# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第二一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第一八一五二號

每份零售港幣叁毫

發行及承印華僑日報有限公司

今日出紙五大張

總司理岑維休


本報今日隨報附送「彩色華僑」週報不另收費仍售叁毫

華僑日報讀者助學金第四批名單

刊在第二張第一頁

## 北京駐日大使訪晤日官房長

# 協商締結和約雙方意見一致

## 日首相福田遲遲未接見符浩 引起日本記者注意要求解釋

（時事社東京三日電）北京駐日大使符浩今日上午赴日本首相官邸訪問內閣官房長官園田直作禮貌上的拜會，並會談四十分鐘。雙方對於「爲促進日中友好親善努力，增進兩國國民的互相理解」一點，獲得一致意見。會談後，園田長官在記者會上，對於記者提出的「福田首相，是否預定於最近期間會見符浩大使」的問題答覆說：「目前並無此種預定，如有特別事情，自當別論，一般情形是首相接受外國大使禮節性的訪問，尚無前例」。

（時事社聖地牙哥三日電）智利銅山冶金研究所長蘇洛普，在最近出版的英國金屬業界專門雜誌「五金業公報」指稱，今後八年間中國的銅需要量八年達五十萬噸，其最大的供應國可能是智利與秘魯兩國。又據蘇洛普所長說，「過去十一年間中國對銅的進量共計達七十萬噸，其中百份之四十，即三十萬噸，係由智利與秘魯進口。」

## 共市食品漲價影響英人生活

### 英工黨執委會抨擊

（路透社倫敦四日電）今日，英國執政工黨全國委員會對國家所參加之歐洲共同市場的影響給予極爲重要的評價，並且呼籲歐洲國家進行更加自由而又廣泛的合作。全國委員會已經擬具一項聲明，準備下月在南部不來頓市舉行週年大會時發表，內容涉及，共市各國應該在國會的督促下，實現經濟和社會的目的，並且猛烈抨擊共市的農業政策，認爲是無效的和得不償失的，而且危及農民及消費者的利益。同時要求共市實行農業政策改革，指出共市預算計劃有偏差和不公平。工黨年會定於下月三日舉行，屆時會討論數項動議，批評共市食品價格飛漲，令到英國生活水準下降，並會提出，除非英國國會有權決定共市部長委員會的任何提議，否則，英國應該退出共市。（合衆國際社倫敦）

## 提多與華國鋒同意加强雙方外交合作

### 支持不結盟運動反帝及殖民主義

### 提多離開北京前赴杭州各地參觀

（路透社北京三日電）南斯拉夫總統提多結束在此間的會談，飛往華東遊覽勝地杭州市參觀訪問。在會談中，北京領袖曾經表示將會積極支持南斯拉夫的不結盟政策及世界不結盟運動。中南兩國的消息人士都說，此次會談爲兩國關係進一步發展的基石。提多總統雖則曾經被中共猛烈抨擊爲修正主義者，惟其訪問莫斯科和平壤後，在週二抵達此間時，卻受到空前盛大的歡迎。他在副總理李先念陪同下，乘坐中國航空公司一架波音七零七班機飛往杭州。儘管此間天氣酷熱，「秋老虎」，但現年八十五歲高齡的提多總統身穿白色服裝，而且精神奕奕。他在北京機場受到中共中央主席華國鋒及副主席鄧小平熱烈送行。數百名中國女學童身穿紅、綠、藍三色的衣裳，揮舞花束，高唱歌曲，歡送提多總統登上飛機。在今晨，提多總統曾經同華國鋒主席舉行最後一小時會談，接着出席由華主席所設的午宴，然後飛去杭州。南國消息人士說，中南兩國領袖此次會談既坦率又有意義。

（法新社北京三日電）南斯拉夫總統提多結束在此間訪問，轉往杭州參觀，其此次在北京進行歷史性訪問，乃是外交上的勝利，而且大力推進了中南兩國的合作關係。然而，並無透露兩國在思想和外交政策上的基本分歧。結束此提多總統在此間舉行歷時四日的會談，雙方並無簽署任何的最後聯合公報，不出所料。北京領袖果然熱烈歡迎提多總統到此，並且全力以赴，發展中南兩國的新關係。在此間訪問期間，除了同華國鋒主席會晤外，他還會見中共中央四位副主席，包括國防部長葉劍英和副總理鄧小平。雖然已故中共主席毛澤東曾經指責提多爲現代南斯拉夫的修正主義領袖，但提多總統今次卻獲參觀「毛主席紀念堂」瞻仰毛澤東的遺容。觀察家及時事評論家們指出，北京領袖所以盛大歡迎提多總統，是有兩大理由：一則是提多總統脫離蘇聯而獨立；二則是提多爲世界不結盟運動的創始人。

（美聯社東京三日電）日本來自北京消息，星期六說：南斯拉夫總統提多與中共主席華國鋒同意加强兩國關係。駐北京日本記者報導：南斯拉夫與中共在星期三及星期四舉行兩個回合會談時達成上述協議。報告說：兩國領袖同時協議：雙方同意以互相尊重的基礎，和平解決國際衝突，支持阿拉伯國家之中東立場，支持不結盟運動，反對帝國主義及新舊殖民主義。

## 英國總工會召開年會

# 討論政府工資政策 左翼反對限制失敗

### 卡拉漢代表大會發言闡明經濟形勢

（路透社英國倫敦三日電）英於星期一召開的英國總工會年會，這個擁有一千一百五十萬會員的全國總工會的代表們屆時將在英國海濱渡假勝地——黑池討論對英國經濟最具重要性的工資問題。反對政府工資政策的左翼工會領袖們，相信政府已面臨失敗，理由是總工會領導階層決定反對在公共開支方面的現金限制，但是總工會的卅八人總委會所作出的上述決定則被其他人作出別種解釋。看來政府工資政策的成敗將要看星期三的工會代表大會辯論工資政策後所作出的決策而定。首相卡拉漢可能對上述辯論會產生影響作用，他的政府想確保國家的工資政策在明年保持工資上升幅度不超過百分之十。卡拉漢本人將於星期二在總工會代表大會上發言。另一方面，已在黑池舉行過的總工會總委會已通過駁回左翼工會一項要求英國退出歐洲共同市場的動議。

（路透社英國倫敦二日電）英國首相卡拉漢，今晚指實美國的和西德，沒有實現它們許下的擴展經濟的諾言。他在一個記者招待會上說：「他希望這些國家施加壓力，使它們履行五月份在倫敦的經濟高峯會議上的承諾」。

## 蘇聯拋售黃金彌補外貿赤字

### 今年六個月赤字十九億美元

（法新社阿爾巴尼亞地拉那三日電）據阿爾巴尼亞通訊社今日報導，蘇聯向西方出售大量黃金，以彌補它在外貿出現的赤字。這是蘇聯「經濟危機的重要原因之一」。該通訊社又說，今年頭六個月，蘇聯的外貿赤字達十九億三千萬美元。蘇聯通過出售黃金，取得西方的貸款，但西方利用了這一點，對蘇聯的一般經濟施加壓力。這情況使蘇聯的一般經濟進一步惡化。

## 助理控制員罷工英班機減半

（路透社英國倫敦三日電）據導官員星期六日稱，航空控制助理員的無限期罷工，使週末班機大受打擊之際，週末來往英國的班機將減少百分之六十，延阻情形將會增加。七百名航空控制員發言人稱：他們的同僚將留在崗位工作，及他處的控制塔中工作，以確保飛行安全爲首要。

……加速飛行……重要地位。……助理員罷工迫使政府……容許僱主民航當局支付……一九七五年所允許的加薪。政府拒絕解釋，理由爲加薪將損害反通貨膨脹計劃。助理員罷工及怠工，過去兩週已使英機場大受影響，班機延誤……星期六日他們將取銷……班機四十至五十班……民航當局發言人稱……[illegible]

## 古巴婦女申請進入美國

九月一日，古巴與美國恢復斷絕十六年之邦交後，即有婦女一隊，到夏灣拿新成立之美國大使館請求簽證進入美國。圖示美國領事，解釋入美手續情形。（合衆國際社無線電傳真）



# 北京「人民日報」呼籲 動員勞動力量 加速農業生產

## 不事生產者所得分配要減少

（路透社香港二日電）今日，北京新華社報導，政府已經發出警告，要動員全體的勞動力量，加速農業生產。「人民日報」在社論中指出，非生產的人員及工作應該減至最少，以加强農業方面的勞動力，將農業生產搞好，藉以推動全面的經濟躍進。「人民日報」的社論指出，在農村人民公社中，每一個生產隊應該確保有足夠的勞動力，因爲改良農田土質及促進農業生產計劃，都需要大量的勞動力，在今年獲得小成就，在三年之後獲得大成就。社論指責四人幫曲解生產力發展的理論空談馬列主義，不顧人民的住行衣食，以爲唱歌跳舞亦可以使農業生產大豐收。

（美聯社東京三日電）中共週六表示國內農村勞動力未能適當地使用，並且呼籲有關官員以合理方式處理工人的分配，使不事生產的人員減至最少量。官方的人民日報說，當局應該常損地與先進的單位及館受誤許的個別工人進行生產的估量。

# 阿聯外長促進 採取聯合行動

## 對付以色列擴大安置區

### 準備在聯大會議提出討論

（美聯社，埃及，開羅三日電）廿一國阿拉伯聯盟外交部長，星期六促請採取聯合政治行動，對付以色列在約旦河西岸擴大安置區這一決定。沙地阿拉伯外長艾爾·費沙爾在該聯盟爲期三天的外長會議開幕會議上宣佈說：「我們必須通過一項對付這些罪惡措施的行動計劃並且堅決地對付這種危及這個地區的安全及和平的明目張膽的挑戰」。阿拉伯聯盟總秘書利亞德在一份類似照會中告訴各國外長說：卅年以來，以色列人一直叫嚷着要同我們和平共處，今天他們終於露出其侵略擴展意圖，企圖製造既成事實和剝奪巴勒斯坦人的民族權利」。「我們現已面臨抉擇的時刻，這是我們需要採取明確政治行動的時候」。阿拉伯外長們將在他們的聯盟會議上，嘗試作爲即將在紐約召開的聯合國大會，組成一個統一陣綫。

## 阿聯代表決定 再與華府談判

（合衆社開羅三日電）以色列在佔領區之行動，引現正各方之憲立，阿拉伯國外長們今天（週六）創辦開會，商議他們與美國領袖們談判中東和平之策略，並計劃在聯合國展開一項反以色列運動。

會議定于今天上午十一時（香港時間下午五時），在此間廿一個阿拉伯聯盟總部召開。阿拉伯聯盟官員們報導：經過一個月謀求與以和平努力，他們國代表們已處于一片迷惘與局勢不定的氣氛中。他們指出：美國務卿萬斯上月訪問中東使命之失敗，未能確保重開日內瓦和談之協議基礎，其後，再加上以色列之行動，尤其是以色列在約旦河西岸佔領區之與建新猶太人安置區，以色列將其公衆服務伸展至佔領區之居民，及以色列國會之決定不與巴解組織從事任何和談。

# 蔣經國勉國軍英雄 勇往直前負起使命

（中央社台北三日電）行政院長蔣經國，今天上午十時二十五分在國軍英雄大會中致詞，勉勵全體國軍英雄和官兵垂範及開自立自强勇往直前，犧牲奮鬥，担負起復國建國的使命。蔣院長首先對國軍英雄們在自己崗位上所做的努力、犧牲與奮鬥表示慰勉之意，他說：今天的國軍英雄大會，可說是全軍的官兵代表大會，代表了國軍奮發圖強的精神，相信各位回到自己的崗位後，定能發揮更大作用，使國軍更加進步。

# 險惡的國際形勢

## 從國父臨終遺言說起

星期論文　李文

據說，國父臨終，曾對跟隨其奔走革命，不計犧牲的同志何香凝、汪精衛、宋慶齡、宋子文……等說：「我死後，敵人一定分化你們的。」雖然國父已來不及具體指明是那些「敵人」了，究竟是那些「敵人」？何香凝、汪精衛、宋慶齡、宋子文等人應該「心知肚明」的。後來事實證明，果不出國父所料，國民黨被分化，甚至何香凝、汪精衛、宋慶齡、宋子文等高層人物的關係也被分化了。分化之後果，是力量削弱，是組織鬆懈，甚至瓦解，而國父畢生辛辛苦苦奠定的國民革命基礎也受到內外摧殘，中國再陷入次殖民地地位。

爲什麼作者今天要重提國父臨終遺言？說來簡單，當前國內外形勢實在險惡，對中國至爲不利。中國人有利自動指，是藉名爲「敵人」分的，「敵人」是時期分化中國的領導階層，長期分化中國人民，以達到其全面的，長期控制使中國，務使中國陷於次殖民地，永不超拔的境地。作者重提國父臨終遺言，就是希望大家認識當前之險惡形勢，提高警惕，提防進入「敵人」所早已佈下之「陷阱」。

### 萬斯訪問北京失敗

事實已經證明，美國務卿萬斯訪問北京是了，甚至與北京領導者聯合聲明也沒有發表，同華府，萬斯與卡特會談之後，同樣沒有將經向美國人民報告，僅是平平淡淡的說：「此行爲有用」？這是什麼意思？無他，去的時候抱滿懷希望，走的時候兩手空空，還有什麼可以美國人民交代的。

作者對萬斯失敗並不怎樣關心，但作者顧到美國對中國政策的第二步，看來這是他們的……

# 美駐蘇使館去週大火 蘇消防員趁火盜竊 重要文件幸未失去

# 財迷出賣四萬 盜竊貓王屍首

## 抬下棺材 失去靈車

# 福田與財經官員協商 撥款萬五千億元 促進日經濟發展

## 呼籲日人配合政府措施更加努力

# 美泰兩地 三宗兇案

# 瀛海一勺

# 變態色狼 專剪女裙

# 與學生玩性愛 女教師判無罪

# 老翁遺產 留給愛犬

# 協調式機降落 美國十個城市

## 卡特可能批准

# 美國再表明立場 決不與巴游接觸

## 因巴游一直與以色列爲敵

# 金門前綫女兵

# 解決羅德西亞問題方案 英提交聯國處理

## 史密斯仍然研究英美方案

# 南非礦坑崩塌 十名礦工死亡

## 三人失蹤廿五人受傷

# 非島一軍人 跳傘傘不張 表演變慘劇

# 今日本報新聞精華

## 港九貨物吐納勢轉速

# 煽動達米爾民族脫離中央 斯里蘭加驅逐兩蘇聯人離境

## 蘇聯人應諾報導達米爾被壓迫消息

（路透社．斯里蘭加．可倫坡三日電）外交部今天說，斯里蘭加已下令兩位正在此訪問的蘇聯工會官員離境，他們涉嫌介入達米爾民族分離主義運動。

外交部一位發言人說，政府已縮短這兩個蘇聯人的簽證，並要求他們在星期一以前離開斯里蘭加。

根據國營「錫蘭日報」頭條新聞報導，這兩名蘇聯工會官員，曾與達米爾聯合解放陣線勾結，該組織煽動北部二百五十萬達米爾少數民族脫離中央政府。

該報在首版頭條標題：「蘇聯是目前動亂的幕後者嗎？」報導說，其中一個名叫杜齊柯的蘇聯人，曾與達米爾聯合解放陣線屬下的錫蘭工會樹膠園工會接觸。據該報報導，蘇聯人應諾查援助這個解放運動。

「錫蘭日報」揭露說，這兩個蘇聯人今年初，五月及六月曾到上述地區活動，並且還報導達米爾被辛哈拉多數民族歧壓的「慘狀」。

# 美國眾議員索拉茲主張 日在防衛方面應該依賴美國

## 並強調應維持中美防衛條約

（時事社東京三日電）出席第四屆日美議員（日美下田會議）的美國民主黨眾議員索拉茲，二日向會議提出題為「日本與美國——遠東安全問題」的論文，其中指出：「日本在決心成為主要軍事國家時所產生的各種問題，是在防衛方面應該依賴美國，這於兩國的相互利益是符合的」。

在一日的會議上，美參議員格倫（參院東亞太平洋小組委員會主席）曾經指出：日本的防衛預算抑制在國民生產總值百分之一以內，而抑制日本不負起防衛的責任，但是索拉茲議員卻與此持相反的意見。這是值得注目的事。

（中央社東京二日電）「產經新聞」報導：美國紐約州民主黨眾議員索拉茲說：美國不應該接受中共廢止「中美協防條約」的要求，中美關係正常化的先決條件，應作為處理與北平關係的長程問題；索拉茲在第四屆環太平洋安全問題研討會討論東北亞安全時揭出上述意見。該會議於昨天在靜岡縣下田揭幕，會期四天。索拉茲在報告中說，比起大陸的七億中國人民，台灣一千七百萬中國人享有更多的自由。他強調，如果美國放棄對在台灣的中華民國人民的承諾，它將犯下一項外交錯誤和背信的行為。

這位眾議員說：如果美國單邊廢除與台灣的防禦條約，當美國自南韓撤出地面部隊時，將增加各方關於美國對日本的安全承諾的疑慮。索拉茲指出：一旦日本失去其對美國承諾的信心，則日本將大大加強其防衛力量，並很可能發展核子武器。他揭露道：防阻日本不發展核子武器主要是政治理由，而非基於技術上的因素。約有八十名代表參加了這次大會，並就「在變化的國際環境中的美國與日本」的這一課題交換意見。

# 日韓部長級會議五日揭幕 日駐韓大使指出 韓關心日本動向

（中央社漢城三日電）第九屆韓、日部長級會議，五日將在東京舉行，討論經濟合作事宜，韓國政府人士說，由於美國地面部隊將從韓國撤退的計劃已經定案，今年的會議將因此擴大討論韓國的安全問題。

韓、日部長級會議的其他議題包括有：韓國的計劃中宣佈擴大領海水域為十二浬及設立二百浬漁業保留區的問題，縮小韓日貿易間的差距，日本與韓國政府合作協助韓國完成其第四期五年經濟發展計劃，以及日本對南北韓的政策，日韓和蘇聯所佔領的日本島嶼等問題的處理情形。韓國政府人士說，政府將尋求日本的支持。

（路透社南韓漢城三日電）南韓副外長今日說，南韓不會在發展防衛工業方面，尋求日本的支持。南韓民國一領的...

就朝鮮半島的安全對日本安全的重要性，達成協議。他們說：假如韓國的安全對日本很重要，這項協議將反映在兩天部長級會議結束後發表的聯合公報中。上次在一九七五年部長級聯合公報結束後，韓國與日本間的友好與合作關係，對東北亞的和平與穩定有很大的助益。上次公報又說：韓日漁業合作協定的有關問題，因政府計劃將在領海水域而舉行的會議中提出討論。

（時事社東京三日電）日本出席日韓定期部長級會議而返國的日本駐韓國大使須之部量三，二日下午在記者會上就韓國情勢及日韓關係有所表明，其中就日韓關係稱：美軍撤退問題，韓國大使指出：一、就長期之部來看，韓國抱有不安，加強日韓並強調韓國對日本關係至表重視。又對當前日韓兩國間的有問題，須之部大使指出，日韓大陸棚協定的早期通過，日韓易均衡的糾正，以及日本與北韓的關係。

韓代表團明日將飛往東京，出席下週舉行的韓日兩國部長級年會。他對記者說，南韓不會向日本提出，要求它在國防工業合作的建議。南韓氏遺會任經濟計劃部長一職，他補充說：「兩國之間最重要的問題，不是解決懸而未決的問題，最重要的是，日本政府和人民應該懂得，在維持東北亞的自由與和平方面，南韓起作重要的作用。」

# 菲島選出 五四・六四・六五 重磅小姐 證明肥胖亦美麗

（路透社馬尼拉三日電）一名廿二歲護士學生，於昨晚獲選為「重磅小姐」，其有二百七十五磅的女醫科學生。選爲「重磅小姐」——伊妮高小姐在此間舉行的首屆「重磅小姐選美會」上，擊敗其餘十四名準決賽者，並贏得價值六千披索的獎金及獎品。同時亦得「最上鏡小姐」銜的伊妮高說，她參加這次選美會，爲要證明肥胖也是美麗的。伊妮高身高五呎六吋，三圍是五四——四六——五六（以吋計）。

# 美實施二百哩經濟海域後 台漁船三次越境 遭阿拉斯加扣留

（美聯社阿拉斯加荷蘭港三日電）一發言人週五稱，美國岸防隊因一艘台灣漁船越入二百英里海域範圍而將它扣留。他並稱，這是美國劃定捕魚區範圍爲二百英里的新措施自三月生效以來首次在美國西岸扣留漁船。但他認爲這是三月至今之第二次在美國海岸截實扣留漁船。船並稱，在第一次截實扣留中，被扣留者是蘇聯船，經將之帶往波士頓。

發言人續稱，美國岸防隊巡艇「信心號」於荷蘭港外北方一百英里之處，扣留了該台灣漁船據報該船曾於八月八日作第一次侵犯。美國岸防隊巡艇「史多里斯號」人員曾登上該台灣漁船，指該船的捕撈漁不適當。在八月十三日，岸防隊一人稱，「史多里斯號」巡艇再次派人登上該台灣漁船，發現它在載有小量的違法捕獲之漁獲由於發生上述違例事件，「史多里斯號」交由美國之故，揭出報告，全國海上漁業服務署處理，該漁船要受法庭審判，此事仍在等候處理，判決前，最多將被罰款二萬五千美元。美國岸防隊發現該台灣漁船週四再次捕魚，遂予以拘捕。

# 巴基斯坦軍政府 再捕前總理布圖

（路透社巴基斯坦拉瓦爾品第三日電）軍方稱：前總理布圖今日早上即時被捕，不知爲何要拘捕他。現年四十九歲，於今年七月五日在政變中被推翻政權。由於目前在勞瓦爾品第審訊的兩宗案件在過去受到很大的壓力而要面對目擊證人稱：布圖... 一個月之久。

# 本港新聞

## 廉政署指出今年上半年 檢控貪污案共一六二宗 較去年同期高百份十二

### 案件中多屬觸犯防貪污例及索賄等罪行

（港訊）一九七七年上半年內，共有一百六十二宗貪污或有關貪污罪行案件，提交法庭檢控，與去年同期的一百四十四宗，高出百分十二點五。

廉政公署發言人昨午表示：在一百六十二宗檢控案件中，有七十宗是根據習慣法控以串謀罪名。

發言人謂：因觸犯「防止賄賂條例」而被檢控的案件，共有七十九宗，其中大部份是違反該條例之第四條。

發言人表示：在該等案件中，有四十一宗觸犯「防止賄賂條例第四條（一）涉嫌行賄公共機構人員，另廿八宗則觸犯同一條例之第三條及第四條（二），即政府僱員或公共機構人員涉嫌索取或收受利益。

發言人解釋謂，在該四十一宗觸犯「防止賄賂條例」第四條（一）之案件中，已有三十四宗由警方處理，此等事件都是市民企圖行賄警務人員時，被警方即場逮捕的，警方隨即知會廉政公署，但在一般情況下，警方會繼續處理該案件。

根據「防止賄賂條例」第五條（二）被檢控三條件有一宗，是涉及該條文關乎公共機構人員在執行事務方面給予協助或運用影響力，藉以索取或接受利益。

根據「防止賄賂條例」第九條被檢控的案件共有五宗，該條之主要涉及私人機構的貪污行為。共有兩宗，觸犯第九條（一）即代理人未得委託人或僱主同意，索取或接受利益。另一宗觸犯第九條（二）即私自為代理人提供利益而該代理人是未得委託人之同意；其餘兩宗則涉及第九條（三）即代理人利用偽造文件欺騙其委託人。

發言人謂：根據「防止賄賂條例第十條」（一），已檢控的案件共有三宗，該條文關乎政府僱員擁有與其官職收入不相稱之財富。

發言人續稱，因觸犯「總督特派廉政專員公署條例」第十三條乙段，即蓄意向廉政公署提供虛假舉報，而被檢控案件共六宗。

根據防止賄賂條例第十四條（一）（乙）段，即未能提供廉政公署中指定之資料，而被檢控的案件有一宗。

因在調查違反防止賄賂條例之涉嫌罪行時，發現其他的罪行，而被檢控的案件共有七宗。

在這種情況下，廉政公署調查員，必須有充份理由懷疑該罪案與被調查的涉嫌貪污罪行有關，或該等罪行是直接或間接是由該項貪污罪行所導致。

## 三年前荃灣大毒案 製衣工被控藏毒 定十月初級偵訊

（新亞社）一青年製衣工人，涉嫌與三年前荃灣之一宗大販毒案有關，九月二日，為警方毒品調查科人員拘捕歸案，昨，被控以兩項罪名，解中央裁判署提訊，案經法官聽取控方一段案情，將案押候定期十月三日，進行初級偵訊，如表面證據成立，則將案轉解最高法院審訊。被告暫無律師答辯，定讞，被押還監房看管候審。

被告吳松源，廿六歲，製衣工人，被控兩款：（一）一九七四年四月廿九日，在荃灣大街三十九號×樓，藏有一磅七兩八點一公分混合物，而內含有五〇七點六公分嗎啡，可作非法販運用途；（二）一九七四年四月廿二日，在葵涌大龍街荃灣地段二〇八號某樓，藏有一百三十一點一公分混合物，而內含有一六一五點八公分嗎啡，可作非法販運用途。

## 萬茂里封閉 通過須申請

（港訊）運輸署昨日宣佈，由明日上午十時起，所有摩托車輛，除運輸署長書面批准者外，概不准開進萬茂里街以南一段萬茂里。駕車人士如須通往該段街道之樓宇，可向運輸署長申請封閉街道通行證。

## 黃大仙嘉年華會 因風取消

（港訊）童軍總會黃大仙區會原定今日下午在新蒲崗司立中學舉行之嘉年華日，現因熱帶低氣壓迫近本港，決定取消。屆時該處自當設有適當交通標誌，以作指示。

## 黃昏深水埗南昌街 三賊行劫美容院 脅職員掠款三百

（特訊）九龍深水埗南昌街，昨晚七時十五分，發生一宗美容屋劫案，四名飛仔劫匪趁美容屋快要收舖時入內行劫，掠走櫃面現款三百多元遁去。

遭四匪洗劫的「堡壘」為深水埗南昌街二一八號二樓上海沙龍髮型美容屋，遇劫時，內裏有三名男職員，一名女職員與及一名女顧客。

劫案發生時，為該美容屋還有一刻鐘便要收市的時間，據悉：四匪衝入內裏時，均各持利刀，指嚇各人不得妄動，喝令各人「靠邊站」之後，為首一名飛仔，伸手入櫃抬內，掠走內裏三百多元現款遁去。

據目擊劫案之顧客表示：劫匪下手時，門外似有同黨把風。

警方表示，現已通緝在逃四名劫匪，其中一人染有金色頭髮。（合）

## 警訪尋黃氏失踪姊妹

失踪姊妹花（上）黃婉芬（下）黃寶雲芬。

（特訊）一雙姐妹花，於今年七月九日離開紅磡住所後便失去踪跡，警方現正急欲找尋其下落。

失踪的姊妹花，姊名黃婉芬，十四歲，五呎高，白膚色，短髮，細眼，大鼻，大口，尖面。妹名黃寶芬，十二歲，四呎六吋高，白膚色，大眼。

任何人士如獲悉兩人的下落，請與紅磡警署聯絡，電話三—六四九三〇一，內線二三一號，或同就近警署舉報。（合）

# 本港新聞

## 進行調查港海貨機失事原因 英三專家抵港
### 即將展開工作可能由英專家全部處理 肇事現場海底一片爛坭機身可能淹沒 昨上午一號風球懸出後打撈工作停止

（特訊）英國民航局極可能會負責進行貨機墜毀港海之調查工作。

英國民航局航空安全專家，昨日下午三時卅分抵港，展開調查工作。

與該三位英國民航官員同時抵港的有璟子午線航空公司兩位高層人員，他們是身爲飛機工程專家之機務主任B.LEE及機長B.PATRICK。

他表示：這是因爲該失事貨機在英國註冊，機員全爲英籍人士，且此次意外雖在港海發生，但亦無任何市民牽涉在內。

此次調查工作的結果，可能不會公開。

據悉：調查範圍將包括失事飛機有否爆炸，保養，燃油，指導人員等是否有責任？

目前航空公司尚證實該貨機機長史密夫確已罹難，由於其餘三名機員尚告失蹤，且四名機員中有一家屬正在外國渡假，航空公司未能公佈有關該四機員的進一步資料。

昨晨海軍人員曾繼續在失事海面進行找尋貨機機身殘骸工作，但此項工作因受風暴影響，而告受阻。

多艘海事處船艇及一艘水警輪昨晨八時抵達墜機現場，繼續進行搜索。至上午十時二十分，懸掛一號風球，海面浪高五、六呎的情況下，海事處船艇只得放棄，暫時轉返總部候命，而一艘水警輪仍在附近海面乘風破浪繼續巡邏搜索。

由於失事海面水深逾一百呎，海軍蛙人搜索困難，昨日搜索多時，仍未能找到失事貨機殘骸下落。

有關方面表示，該處海底是一片爛泥，可能機骸因此淹沒，倍增找尋困難。

當局急於找尋該機殘骸是因爲在該等殘骸內藏有記錄飛行資料的「黑盒」及其他可以有助了解失事時情況的儀器紀錄。

雖然當局未能確定失事原因，惟一家飛機公司發言人提供可能導致此次失事的多種可能原因。

由於一號風球於十時十五分懸掛，已使到昨晨打撈墜機殘骸的工作迫得因而暫時停止。

據消息指出：由於現場風浪甚大，使打撈工作難於進行，兩艘參予打撈任務的指揮艇及海事處之船隻已離開現場，只由一艘水警輪在該處駐守。

而另一方面，璟子午線航空公司已由英國派出一名機械工程師來港，與民航署共同調查此次意外事件。

據該公司一名發言人表示：由於失事飛機之飛行記錄儀仍未覓得，相信令調查工作倍感困難。

現時，除一名死者之家人因外出旅行未能通知外，其餘死者的家人，已被告知惡耗。

出事的貨機起飛時，載滿約二十噸貨物，大部份是香港出產的毛紡織品，玩具，膠鞋及日用品，及部份飛機零件。

墮海後，整塊海峽一帶即滿佈此類貨品及部份飛機碎片，同時亦有很嚴重的油污情形。

海事處及其他救援船隻均在現場撈起浮起的貨物，以作調查之用，由於此類貨物全新而且價值不低，竟吸引大批艇，漁船前來打撈。

貨物散佈面積很廣，海事處人員無法一一阻攔，不少漁船大有所獲。

現警方向這批「趁機撈亂」的人士提出警告，任何人士從海面撈獲飛機上的貨物及碎片，均應立即交給警方，以協助調查，否則都會遭受起訴。（合）

## 戶內竹戰並非犯法 祇要屬社交並非牟利者
### 領牌酒家註册會所警方不干預

（特訊）市民在私人寓所內竹戰，如屬社交活動節目，警方並不會採取任何干預之行動。

警方發言人就最近有若干市民對合法竹戰之問題發生疑問，關聯有關該會之法例時指出，根據今年二月間實施之新賭博條例，任何人士在私人樓宇之範圍社交活動場合中竹戰，而該樓宇現作爲經營生意或商業，或私人牟利用途而竹戰中贏錢者亦爲玩牌之人士，則屬合法，不會受到檢控。

至於現已根據公共衛生及市政事務條例領取牌照之酒家，和根據社團註冊條例登記之會所，或根據社團註冊條例豁免登記之會所內，搓麻雀者均屬合法。但該等酒家或會所不得收取入場費用，同時玩麻雀時並非由一人或多人獨佔莊家。

此外該等樓宇亦非純搓麻雀爲經營生意或商業之用途。除可以收取規定之再用麻雀牌費用外，不得爲私人牟取利潤，而竹戰之贏錢者亦應爲玩麻雀之人士。（合）

## 懷菜刀被指藏武器判答 輔政署信差上訴得直釋

（新亞社）輔政司署一名信差，於本年三月在裁判司署被裁定藏有攻擊性武器罪名成立，判處監禁，被告不服原判，昨延律師向最高法院提出上訴，結果獲按察司施文裁定其上訴得直，判予無罪釋放。

上訴人麥少棠，三十歲，輔政司署信差，原被控於去年十二月十日，在筲箕灣老虎山公園內藏有攻擊性武器，被告不認罪，但於本年三月在裁判署被裁定罪名成立，判處監刑一年。

上訴理由指稱，被告所攜之刀，並非攻擊性武器，可作很多其他用途，控方所提出的證據無法證明，從被告身上所獲的刀乃用作攻擊性用途。

上訴人除担任信差工作外，更在食堂任職，身上之刀只是用以削菠菜之用，案發，被告拿刀往一同事家中打牌，預備將刀交給他，不料打牌後，忘記將刀放下便離去，以致爲警方檢控。

## 葵涌襲警奪槍案判決 三被告判監視行爲 一有案底入教導所

（新亞社）荃灣葵涌石籬邨十六座附近，八月廿日晚發生匪徒襲警奪槍事件，一警員鳴槍一響，捉得其中疑匪，兩疑匪則被逃去，事後警方不久即再拘獲兩名可疑青年男子，疑係涉嫌與案有關者，併予落案，分別控以五項罪名，八月廿五日解至荃灣裁判署審訊，主控表示對第二、第三及第四等三項控罪，不再提出證供予以支持，法官飭將該三項控罪撤銷，下不起訴處分，其餘兩罪被告四人全部認罪，法官飭將案押候七日，候感化官調查被告等四人之身世後，始行宣判。被告四人不准保釋還押監房看管候判。

本案今晨再續在荃……

## 六合彩頭獎獎金累積九十四萬餘

（特訊）英皇御准香港賽馬會昨午宣佈，前日攪珠的第六十九期六合彩，第一組無人中獎，參賽彩池現累積至九十四萬六千四百六十五元。

第二組共有兩隻中獎，每注派港幣八萬一千六百七十五元，第三組每注派港幣八千〇七十七元，中獎單位數目爲九十三個，特別獎每注派港幣三百七十二元……一注派港幣五十元，中獎單位數目爲五〇二九又二分一個。

前日攪出之六個號碼爲一、五、六、九、廿八、卅二，特別號碼爲廿一。

## 讀者論壇

無真姓名住址者不登 破壞他人名譽者不登 一紙兩面寫字者不登

### 公共援助金額在何種情形下才調整

香港社會工作人員協會會長李林蕙華

## 製衣建造訓練中心 分別定期本月開辦

（特訊）爲輔導青少年投向工業行列，本港兩訓練中心課程，均定本月開辦。

製衣業是香港最大而擴展最迅速的工業，去年成衣出口佔本港出口總值百份之四十五，製衣業的未來發展是樂觀的，爲加强訓練技工人材，製衣業訓練中心定本月開始舉辦下列課程，使各學員在最短期間內學成一門專長技能以適合廠商的人才需求。

## 英汽車機械元件商 本月中旬來港訪問

## 青年女畫家史泊蒂 個人近作公開展覽 銷售畫冊捐公益金

## 華僑日報讀者助學金 第四批名單

## 沙地阿拉伯王子抵港 考察本港建築業 研究拓展兩地貿易

## 梁氏宗親總會 本年度獎助學金 定月中截止申請

## 摩根財務設港公司

## 三號風球下一老翁 遭暗下木板擊傷頭

## 防瘋狗症注射隊 明往黃大仙工作 新界區注射運動即展開

## 東區暑期活動今結束 周馨娣主持閉幕典禮

## 涉嫌恐嚇勒索 男子與海員分控三罪押候審

## 渣打職員考獲銀行學會試 榮獲頒獎以示嘉許

## 香港澳門廣州繪畫 展覽九月十八結束

## 牛頭角下邨一停車場 一貨車遭火燒毀 疑爲另一宗縱火案

## 澳洲新南威爾斯州長 途經本港往中國訪問

## 警輪蛇船黑夜追逐 一嫌疑蛇頭加控十式罪

## 參加世界中文報業會議 港代表團今飛台 港台馬泰美各地均出席

銀色內幕

# 林青霞望早日離開影圈

## 名成利就·帶來精神負担　年紀雖輕·却感心境衰老

·南可詩·

林青霞給人的第一個印象，是不太容易接近，但當你主動跟她熟絡的時候，她其實就一點也不難接近，她只不過是一個較喜歡被動的女孩子。

還記得「窗外」嗎？那是四年前的事了，提起這部片，林青霞總是笑着說：

「那時候眞算不上是演戲，所演的每一個鏡頭，和內心情緒是兩回事，導演說要哭，我便裝出一副哭相，要笑嗎，便空洞洞地擠出笑容來，一點眞正感覺都沒有。」

演「窗外」跟演現在的「紅樓夢」，兩者差別實在很大，此刻林青霞不只在演技上漸趨成熟，私底下做人處事也日益成熟。

「不是成熟那麼簡單，簡直是趨向蒼老哩！不瞞你，某些時候，當我靜了下來，總覺得自己比同年的青年人老很多，特別是心境方面，更儼如一個三十多歲的婦人。」林青霞提高嗓子說道。

「有辦法替自己去除這種感覺嗎？」我問。

「我有想過，所以現在我決定改變自己的拍片方式，從此不再在同一期間拍多過一部片，一方面是爲了身體健康，最主要的還是減輕個人內心衰老的感覺，我叫自己多一點跟同年的青年人走在一起，例如看電影、旅行、露營等，我需要維持自己的青春。」

林青霞丟下書包後，便開始她的拍片生涯，這是被安排的，說得玄妙一點，就是受到上天安排，鈔票向她傾湧而至，她很快便有了名，有了利。

「我沒有選擇餘地，好像被填放在某一個職業欄裏，從此要認命地依，做個不停，告訴你，我眞的不過望名利，太多錢對我來說是沒意思的，但當自己在不經意的情況下得了這些東西，特別是名聲，你便會很渣意識地叫自己執着，你會介意外間人對你的印象評論，正因爲你已經被人認識了，所以當一個演員有了影后影帝的榮銜後，精神上所受壓力就愈張烈，他們必然會更加努力，否則這些榮銜的存在就變得沒意思。」她用手輕輕將長髮撥了一下。

「現在你覺得工作很有壓迫感嗎？」我問。

「可以這樣說，本來我生性從容不迫，做什麼事都慢吞吞，但自從拍戲後，便無緣無故地緊張起來，吃一頓飯也難得慢條斯理，於是動作慢，內心却急得在冒烟，所以母親經常都希望我拍一些喜劇，可以終日嘻嘻哈哈，輕鬆自如地工作，她不想我拍悲劇，怕我情緒受波及，以致悶悶不樂。」

「在你現有的生活裏，你有要求些甚麼嗎？」

「我的要求就是能拍到一部好的電影，既然現在我處身於這個行業裏，何不忠於它呢？我不想在他日我離開了這個圈子後，沒有一部影片可以算是自己的代表作，我會覺得這是一種浪費，如果對這項工作沒有興趣，我想我早就再留下去了。」

「你是抱着什麼態度去過你目前的日子呢？」

「目前的日子不過是暫時性的，我決不會在拍片方面耽得很久，興趣是在我投身了這項工作後，慢慢培養得來的，你是可以看到的，食無定時，睡無定時，大暑天時要在水銀燈下七情上面，這還是其次，最要緊的就是沒有私人的生活，老是有人去參予，自由大受剝削，如果我想不通道理，相信每天都要生氣，那時我眞的連半點快樂也被剝削了。」

「來了香港這段時間，看到香港些甚麼？」

「香港太過商業化，香港人很現實，人情很冷，但却是一個逗人很好磨練的地方，相信我在這裏生活上一段時日，一定會變得更加強硬，而事實上，我很需要這些，至少在電影圈裏，我不可以太柔弱，否則害苦的是自己。」

很多從外地而來的朋友，都不乏對香港作出以上的評論，香港定有它的長處，難怪林青霞說：

「香港就像一個給人初次印象不良的人一樣，但只要相處下去，就會覺得愈來愈有味道，甚至能發現驚喜哩！」



▲花樣年華的林青霞却說自己的心境彷彿是三十歲的婦人。

# 娛樂圈星期特刊

## 新劇集「職業女性」

張鳳愛

對於搞電視節目的人，最重要的問題當然是怎樣討好觀衆，全世界的電影商及電視台主持人都在日以繼夜的尋找這秘訣。

我相信娛樂主要的目的是在一般人煩燥的生活中給他們一種鬆懈，透避和舒暢。不可能每一個電視節目都具備這樣的條件，但每一個節目都應該具有滿足上面其中一個因素。

在我們麗的電視正在籌備中的新節目「職業女性」，當然是盡量要娛樂觀衆，但我們的節目型式是挑選每一行業的一個或數個代表他們獨特的職業，而且因爲他們的行業而引起情感、婚姻、或在環境遇圍的波動。

在這種情形下，要是我們挑選的主角人物是正中某行業的典型代表，而我們又希望在製作範圍之內，絕對忠於各種行業的叙述描寫，那末我們的製作便會很接近檔案叙述式的戲劇，爲了避免這種情形發生，我們要非常小心的介紹某種行業的工作者有興趣，而且大衆觀衆容易明白的特點，而因爲這些特點而引起各有種興趣的故事。

我們挑選的行業，有醫生、教授、律師等，也有一般人認爲比較低級的，如小販，女傭，工人等等，也有中層的如的士司機、教師、白領階級等等。

我們希望每一種行業的觀衆看了會有代入感。我們不願意美化或醜化任何事，只是很忠實的把一些行業的某部份女性工作者的生活一片段，有時甚至可以說是沒有代表性，用戲劇型式表露出來。

我們使觀衆娛樂的方法有多種，除了演出他們會受過的經驗，因此看到自己平日的喜怒哀樂而像有所發洩外，我們更描寫別人深受的痛苦和遭遇，因此使觀衆忘記了自己身邊的瑣事，因別人更大的波折而產生一種透避性的娛樂。當然我們也會有美麗的景色，喜劇性的笑料，及耐人尋味的人物，跟着每一件事件、職業及環境所需要而表現出來。

要處理一些眞實的職業的過程是需要很多的資料搜集工作，而且很容易流於平淡，但是其實每種行業都有它的戲劇性的地方，尤其是女性在某些行業上工作是仍然有不少壓力和不平的待遇，更且，當一個女人把大部份的時間放在工作裏，她的家庭生活不多不少受到影響，所有這些都是戲劇創作的材料，爲職業女性是爲現代婦女的問題，是怪有趣的。

## 今年流行歌曲創作邀請賽月中假利舞台舉行

### 無綫週一招待記者公佈詳情

一九七七年流行歌曲創作邀請賽，已定於本月十八日（星期日）晚上八時正假利舞台舉行，無綫電視翡翠台現場實地直接轉播。爲了介紹參加比賽的二十四位作曲家與新聞界見面，無綫電視假富麗華酒店翡翠廳招待新聞界友好，時間定於本月五日（星期一）……

「霹靂風雲」中的米奇龍尼。

## 巨片「霹靂風雲」

## 克藍瑪親自點將米奇龍尼困黑獄

## 陳嘉儀日夜趕錄家變

## 家燕小田拍狗咬狗骨

## 盧國雄決做結紮手術

## 何莉莉又告夢熊有兆

△無綫藝員陳嘉儀自復出螢幕後，即在長篇電視劇「家變」中担重角，近月來「家變」日夜趕拍，以應時每週五晚的播映，於是陳嘉儀亦日以繼夜的耽在錄映廠中，根本無暇照顧丈夫與兒子，雖然家中請了女傭人，且這個女傭人照顧得十分週到，但她仍然覺得過意不去，尤其她的夫婿體諒她，不斷鼓勵她，陳嘉儀決定完成「家變」後，一定抽個時間偕夫婿飛日本，韓國兩地遊玩，以舒散多月來的辛勞。

△蘇家燕，黎小田日前透露將合執導影片，昨日兩人同告出現機場，送別製片葉振福回星加坡。家燕，小田透露：他們合組的公司命名爲安行影業公司，新片戲碼是「狗咬狗骨」，定十月八日開鏡，片中的演員除他們兩人外還有湯寶寶和許冠英，他們更希望能邀請到蕭芳芳客串演出。

△盧國雄，謝月美夫婦婚後數年連得兩千金，雖然有些微失望，但兩人均能接受計劃生育的措施，於兩個就够晒數，無謂追。盧國雄表示日來他正與一位醫生正式接觸，希望做結紮輸精管的手術，以一勞永逸，再不用爲生兒育女而煩心。

△前邵氏女星何莉莉自退出影壇後，一連生了三位千金，昨日與夫婿趙世光及女兒出現機場上，但是莉莉腹部又告隆起，問及之下，何莉莉坦言告曰，又再夢熊有兆，這次希望生個兒子，對於復出銀幕，興趣已然減低，目前曾有電視台邀其參加螢幕演出，但爲何莉莉婉拒，目前她是專心一意相夫教女，安心做其趙家少奶奶了。

何莉莉與女兒在機場風采依然。

## 大慶戰歌紀錄片將在港四院上映

南方發行的彩色大型藝術紀錄片「大慶戰歌」，即將在南華，南洋，珠江，銀都四院獻映。

「大慶戰歌」是周恩來總理生前親切關懷指導下拍攝的激動人心……

## 狄波拉走得快好世界　施思打賭先開定後路

## 嘉凌百忙中抽空與靈鳳首次合作

## 洛馬連達夥拍愛雲芬芝

## 英雄血

# 華僑馬經

## 第四班馬跑沙地有幾駒特別出色

# 本港新聞

## 陳思成堂宗親會 捐賑台風災

（國際社）揭陽古溪陳思成堂宗親會，爲嚮應月前台灣、台北及高雄遭受颱風接連吹襲，造成嚴重災害，海外各地僑團紛紛救濟，該會不甘後人，昨召集全體理監事會議，決議舉行捐款，計陳炳順五百元、陳君臨三百元、陳拾二百元、陳炎鵬二百元、陳章俊一百元、陳惟寬一百元、陳炎城五拾元、陳賢三十元、陳文河二十元，合共捐得港幣一千五百元，日昨由該會會長陳君臨親送交華僑旅行社轉送台北市救濟部門賑濟並致慰問。

## 奚秀蘭駱艷麗結台緣 海洋夜總會節目精彩

尖沙咀廣東道海洋大酒樓夜總會，由於堂皇富麗氣象萬千，可容千人無柱之夜總會，更是美奐美輪，多采多姿，而表現節目之精彩，自開業以來，即甚響亮，其能賓客如雲，誠非偶然。音樂家顧嘉煇大樂隊，在海洋演奏，早已膾炙人口，衆所歡迎，影視紅星奚秀蘭，近在海洋夜總會演唱，由於台風卓越，歌喉美妙，踴躍甚多，電視演出，因受歡迎，眞人演唱，更魅力迷人，因此，連日來，在海洋夜總會演出，映動一時。

又海洋夜總會，爲加強表現節目之精彩，幷聘請影視紅星駱艷麗，客串演唱，每晚一時演出，駱小姐歌喉清脆，又如珠光玉盤，令人讚好，而台風之美態，更使使人陶醉。

## 回首當年

（一九六二年九月四日）

△據港府新聞處，今（四）日晚九時十二分消息：溫黛風災災民之無家可歸者已增至七萬五千人，爲供應災民膳食，社會福利處每日在港九新界設三十個派飯站。

△華僑日報救濟颱風災，兩日超過九[illegible]元。

△美經援會世界總部本日訓令在香港的代表，撥款美金十萬元，以救濟香港風災，該款由該組織的首長哥菲典援濟撥付。

△颱風溫黛雖已遠離本港，但仍遺下本港居民無數恐懼與災禍，昨晨六時三十分，九龍茶果嶺發生山石崩塌，毀石屋木屋四間，造成四死五傷慘劇，無家可歸者又增加六十餘人，西邊街二號一幢木樓倒塌後，昨日十一時在災場掘出四具三男一女屍體。

△九龍旺角花園街下午五時十分，發生塌樓，烟通倒下大堆泥石，壓塌樓下廚房，又造成兩死三傷慘劇，死者一男一女，傷者一中年婦人及兩女童送院救治。

△西營盤西源里廿三號一幢三層高舊樓，突然倒塌，有六人受傷七十多人無家可歸。

△「溫黛」襲港，海上輪船損失相當嚴重，時間在今日下午二時三十五分。會兩互輪失蹤，一艘互輪「克朗那拉」號，傾沉於西環海旁，夏巴公司遊艇服務部今日下午二時派出蛙人三名，前往大潭灣進行打撈上週六被溫黛吹沉之遊艇，該公司負責人蘇拔夏巴稱：大潭灣的停泊之遊艇，被颱風吹翻有三份之二，約爲十七艇，其中有三艘吹至無影無蹤。

△新界民政署長區崙樂，今日下午五時半，前赴受風災最慘重之沙田災區巡視，農林漁業管理處爲協助受災農民迅速恢復所業起見，特舉辦災農貸款，今午開始接受登記。

△年青失業漢，李愛輝，向警察李愛珍打單，勒索五百元一案，今日在高等法院刑庭審訊，陪審員一致認定有罪，判囚十八個月。

## 港府謀助弱能者 保良局首先響應

### 增辦葵盛弱能中心 照顧嚴重弱能兒童

（港訊）目前，港府社會福利署正計劃在未來十年內，開設十多間庇護工場，收容各類傷殘人士，以應付日漸增加之需求，使到該等弱能傷殘人士，能接受訓練，發揮所學，自食其力。這政策之推行，乃根據本港社會的現實情況所制定。保良局董事會爲了響應政府要求，幫助嚴重弱能的兒童及其家庭解決所遇到的各種困難，造福該等不幸者及其家庭，乃毅然負起這項工作，在葵盛邨增辦一個服務中心，準備收容八十名低能人士。因爲目前保良局所設立的二個弱能兒童宿舍此護工場，乃收容中度弱能兒童，因此，接受照顧嚴重弱能人士這項工作，無疑是一項艱巨的任務，無論在人手、資金、經驗和設備等方面，都面臨亟須解決的問題，但該局董事會十分樂意負起這種新的嘗試，在經濟方面幸接政府的全力支持，並且，社會福利署又借調社會福利主任梁仲銘先生，全力負責該中心的創辦及領導工作。保良局董事會，對社會署的支持，至表感謝。該中心將由保良局董事會直接指揮，目前已在加緊籌辦中，廣泛物色專業人才，以便早日啓用，造福社會。

## 中巴工廠區特別車 週一起直達工廠區

（港訊）爲便利華富邨、田灣及香港仔區人士前往黃竹坑工廠區上班而設之工廠區特別班車將由星期一（五日）起改其原來行車路綫，使該等特別班車與能符合工廠區人士之需求。第四十八綫及七十八綫分別由華富邨及田灣出發開抵黃竹坑道時，將改經南朗山道、在香葉道和業發街所增設之四個巴士站、方便乘客下車上班。在放工時間內，特別車將在業發街接載乘客往該綫總站。上述兩綫巴士之車費及行車將維持不變。

至於第四十八綫由華富邨至海洋公園及第七十八綫由田灣至黃竹坑新邨之正常班次服務，將不受特別班車修改路綫之影響。

## 清華書院擴展校務

香港清華書院由熊式一博士等創校後，至今十五載，作育多才。前後十四屆畢業生千數百人，出國深造獲取碩士博士學位者大不乏人，服務社會者，亦卓有成就。最近以原有校舍未符理想，遷往九龍桂林街四十四號（福榮街口匯豐銀行樓上）新址。本學年起改由許衍董先生担任院長，並加聘名教授多位，擴充課程，大加刷新。又該校並無分校，目前亦暫不再設任何研究所。

## 李昭偉游泳班員生 舉行員生聚餐聯歡

（港訊）本港著名游泳教練李昭偉主辦的游泳班，第十三屆於前天假銅鑼灣百利酒家舉行員生聚餐聯歡，出席學生家長共五十餘人，席間李教練報告各生學習情況，並頒發四項冠軍優勝者，計五十公尺及閉氣兩項冠軍譚子敏，普照中學（F五）八百公尺及五十公尺姿勢冠軍曾香昌，聖士提反堂中學（F二）李敬強。又云：各生現已開學，從九月起，各泳池人少了，因此池水特別清新，喜愛游泳作爲鍛煉身體的朋友們，則此時正是學游泳的最好時機。劉爲李昭偉教練於聚餐會中向各家長及員生致詞。

## 飛麟玻璃纖維 大受各界歡迎

（香港）飛麟發展機構，自開業三月以來，業務極佳，該公司總代理飛麟牌玻璃纖維及黏花燈飾產品，由於產品用自名廠，質料又佳，故受到各界歡迎。該公司除代理飛麟產品外，更兼營燈飾裝飾工程及室內設計工程，業務蒸蒸日上，各方如欲參觀產品，請駕臨旺角凱聲商場十樓一〇〇六室。

## 野外月刊九月號出版

以介紹香港名勝古跡、風光掌故、旅行、露營……野外活動爲主之「野外」月刊九月號（第十九期）經已出版，今期以氣勢雄奇，百遊不厭之東海漢洲角海蝕洞爲封面，內容方面包括行友必讀之「在野論說」。旅行前輩李君毅特爲「野外」創刊一週年紀念而寫之專文，香港菓山體之服務方面有由該刊編輯高天鴻執筆之「怎樣辦好一次旅行活動」，爲監田東區進青社響導「古跡文物一日遊」、「野外西門兩海活動後記」，介紹夏日露營勝地——水口半島石梳洲等。圖文並茂，今古俱收，每本二元，各大書報攤均售。

## 屯門理想居園 最佳選擇蘭苑

明日之屯門爲銀保發展之衛星城之一，本港著名龐氏集團爲著名地產商之一，投資興建蘭苑位於屯門仁愛堂路爲置業保值最佳選擇，蘭苑設計新穎，四面單邊，光綫充足，空氣特別清新，現特價預售，欲購從速，請向龐氏集團接洽香港高陞街合滙大廈頂樓電話五—四八八一六五（圖爲蘭苑外貌）

# 華僑教育

## 官小教師轉其他部門 人數已達二百餘名

### 此種趨勢繼續維持下去 超額教師數目將會減少

（特訊）助理教育：因受縮班影響之[illegible]

## 有關調查顯示：向學校推行性教育 仍須努力始能成功

### 部份反應甚佳不時質疑

[illegible]

## 理工佳視秘書課 延期開仍受申請

香港理工學院[illegible]

## 「爭取民生自治」 浸會學潮鬧大 四學生被開除

### 校方未證實開除事件 聽說還有三人被開除

（特訊）據可靠消息，由於受到八月十一日「浸會學生爭取民主自治座談會」事件所引起，浸會學生會會長潘國德，外務副會長趙小臨，土木工程系系會主席郭大銘，及學生會代表會主席魏月娟等，已遭校方開除學籍，另外十二位系會主席，幹事及一些學生會之工作人員，亦被校方警告。

據被開除的學生會會長潘國德表示：校方所持開除他們的理由，主要有下列二點：（一）指他們違反校規，（二）指他們不尊重學校的行政人員。

他們是在九月二日下午接獲校方的書面通知，發信日期是八月卅一日，由助理教務長陳燕杰簽署。

又浸會一位行政人員透露：校方因此次事件而開除了七位同學，相信或由於郵遞關係，其餘三人未收到通知信。

不過，有關上述各同學被開除的消息，未獲浸會校方證實（輿）

## 三教育院學生會 發表統計數字 答覆教署指責

[illegible]

## 家庭生活教育

[illegible]

# 大學

## 針灸學是什麼

[illegible]居然也擠身杏林榜上，使到中醫界內良莠難分，失去不少人士對中醫的信心。事實上，單憑臨症上的成就是不能反映一個醫生的學識，不說有若何在醫學上的貢獻，相反地，還會帶來壞的影響，特別是中醫理論，可以憑自己的主觀來自圓其說，故名氣大者，相信他的理論的人也自必然多，因此誤導影響更大。

本文不打算對中醫整個問題作廣泛的討論，只拿針灸學的課程來談談。

針灸學只是中醫學的一部份，所以學習針灸學者必須要有中醫學的基礎，此外，針灸學本科應具備有骨格系統，肌肉系統，及神經系統等的構造，解剖及生理功能的基本知識，有了這些基本知識，然後才可學十四經脈及技術操作等。要加入這些新內容是因爲現在針灸學普遍用來治療與上述系統有關的疾病，所以有把這些教材列入課程的必要，任何一門科學是不能獨立自存的，一門科必須與其他科學相配合，然後才有進步可言。針灸被一些人士誤以爲人人可學，三月速成，這些人實在不知針灸是什麼一門學問。

## 中大攝影學會與學生會 聯合舉辦全港公開攝影比賽

### 拾月三日截件六、七兩日評選 定十一月二日起在碧秋樓展出

[illegible]

截止收件日期：一九七七年十月三日。

評選日期：一九七七年十月六、七日。

展覽日期：一九七七年十一月二日至七日於中文大學碧秋樓地下。

收件地點：（一）香港司徒拔道一號美國友邦保險大廈十三樓（二）九龍亞皆老街六十四號龍翔攝影器材公司。（三）中文大學崇基[illegible]學生會辦事處。

[illegible]

## 本港童軍活動 深入公共屋邨 擴大組公開旅

### 計劃拓展委員會成立

（港訊）香港童軍總會爲達成未來之七年內，使本港能有機會接受童軍活動之樂趣之青少年增至五萬人，特擬定拓展計劃（計劃E），東九龍地域爲推行是項計劃準備在官塘及黃大仙兩民政區之公共屋邨內與各互助委員會開設五十至一百個童軍公開旅，使當地之青少年有更多機會參與童軍活動，此計劃由東九龍地域會長吳多泰任首席贊助人，官塘區會主席王霖擔任首席顧問，吳朱蓮芬女士爲計劃拓展委員會主席，據朱主席透露：該會自六月初開始籌備，目前在組織中之旅團計有：[illegible]邨、牛頭角邨、和樂邨、油塘邨、[illegible]等。

此項計劃之推行，致令更多不同階層之青少年能享受及參與有意義之童軍活動。該會定十六日（星期五）下午八時正假九龍[illegible]酒店舉行成立典禮，敦請社會事務司何鴻鑾蒞臨主禮。

# 體育

## 國際單車錦標大賽
# 港將成績璀璨
## 公路陳搵磊李漢强包辦首名季席
## 隊際日本實力均衡以十三分奪標

（特訊）在本港首次舉行的國際單車錦標大賽。昨晨九時三刻如期在新界石崗上村公園上演個人及隊際公路單車賽。此次應邀參加國家計有日本、澳洲、澳門、菲律賓及香港A B合共六隊角逐，其中本港派出兩隊出賽。比賽路綫途經石崗林錦路——林錦公路——康樂園——粉嶺——哥爾夫球場——八鄉——返回石崗共須繞行四圈始算完成賽事。全程共九十七公里（六十英哩）。參加比賽健兒共廿四人。

雖然賽前新界石崗曾下地區性驟雨，致延遲開賽十五分鐘，但這並不影响大會的賽事進行，各國選手並乘機作熱身練習。天氣轉佳香港單車聯會主席梁適華鳴槍一聲令下，比賽在緊張的氣氛下展開角逐，各隊依次排隊出發，由香港A隊領軍起步，隨後澳門隊、香港B隊、澳洲隊、日本隊及菲律賓隊先後魚貫加入戰團，在圍場觀衆一片掌聲下，賽事在順利的情況下展開。大會並派出多列電單車隊作開路先鋒，使選手們減却道路上的障碍，民安隊也派遣多位隊員報導沿途情況。

經過了兩小時卅五分廿八秒的激烈競爭，香港B隊代表陳搵磊以凌厲後勁力壓日本選手都甲榮爾個人公路賽冠軍，隊際賽方面，日本前三名成績較港隊為佳，以十三分（分數少取勝）獲得錦標，總算爭回一口氣。香港B隊雖然有陳搵磊及李漢强取得個人賽首名及第三位，但因爲陳霖鏗落後失分太多，故坐失隊際首席良機。香港B隊與菲律賓在隊際同獲廿二分併列亞軍，但港隊於個人賽成績較佳，菲律賓遂要屈居季席。

替本港取得斯次個人公路賽冠軍榮譽的陳搵磊，對本身獲得佳績自謙認爲帶有些少運氣成份。他憶述比賽過程時表示，首圈因爲大家均試探對手虛實，故速度均顯得較爲緩慢，在首圈過終點時，陳搵磊是以數車位之距領前，晉入第二圈後，他希望獲得爬山最快獎項，故全力帶前，領先日本都甲在七至八車位之多，都甲開賽後一直便緊貼着陳搵磊，成爲港隊的最大勁敵，另外港將李漢强在首圈處於第三位，但可惜在第二圈上山時，單車突然發生故障，致一度拖延時間，無法向陳搵磊及都甲進行挑戰。

在第二圈轉落康樂園時，都甲平路搶快速率戰利，替平排向陳搵磊運作挑戰並超前有千多位車位脫穎而出，轉入第三圈後，都甲作戰更加賣力，放離越遠，陳搵磊被拋後達一分鐘。不過，都甲在第四圈賽至最後一段時，却遭受火車路經所阻，因而使他要等候直開達四十秒之多，使陳搵磊有機會從後追上，在火車站與都甲一併平排，作最後一段殊死戰，直趨終點，臨終點線前一百碼，兩人仍作並肩而進，當時剛巧有一輛貨車正緩慢地在兩位賽車手前阻擋，都甲在內線受阻，反而精警的陳搵磊則乘稍縱即逝時機，轉身拚力加速閃過該輛貨車先抵終點，較都甲快出僅有一秒，可謂贏得相當驚險。賽後，陳搵磊坦言較有運氣，他認爲今天雜圍繞圈賽，爭持比昨日公路賽當更形劇烈。

昨日四圈時間以第二圈成績最佳，只需卅六分十四秒完成一圈路程。在廿四位選手中，共有澳門代表德古，香港B隊簡年安及澳洲隊員賀非等三人因爲體力不支，在完成第二圈賽程便宣告退出比賽。値得慶幸的，日昨沒有選手在賽事中意外受傷。

大會今晉並舉行爬山門快賽，結果日本代表都甲在第三及第四圈均告勝出，獲得特別獎品。除首名爭奪最爲激烈外，其餘第四至十六名均由選手們衝線判定誰負，刺激精彩兼而有之。香港單車會斯次主辦非常成功，替他們鋪定日後再度舉辦國際賽的道路及信心。若今次舉行成功，該會有意將此項國際大賽揭定每年一度的盛事。

茲將昨日成績錄后：

個人成績

（一）陳搵磊（港B）二小時卅三分廿八點七二秒
（二）都甲（日本）二小時卅五分廿九點七七秒
（三）李順强（港B）二小時卅七分七點七四秒
（四）高野（日本）
（五）羅蘭度（菲律賓）

隊際成績

（一）日本隊　十三分
（二）香港B　廿二分
（三）菲律賓　廿二分
（四）香港A　卅二分

## 市政盃青年乒乓單打賽即日展開

香港乒乓總會市政局合辦市政盃男女子青少年乒乓單打賽，即日起展開，分別在香港乒乓總會球室及九龍長沙灣體育館舉行，參加者數百人，由今日中午十二時起開始各組比賽云。

## 主席盃七人賽第三天
# 今日續上演十一場
## 五時正起政府大球場展開角逐

（特訊）主席盃足球七人淘汰賽，今（四）日進入第三天賽程，共排有十一場賽事在政府大球場舉行，定下午五時正展開角逐，每隔半小時舉行一場，最後第十一場賽事，定深夜十時正上演，門票一律收五元，球迷可以消遣一個晚上，值得捧場。今天秩序如下：

大會開幕總定今午二時在維園舉行，敦請市政局主席沙利士議員主禮，民政司李福逑為大會嘉賓，并柬請各有關領導，市政局議員，康體處高級敎育官，港協暨會主席總會，賽事二時半展開，初賽十五圈（十二公里）決賽三十圈（廿四公里）熱門隊伍日本乘勝追擊與港隊爭奪總成績獎。在維園由於有大量觀衆吶喊打氣，競爭勢必更劇烈，賽會希望觀衆遵守秩序，服從民安隊指示，使賽事更理想。

晚上八時大會假座珠城酒樓舉行頒獎禮，并由名譽會長霍英東設宴款待各地代表隊，敦請民政司李福逑主持頒獎禮，賽會并柬請各有關領導，市政局議員，康體處高級敎育官，港協委員及新聞界蒞臨，預料當有一番熱鬧。

### 今日第三天秩序

| 場次 | 對賽 | 時間 |
|---|---|---|
| 第一場 | 港會甲對航校 | 下午五時 |
| 第二場 | 愉園甲對公民 | 下午五時半 |
| 第三場 | 駒騰對九巴 | 下午六時 |
| 第四場 | 元朗甲對卜公甲 | 下午六時半 |
| 第五場 | 獄吏對市政甲 | 下午七時 |
| 第六場 | 精工對東昇乙 | 下午七時半 |
| 第七場 | 西青對南華乙 | 下午八時 |
| 第八場 | 東警甲對保路華 | 下午八時半 |
| 第九場 | 港會乙對首飾 | 下午九時 |
| 第十場 | 元朗乙對先得利 | 下午九時半 |
| 第十一場 | 光華對中華 | 下午十時 |

今（四）日晚十一場第二週淘汰賽打完後，便剩下十六支隊伍。第三週淘汰賽定九月六日在政府大球場舉行，半準決賽，準決賽，決賽，定九月八日在政府大球場角逐錦標，今晚十一場比賽，與强爭霸戰，半準決賽後僅剩下最後八支隊伍。八日在政府大球場角逐錦標，今晚十一場比賽，與港會甲、愉園甲、元朗甲、政市甲、精工、南華乙、東昇甲、港會乙、元朗乙、光華、晉……

昨（三）日次天比賽，共排有十場賽事在政府大球場交鋒，其中有兩場比賽，乃屬甲組球會對壘，最爲惹人注目。昨晚門票入場觀衆二千九百人，門票收入一萬四千五百元，僅得一成人。第二場東昇乙對市政乙，兩隊勢均力敵，爭持甚烈。上半場七分鐘，幾桂右翼傳中，高遜左輔位千碼快射，偏出左下柱邊界外，失一單刀。上半場〇比〇，角球亦無紀錄。下半場一分鐘，梁金發左輔位八碼衝射，雙方未分高下。柱彈回，無功而退。二分鐘李國强傳球李忠實左翼位底綫傳中，高遜左輔位伏兵右柱門下，撞入右下角，一比〇市政乙首開紀錄。東昇大舉反攻，追得三只角球。五分鐘梁傑棠右輔位一地波傳中，吳錦恩左輔位十四碼射入右下角，一比一，東昇扳成平手。六分鐘陳家富侵犯梁傑棠被球證出示黃牌警告。七分鐘東昇再追得一只角球。八分鐘高遜右輔位廿五碼遠射右下角，李國强左輔位倒地接球，九分鐘高遜右輔位傳中，鄭子賢位八碼搶射出界，痛失反敗爲勝機會。東昇乙卒以一對一入球，四比〇角球，淘汰市政乙出局。兩陣如下：

△東昇乙
鄭子賢　梁兆華　盧栢武　梁榮權　吳錦發　梁金發　梁傑棠

日本隊以十三分獲得公路賽隊際錦標。圖爲全體職隊員合映。

△市政乙
巫樹明　李志强　陳家富　李忠實　單偉根　高遜　李國强

第五場南華乙對愉園乙，雙方實力不相伯仲，過程緊張而缺乏精彩。上半場四分鐘愉園追得一只右角球。九分鐘南華還以顏色。奪回一只右角球。上半場兩隊未分高下。下半場兩分鐘李源昌左輔位十二碼勁射右下角，廖俊輝倒地接球用手，漏入網窩內，一比〇南華乙首開紀錄。愉園傾巢出擊，大舉反攻，臨終場前一分鐘，下半九分鐘，愉園後防空虛，南華乘虛而入，陳國良傳球，尹志强中央突破，單刀赴會，廖俊輝出迎，尹志强中路廿碼射入右下角空門，南華乙卒以二比〇淘汰愉園乙出局。（七比〇角球）兩陣如下：

△南華乙
伍紹昌　陳國良　李源昌　陳毅輝　陳志强　尹志强　陳偉賓

△愉園乙
廖俊輝　張子岱　吳炳南　李潤華　趙林達　梁楚雄　梁頌昌

## 昨（三）日次日戰果

第一場　市政甲勝中健六比〇
第二場　東昇乙勝市政乙一對一入球四比〇角球
第三場　精工勝傑志五比〇
第四場　西青勝港大四比一
第五場　南華乙勝愉園乙二比〇
第六場　警察勝港青二比一
第七場　友邦勝華雄二比一
第八場　天鵝勝荃灣二比〇
第九場　福建勝長和一比〇
第十場　南華甲勝九巴三比〇

## 昨晉級隊伍陣容

△市政甲
黃金福　安德遜　鄭偉綸　李宗培　李國明　奕少　梁永

△精工
林芳基　區永鴻　李桂雄　曾廷輝　居里　胡國雄　何新華

△南華甲
仇志强　張瑛　陳池波　施世九　梁能仁　馮志明

△西青
吳錫華　謝鎮　陳順　張志文　余英傑　王樹森　鄒榮明　梁賜紅

△警察
歐陽綱　鄭柱成　梁振權　劉漢昌　黃國祥　袁國安

△友邦
虎國强　張炳均　陳世明　車世木　朱偉和　鄧民强　梁榮

△天鵝
李波　周麟　M麥高利　嘉定福　遜L麥高利　麥邦尼

△福建
張志强　黃鑑　劉波　林漢平　鍾錦　梁治中　李成開　鍾塔

（備註：東昇乙與南華乙，兩隊陣容列於前段）

國際單車大賽在香港單車聯會主席梁適華鳴槍一响下，賽事隨即展開競逐。

香港單車代表隊，昨日在個人及隊際公路賽有良好表現，獲取佳績。且看今午維園繞圈賽能否再度凱旋而歸。

港隊主將陳搵磊（揚手者）以一分之微，力挫日本悍將都甲（左白衣）勇奪個人公路賽冠軍榮銜。

日本單車好手都甲，昨日在公路賽僅負於陳搵磊，內心萬分不服。今年誓師要在維園繞圈賽一賞揄元滋味。

## 華僑日報女籃隊訪港
# 四戰橫掃港島
### 昨以八二比四九壓倒港聯女

（本報特訊）一華僑日報女子籃球隊，於三日晚上八時卅分在九龍伊館應邀與港聯女子籃球隊作第四戰，結果由來港訪問的華僑日報女籃隊最後一場壓軸戰，由香港聯隊迎戰。由陳鴻亮、吳乙安二人執法。經過四十分鐘激戰結果，華僑再以八二比四九擊敗港聯，上半場三七比二七華僑佔先。

造成華僑日報訪問四戰全勝成績。

華僑日報女籃隊一行並於四日下午二時離港返台北。

華僑日報四日晚上是訪港最後一戰，再以優勢比數八二比四九擊敗港聯隊，她們此次來港訪問比賽了四場均獲勝，是南安一〇五比四八，克施一〇八比五三，以一〇二比四九克青年會，最後便又以八二比四九擒港聯。

三日晚上雙方在上半場出賽陣容：華僑日報以（五）陳美鳳、（十）陳秦眞、（十四）朱喜鳳、（十一）徐合榮、（六）吳嘉華，並調換了（四）黃麗婷、（九）王幸琴等將分別上陣，比伏上半場華僑先發動攻勢，朱喜鳳首開紀錄，吳嘉華連中三元以六比〇佔先。港聯因徐惠芳罰中，還以顏色，攝曾連二元追至五比六，雙方製造緊張氣氛，上半場港聯歎與未得淺，華僑隊連日出戰過疲倦狀態，演來不甚起勁，單靠長人朱喜鳳兩側吊射瀟疏，娃虎吳嘉華表現突出投射頭頭是道，運氣中籃把比數拉開至上半場完以三七比二七領先五個球。

此一場合港女籃大戰適香港發出颱風警報但風勢只得三級不强，看球人潮有些影响，但亦不少觀衆近七八成人。

開賽下半場兩方均有調動人馬上陣，港聯一位身高一六八左右，體重則有一百多斤，一胖將把守門口衝刺亦不凡，使華僑下半場開始有所阻，直至五分鐘後，華僑三劍客大發雌威，朱喜鳳遠距離很準，徐合榮中間突破甚順手，陳秦眞籃下……

| 背號 | 姓名 | 投中 | 罰中 | 犯 | 分 |
|---|---|---|---|---|---|
| 華僑日報女籃隊 | | | | | |
| （五） | 陳美鳳 | 二 | 〇 | 〇 | 四 |
| （六） | 吳嘉華 | 九 | 二 | 一 | 二〇 |
| （四） | 黃麗婷 | 三 | 〇 | 〇 | 六 |
| （十） | 陳秦眞 | 三 | 一 | 一 | 七 |
| （十一） | 徐合榮 | 七 | 九 | 一 | 二三 |
| （十四） | 朱喜鳳 | 一二 | 〇 | 一 | 二三 |
| （十二） | 馬淑秀 | 〇 | 〇 | 〇 | 〇 |
| （九） | 王幸琴 | 〇 | 〇 | 〇 | 〇 |
| 合計 | | 七〇 | 二 | 四 | 八二 |
| 香港聯隊 | | | | | |
| （五） | 李家寶 | 二 | 〇 | 〇 | 四 |
| （七） | 徐惠芳 | 九 | 一 | 三 | 一九 |
| （八） | 周麗瑩 | 四 | 〇 | 二 | 八 |
| （九） | 林霖蘭 | 〇 | 〇 | 一 | 〇 |
| （十） | 謝婉華 | 二 | 〇 | 一 | 四 |
| （十一） | 孫彩芳 | 一 | 〇 | 一 | 二 |
| （十三） | 黃婉蘭 | 三 | 二 | 二 | 八 |
| （十四） | 周麗珊 | 一 | 〇 | 一 | 二 |
| （十六） | 朱敏恩 | 一 | 〇 | 二 | 二 |
| 合計 | | 二三 | 三 | 一三 | 四九 |

## 主席盃決賽發賣預售劵

主席盃賽決賽八號晚舉行，門劵已定爲二十元，七元，五元，預售劵將在下週起發售。

△中華國術體育總會會長凌紹邦、理事長蘇源等與本報女籃隊及國術特技團全體合影。

## 新加坡男女籃球隊
# 今伊館戰港聯
### 七時一刻女子隊先交鋒

新加坡男女子籃球隊今晨經港，今晚即在九龍伊館與香港男女子籃球隊作賽，七時一刻女子隊先交鋒，八時半角逐男子隊，門劵收三元，五元，是值得欣賞之勢均力敵賽事也。

新加坡男女子隊，照估計和香港隊差不多，而且香港現時佔着地利人和，客軍有疲兵再戰的感覺，當給予主隊有興可乘，客軍只望以體力補足，香港實有取勝之機會也，各隊名單：

新加坡國家隊，團長何家民，秘書郭惠英，男領隊黃廷岳，女領隊陳淑娟，女教練陳延年，男教練余丁賢，陳志，副教練林慶科，隊長黃啓陵，隊員洪明，林鄉俊，何惠通，陳萬忠，陳……

港聯女：領隊李柱雅，黃佳蓮，總幹事方秋芳，陳美琴，鄭瑞玉，郭瑤日，林淑完，劉紗浩，劉鎮金，陳鳳瑤，副領隊林麗琦，家玉，女隊長林麗玲，黃麗華，教練林碧珠，王……

港聯男：領隊錢國忠，教練梁仲偉，幹事……

## 公開排球聯賽
### 明開始報名廿日截止

港九排球聯會主辦之本年度全港公開排球聯賽，內分男子甲乙丙組及女子甲乙丙組六項舉行，凡參加比賽者，必須塡報領隊一人，教練一人，及隊長一人，又每隊只限報球員十二人，由本月五日起開始報名，並定本月二十日截止，每隊收報名費三十元，每球員須繳交本身正面二吋照片乙張，索章及報名處九龍中央郵政局信箱三八三六號排球聯會，電話：K八四五三三四號及K八八七五九七號。

白鶴派沃棠國術體育會昨舉行聯歡暨授徒儀式，圖爲：全體學生與各首長合照。（本報攝）

## 國際單車邀請賽
# 今午揭幕晚頒獎

香港單車聯會主辦國際單車邀請賽今午二時在銅鑼灣維多利亞公園舉行揭幕禮，民政司李福逑爲大會嘉賓，市政局主席沙利士議員主持儀式，今晚八時在百德新街珠城酒樓舉行頒獎典禮，邀請民政司李福逑，市政局主席沙利士議員名譽會長霍英東分別主持。

## 中文大學乒乓隊
### 國樹今應邀友賽

香港中文大學乒乓隊定今日下午時約戰國樹隊於該校室。查中文大學擁有新秀多名，個個技藝高超的國樹隊曾經局與會合名宿多人組織而成，但今對當千變化的新派球技好手交鋒，當然會遇着勁敵懸門局面，勢必精彩，至於勝負誰屬賽後，才能知曉，茲將國樹隊出戰球員名單列后。

國樹隊：領隊黎樹球，隊員：鄭國榮，隊友：霍樹武，副隊長：周國添，隊員：羅樹祥，徐祥齡，洪子邦，蔡建新，饒……記者：邱國傳。

## 市政盃籃球頒獎
### 胡法光議員主持

市政局與香港籃球聯會合辦第四屆市政局盃」男女子青年籃球賽經已圓滿結束，今晚在灣仔修頓籃球場舉行頒獎禮，敦請胡法光議員主持，並加插兩場冠軍表演賽，不收門劵，歡迎參觀，兩場比賽如下：

頒獎十時一刻（女子）均安對瑪利諾，十一時廿分，頒發獎品；十一時卅分（男子）青年對旭暉。

市政盃優勝者名單：分區冠軍隊：（女子組）東區南華中區安青，西區建力，灣仔區瑪利諾，黃大仙區民青，九龍城區旺中，油麻地區青年，旺角區均安，深水埗區基青，特別區英華。（男子組）東區巴游輝，中區珠海，西區閃電，灣仔區、觀塘區青年，黃大仙區旭暉，油麻地區李求恩，九龍城，觀塘區青年，旺角區上下深水埗區柳青，特別區荃灣。

總決賽：女子組：冠軍均安，亞軍瑪利諾，季軍安青，殿軍民青，男子組：冠軍安青，亞軍青年，季軍青年，殿軍民青，男子組：冠軍旭暉，季軍青年，殿軍影子。

## 灣仔週末康體營
### 昨今在西貢康樂中心舉行

由政府康樂體育事務處灣仔分處，灣仔民……

## 九巴擬升回甲組
### 呼籲猛將快加盟

（特訊）九龍巴士足球隊，曾經有光輝的一頁，當年膾炙人口的「南巴」大戰，其投「飛」潮使人難忘，當年九巴還有原子巴子之稱號，由曾瑞熊率領。

事隔十數載，九巴於去年降落乙組去，使人聯想到，它會不會步中華會、星島會般從此沉下去，昨晨獲悉九巴有力圖振興之象，本屆由「熊爺」之子曾啓順率領，楊子祥總幹事，楊偉樂教練，這隊伍在最近之「主席杯」七人足球淘汰賽已有好的表現。

據說，該隊伍於本港足球聯賽還未開始時，巳呼籲圈中尚未落班之甲組球員投效。它可以獲得一份九巴公司的職業，安定生活，全心全力爲會爭取升級（打回老前去）機會，據悉尚未落班之甲組球員，如有意可直接與九巴足球隊方面聯絡。

從上述消息，今年九巴着實力爭前途，希望一戰功成，恢復甲組地位。　白浪

## 亞洲青年盃選拔
# 入圍隊伍已產生
### 九月十日展開淘汰賽

亞洲青年盃選拔賽初賽已經完結，獲得入圍之隊伍，（一組）愉園，足總二隊，（二組）基督青年會，足總四隊，（三組）新界學協，華峰，（四組）吉卜賽，足總甲隊。決賽週已定於九月十日即告展開採用淘汰制方式作賽云。

## 白鶴派體育會
### 昨晚珠城聯歡

（特訊）白鶴派沃棠國術體育會昨日下午七時假珠城酒樓舉行聯歡會，授徒儀式禮成……

授徒儀式採白鶴派傳統儀式，由該會永遠榮譽會長霍英東監禮，儀式簡單隆重，場面異常熱鬧。

# 本港新聞

# 本港食水品質超卓

## 例行檢驗顯示百分九十九食水全未受細菌沾染
## 水務化驗師麥嘉稱食水達到世界衛生組織標準

（港訊）水務署水質控制組高級水務化驗師麥嘉昨日表示香港食水的品質享有良好的聲譽。

麥氏指出，雖然香港發展迅速以及人口密度極高，但與世界各充份發展國家之大城市相比，其食水的品質，實在毫不遜色。他說，根據水質控制組的例行檢驗顯示，超過百分之九十九以上的水喉食水樣本是完全沒有受細菌沾染，至於危險微生物在不符合標準之水喉食水樣本中生存的機會可說微乎其微。

爲了維持食水品質的標準，整個供水系統的每一過程，包括所有蓄水池，濾水廠、水塘、水管及用戶水喉的食水均被抽取樣本，以作化學及細菌檢驗。

麥氏指出，水質控制組每月化驗食水樣本約四千份，其中大約一千份係由水喉抽取的。他說，基於兩項重要因素，本港之食水在未過濾前，已有較佳的質素。

其中一項因素是由於大部份食水供應均來自位於高地、受保護的集水區，而該等地區人爲污染之程度甚低。

另一項則是在未流入水塘前，由於沉澱、與空氣及陽光接觸，食水本身已產生若干程度的自然過濾作用。此外，由於本港地質的關係，天然食水來源所含的礦物成份較低，而且水質亦較軟。

麥氏補充說，中國所供應的食水，雖然未經過濾，但品質相當良好。至於樂安排海水化淡廠所供應的食水，由於曾經過濾，所以是非常潔淨的。所以，水務署確保市民獲得清潔食水供應的工作便事半功倍了。

他說：「一未經過濾的生水在濾水廠經過消毒、過濾、消毒及加氯後，便可符合世界衛生組織所訂飲用食水的嚴格標準。」但非常不幸，水質控制組所作的努力可能因種種因素，特別是用戶樓宇的抽水系統，而皆付諸東流。

麥氏指出，當扭開水喉時，通常會發覺水帶有黃棕色及混濁，這是由於水管生銹造成。在世界各地普遍使用鍍鋅水管均會有此種情形出現，但卻對健康無害。

另一個在制水期間引起關注的跡象是食水呈現「奶白色」或「白色」。

麥氏說：「這種情形，主要是由於突然有大量空氣湧出形成細小泡所引致，但只須等候一兩分鐘，食水便會澄清」。

在論及食水煮沸問題時，麥氏指出，當實施制水時，因爲水管沒有食水，故可能被污染，所以應將食水煮沸，作爲一種預防措施。但當食水全面供應時，只要樓宇之私人儲水箱獲得適當保護，防止受污染，則食水毋須煮沸而飲用是絕對安全的。

至於食水品質良好的定義，麥氏指出，由水喉流出的食水應是：澄清無色，絕不因任何沉澱物而出現混濁或乳白的情形；並無異味；水性應相當「軟」，即與肥皂混合時可產生大量泡沫；及，工業用水應含低度已溶解礦物鹽成份。

但麥氏指出，最重要的一點就是食水必須供安全飲用，其內不能含有任何導致生病的細菌或其他微生物以及有害的化學成份。他最後說，根據上述標準，水務署爲本港市民供應的食水，品質絕對優良是無可置疑的。

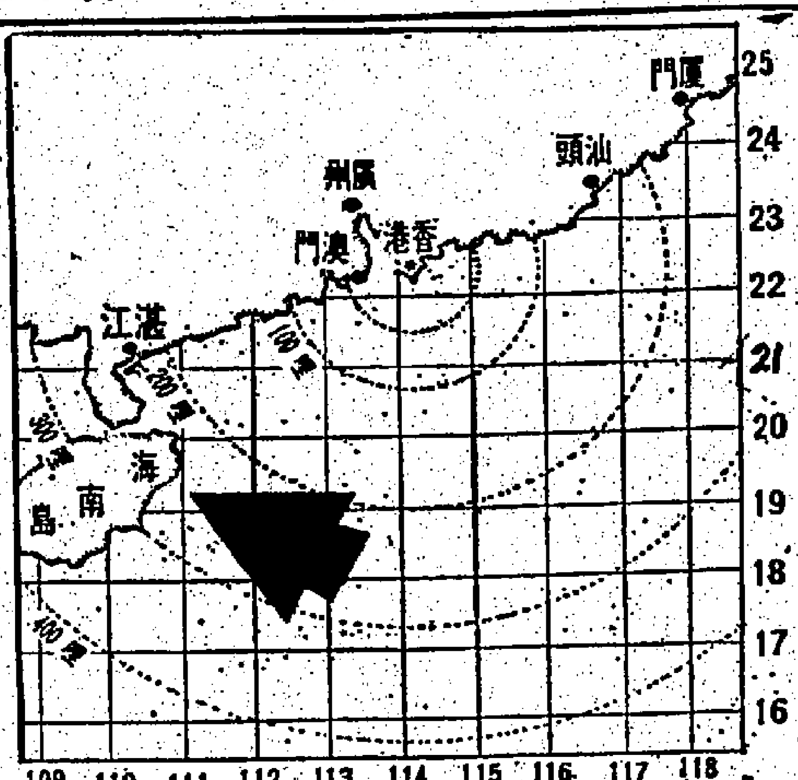
# 風姐嘉麗顧而之他 三號強風訊號今日稍後除下

## 預料將可帶來五十毫米雨量

（特訊）天文台昨日下午四時四十五分懸起三號風球，風姐「嘉麗」在一日間從熱帶氣壓轉變爲風暴，假如嘉麗照預測途徑移動，三號強風訊號可能於今日稍後除下。預料嘉麗將會爲本港帶來廿五至五十毫米之雨量。

天文台預料今日間中有狂風大雨，吹和緩至清勁東南風，日間酷熱，氣溫介乎廿六度至卅一度之間。嘉麗集結在香港西南偏南約二百七十海浬，即北緯二十．八度，東經一一二．二度，以時速十二海浬向西移動，直趨海南島。本港昨日的風勢強烈，長洲風力達四十二海浬，橫瀾島則錄得卅海浬。

天文台昨晚深夜發表之報告表示：在九月二日（星期五）一個低壓區由太平洋向西移動，經過呂宋，在星期六早上進入南中國海後，迅速發展，於上午十時以一股熱帶低氣壓形式在香港以南約百六十海浬形成。十時十五分懸掛一號戒備訊號，而三號強風訊號則於下午四時四十五分掛起。該熱帶低氣壓以時速十二海浬向西移動，在星期六下午並增強爲一熱帶風暴，名嘉麗。在下午十一時熱帶風暴嘉麗集結在香港西南偏南約二百七十海浬，仍然以時速十二海浬向西移動，直趨海南島。如果該風暴繼續照預測途徑向海南島移動，三號風訊號可能於今日（星期日）稍後除下。



昨晚九時風姐「嘉麗」位置圖。

# 政治顧問易人

## 韋義信對港不陌生 曾在港大讀北京話

（新亞社訊）本港政治顧問雅倫．麽勞氏最近奉調返英國出任新職，他所遺政治顧問一缺，將由一位曾任雜誌總編輯韋義信繼任。

韋義信在過去六年一直任中國季刊總編輯，香港人對于他並不陌生，他本人對中國事務亦不陌生。

一九六〇至六三年韋義信曾進入香港大學攻讀中國國語科，後來出任英國駐中國大使館首席秘書，到一九六五年他離開北京重返英國加入英國外交部東方事務組服務有年，一九七四年他重參加英外交部工作，隸屬于英內閣。

韋氏對於體育運動，甚感興趣，他是一位網球好手。韋氏已婚有子女四人，他曾在香港三年，結交不少友好，當他離去，感到失去一班好友，深感不安，他謂此次回港任職，又得與本港友好聚首一堂，對于政治顧問一職，他表示感到興趣，又謂：目前中英關係良好，中國與香港關係亦好，他認爲工作上將較容易。

雅倫．麽勞將于兩星期後離港，他離港後，韋氏尚未到任之前，一切顧問職務將由助理政治顧問查議士、狄尼士．傅蘭斯士代行。

# 小評

## 露宿年增不容忽視

香港大學學生經過調查，發現了一個令人驚異的社會問題：本港目前竟然仍有八百至一千名露宿者，估計在未來四十至五十年，並可能有增加的趨勢，如果不獲協助，露宿者不會消失。

關心街頭露宿者的各界人士，謀求解決，社會工作者組織委員會爲此發出呼籲，促請社會力量合作，根據上項調查統計中更令人驚異的是佔大部份的百分之六十二點七都在近五年內露宿，平均每年增加一百二十人以上，即以一千人計算，則過去五年增加五百人以上，在本港雖是小比率，但亦是人口中一個漏洞，不容忽視。

## 合力援手不難解救

從關心街頭露宿者計劃調查報告的資料顯示：本港大部露宿者包括無力負担租金、居所被拆、患病傷殘無人照顧，份是五十歲以上老人，在內，幾乎全數是收入不穩定而無保障的工人，再有許多病患者存在，本港目前繁榮進步的社會，實不應有正如報告所指出，本港原已有各種福利設施，只是並未主動地充份運用而已。事實上本港的志願機構以至私人亦不少，如果能集中力量進行切實的援手加以救助，使露宿者獲得正常的生活，當屬社會之福。

# 本港新聞

## 當局柴灣道建行人天橋 獲居民贊賞

### 附近居民認為此舉可減交通意外 現時僅有兩交通燈助行人過馬路

(特訊)工務司署決定在筲箕灣柴灣道近慈幼中學處興建一條橫跨路面之鋼筋行人天橋,便利行人過馬路,此項決定獲得當地居民一致贊賞,認為當局此舉將可減少該段道路交通意外的發生。

工務司署現已招商承辦該項工程,據悉,天橋工程可望於十月間展開,需時四個月竣工。該座天橋南端盤頭位於慈幼中學左面附近,而北端盤頭則位於通往筲箕灣道的一條石級附近。

據該處附近一名居民表示,該段柴灣道經常發生交通意外,被當局視為交通黑點。發生意外之原因大概是由於該段道路之傾斜度很大,而附近又缺乏適當之交通設備,不少行人為求方便,冒險橫過馬路,以致容易造成意外。

介於阿公岩道與筲箕灣道之間的一段柴灣道,僅有兩處地點設有交通燈幫助行人過馬路,燈柱分別位於柴灣道與阿公岩交界及柴灣道與筲箕灣道交界。

記者昨午在現場觀察所得,發覺不少行人都沒有在柴灣道與阿公岩或筲箕灣道交界設有交通燈的地點橫過馬路,而寧願冒險由馬路中央橫過。

據工務司署路政處港島路政部署理總工程師何國餘表示:該座天橋是循市民要求而興建,路政處曾經作過調查,認為便行人及車輛分道而行,是保障行人安全及暢通交通的必需措施。(銘)

## 署理布政司夏鼎基強調 緝私處雖易名海關 港無意實施關稅制

### 七十名海關人員昨舉行結業操

(港訊)署理布政司夏鼎基昨日強調,緝私處易名為香港海關,並不表示香港自由港的地位有任何改變,或預示本港自由貿易政策有任何修改。

夏鼎基說,普通關稅制度在香港將繼續不存在,而貨物亦可以繼續無限制地進出本港,除因某種特別原因而需要加以管制則屬例外。

夏氏在海關督察和關員聯合結業會操上發表上述意見,這是採用香港海關新名後首次舉行的結業會操,亦是有史以來最隆重的一次。

署理布政司說:他知道許多香港海關在職人員早已感到「緝私」這個名稱經常被海外人士誤解,及未能真正表明他們執行的職務。超過七十名人員——包括十六位督察及五十七位關員——參與是次之會操,他們均已完成兩個月的入伍訓練課程。

夏鼎基表示結業人員不應以為受訓期間經已結束。他說:「相反地,惟有實際執行職務的經驗,方可使各位具備真正的知識,及在執行公務職責時,勝任愉快。」

夏氏說:「海關的職責是多方面的,其中兩項特別值得一提。保障稅收仍是你們較重要職責之一。我這樣說是因為有稅品方面的收入——據本人估計,今年將超逾七億三千萬元——差不多佔政府總稅收百分之十。」

他指出:「在緝毒方面來說,貴處近年來的成就,獲得本港及國際間的一致讚賞。然而,我們不應沾沾自喜。你們務須經常提高警覺,小心注意那些冷血毒販,他們不只殘害許多性命,並為吸毒者的家人帶來無限痛苦。」

圖為署理布政司夏鼎基,昨日在大欖涌海關人員訓練學校主持結業典禮。

為你的醫院,為你的學校 請捐助東華! 九月廿四日(星期六) 東華三院售旗籌款 募捐常年服務經費 敬請各界慷慨支持

## 觀塘民政署主辦 足球籃球賽 今舉行頒獎

(港訊)觀塘民政署及四山分區委員會聯合主辦之「四山」足球及籃球友誼賽,定於今日(星期日)上午十時假觀塘翠屏道球場舉行頒獎典禮,恭請觀塘民政油塘分處副民政主任簡達成,及觀塘體育及康樂主任羅英偉聯合主禮。

是項友誼賽於八月八日開始,為期四週,共有區內好手九隊報名參加,其中足球六隊、籃球三隊。球賽採單循環制,而籃球則循環制。每組之冠、季軍將可獲頒贈杯,而各參加者可獲紀念章乙枚。

在柴灣道未建行人天橋前,行人正唯有趁着車輛減少時匆匆橫過馬路。(本報記者攝)

## 長青與麗瑤邨 各一新厦落成

### 單位近四百 容四千餘人

(港訊)荃灣區之兩個新建公共屋邨,又各有一座樓宇落成,可於本月入伙,共有居住單位四百個,可居住四千餘人。

該批單位是編配與來自各列登記冊或因受發展土地清拆影響或原居住於擠迫之舊型公共屋邨而希望搬遷之合資格家庭。

該兩座新樓,一座為青衣島長青邨之青葵樓,係長型大厦,有雙睡房式之十三人居住單位一百廿六個,每個面積五百九十一方呎。

另一座為麗瑤邨之華瑤樓,係該屋邨最後落成之一座樓宇,有雙睡房式之十三人居住單位二百七十二個,每個面積五百九十一方呎。

向第一批符合入住資格人士配屋之函件,經已發出,入伙手續於下週開始辦理。

房屋署發言人說,公共屋邨之住戶,可根據減輕居住擠迫計劃,申請遷往上述兩個屋邨。有興趣調遷之住戶可與其屋邨之辦事處接洽,查詢詳情。他說:「人數達到九名之家庭,可申請入住該等單位。」

長青邨之第一期工程,包括興建五座住宅大厦,其中兩座已入伙,邨內住客超過七千三百人。至八十年代初期,屋邨全部落成時,住客約達六萬五千人。

麗瑤邨位於荃灣青山道與葵涌道之間,目前約有住客一萬二千人。該屋邨共有四座住宅大厦,華瑤樓為最後建成之一座。

## 香港一週大事

一九七七年八月廿八日至九月三日

### 貨機墮海一人死三失踪

一架由啟德機場開出的貨機,於九月二日晨八時卅六分在藍塘海峽墮海,機上四名機員一死三失踪。

肇事之環宇航空公司貨機,當日八時卅一分,在啟德機場起飛,飛行五分鐘後,機場接獲貨機消息,謂其中一引擎着火,有意折返本港。但在八時卅六分,貨機墮海,失事後,海空搜救工作,立即展開,至上午十時五十分,現場海面,發現一具殘缺不全外籍男子屍體,上午十一時廿分,貨機沉沒海底,救援工作直進行至下午五時卅分,宣告結束。該次意外事件,仍僅發現一具屍體,其餘三人仍然下落未明,列為失踪。

民航署已組成一調查小組研究該次意外原因,英國方面亦派出三名飛行安全專家,及環宇航空公司亦派出人員參加調查。

### 百樂門酒樓大火一人死

灣仔軒尼詩道百樂門酒樓,八月廿九日晚在酒樓宴客飲宴之際,突然發生三級火警,現場至少有三百人被困,經消防員搶救超過兩小時後,將火勢撲熄。火警中,一人死亡,八十一人送往醫院。

該宗近年罕見酒樓大火,發生在軒尼詩道三百三十八號,百樂門酒樓。當晚八時四十八分,發生一級火警,起火十分鐘後,升為三級火警,經消防人員撲救,在晚上十一時零三分,將火勢撲熄。

該大厦除地下為夜店,每晚營業至清晨四時外,二、三、四樓,三層用作擺設筵席,五樓為酒樓主要廚房部,六樓為華雄體育會,七及八樓為心會所,九樓為雲采俱樂部,十樓為酒樓宿舍,該大厦僅樓高十層,並無住宅。

### 馬奕盛被控告兩項罪名

涉嫌為一龐大販毒集團首腦之一的馬惜珍(又名馬奕盛)自投案後,已受警方落案控告,馬氏被捕後首兩三天,因糖尿病胸部感不舒而轉向瑪利醫院留醫。

法庭於八月廿九日為馬氏一案安排特別提堂,由於馬氏留院關係,在該次提堂中未有出席,只由代表律師出庭,隨後於八月三十日再提堂,亦因病未癒未有出席,並由代表律師申請保釋出外候審,但被法庭所拒。九月二日馬氏又再度與其他九名被疑犯一併提堂。馬氏被控兩項串謀販毒罪名。

### 國際刑警助查緝馬惜如

警方為儘快緝拿涉嫌販毒頭目馬惜如,將馬氏的通緝令,經由國際刑警組織,並由該組織通報到全世界一百一十六個會員國。

本港警方相信,馬惜如現仍在台灣,台灣是國際刑警組織會員國,假如馬惜如確在台灣,本港警察仍可通過該組織,將馬氏引渡回港。據台北方面消息:台北當局表示:在香港未有文件證據到達或在國際刑警組織未有通令之前,對馬未能採取任何行動。

另一方面台灣一份報章本週報導馬惜如已向台灣治安當局自首,惟台灣官方對該項消息未有證實。

### 荷李活道危樓取消封閉

建築事務監督八月卅日宣佈撤消港島弓弦巷十號及翠安里二號,弓弦巷十一號及翠安里一號,和荷李活道二二七號至二三三號樓宇之封閉令,居民可以立即搬回家中。居民獲悉此消息,如釋重負,紛紛搬回原址居住。

上述樓宇被封閉原因乃由介於皇后大道中與荷李活道之間一段弓弦巷的一幅具有支撐作用的護土牆呈現損壞跡象,該幅護土牆受到不知來源水份的壓力所影響,以致現損壞情形,而弓弦巷已呈下陷破裂,工務司署於八月廿三日向法庭申請封閉令,翌日工務司署聘請顧問工程公司進行搶修土牆,工程在一週內完成後,建築事務監督撤消危樓封閉令。

### 大牌檔主抗議當局檢控

深水埗百餘大牌檔東主及其家屬在香港青年及學生聯會人員協助及安排下九月一日浩浩蕩蕩前往深水埗民政處請願,抗議警察當局近日「狂拉」及「猛發告票」事件。

請願者要求見民政主任夏思義,請代向有關方面轉達民意,初由副民政主任吳者會晤代表,進行閉門會議約一句鐘,散會後代表透露在會談上,他們提出數點要求:(一)請警方較寬處理(二)有關方面考慮允許大牌檔多擺地方以安置雪櫃、水桶、爐灶(三)持牌人一定要在檔口這規定應予放寬。

### 當局偵查偽造證件組織

人民入境事務處將與廉政專署作緊密合作,以粉碎偽造旅行證件及偽造香港入境處印章的組織,人民入境事務處處長羅能士承認該處已被廉政專署查多時,懷疑屬下職員參與多個非法組織活動出境。羅能士指出:這非法集團旨在安排本港人士出境。他說:「我們現正與廉政署緊密合作逮捕任何參與這非法組織的人員。」

消息說:這組織活動已久,不過單從廉政署過去十二個月所搜集的資料顯示,他們曾非法收受超過一億元,作為安排「申請人」出境代價。

### 香港時間正式徵集民意

為期約一年的「香港時間試驗期」已近結束,港府就今後應採用何種時間制度,為香港時間一事徵民意。各界人士可於今後兩個月內,將其有關三種時間意見,以書面通知布政司署助理民政司。

該三種時間制度為:全年保留「格林威治時間加八小時」(通稱標準時間)。全年採用「格林威治時間加九小時」(通稱夏令時間)。或恢復以往的冬令及夏令兩種時間制,分別於四月及十月將時鐘撥快慢。

### 呂景夫婦須解往加受審

前經理呂景夫婦,涉嫌在加拿大溫哥華販賣毒品,加拿大當局照會本港警方將兩人拘捕,據控於本港裁判署,並被裁定販毒之表面證據成立。法官經引用引渡條例,除將呂景夫婦兩人,解往加拿大受審,但呂景夫婦反對解加受審,並延聘石柱城大律師入稟高院合議庭,申請人身自由保障令。該案八月卅一日在合議庭聆訊,兩位按察司經研訊後,卒駁回呂景夫婦之申請,換言之兩人將會被引渡返加拿大受審。

### 天文台報告地震擺烏龍

香港天文台由於誤信日本提供之地震資料,錯誤報導中國大陸東北於八月廿九日發生一次強度達黎克特制六點三級地震。

天文台地震部人員於八月廿九日發覺地震後發出地震訊號,便立即通電日本、華盛頓、檀香山等地震測量站查詢資料,以便加以核對,最先收到日本地震站的回報(該地震站設置有先進的電子儀器),稱測到這次地震在本港西北約八百二十公里。

北京確認這項地震報告後即行否認及指出本港天文台混亂方位。天文台再經核對後證作出更正。

## 如何發展旅遊業

### 海港青商會徵文比賽 九月三十日止截收件

(港訊)旅遊業在香港被稱為「無烟工業」,與紡織業、電子業等並列為對香港經濟最具影響力的事業。

為推廣旅遊業之發展及吸取各界人士對這方面的意見,海港青年商會特主辦一項中文徵文比賽。參加者不限年齡、性別,不拘在職在學。題目為:「如何發展香港旅遊業」。

參加者可將此題目分成若干小題,如:「如何發展香港成為世界購物中心?」「如何發展香港成為世界飲食中心?」「如何發展香港成為世界海上運動中心?」等,然後個別或集中在某一小題上發揮。文長以不超過三千字為佳。

是次徵文比賽由香港旅遊協會及華僑日報協助籌辦,並得遠東旅行社、西敏旅行社、世和投資有限公司、永安旅行社、威格牛仔褲、凱悅、美輪、文華、希爾頓、富來登、格蘭及富麗華等各大酒店、均輝公司、國泰航空公司、及好市唱片公司等機構贊助,獎品十分豐富。

頭獎:單人馬尼拉七天遊,包括來回機票及食宿,由遠東旅行社及西敏旅行社聯合贊助。式獎:雙人澳門三日遊,包括來回水翼船票、兩晚酒店住宿,及旅遊禮券五百元。由世和投資有限公司及永安旅行社贊助。叁獎:禮券五百元及凱悅酒店餐券五張。由威格牛仔褲贊助及凱悅酒店贊助。此外,並有優異獎及入圍獎多名。

來稿請用原稿紙書寫,逕寄香港中環康樂大廈卅五樓「香港旅遊協會」,並於信封上書明「徵文」二字。

截稿日期為一九七七年九月卅日,以信封上郵印為準。入選作品將獲刊載於華僑日報、香港旅遊協會及海港青年商會出版之各種刊物。入選名單將於十月廿日公佈。請屆時留意華僑日報及各大報章。

## 管理協會將開辦 指導員訓練課程

(港訊)員工是生產的原動力,因此他們的工作表現或成就,可以直接或間接地影響到公司的成敗。

以一般員工而言,尤其是剛踏入社會工作的人士,他們最終目標是賺取金錢,根本沒有長遠的計劃,因而對公司可以稱得上是毫無歸屬感,亦正是由於這點便構成了嚴重的員工流動,若一間公司的員工流動率大,便可以反映出這間公司的管理組織不大健全,究竟員工的流動可不可以減少,答案當然是可以。我們可以深入明瞭了解員工的困難,然後採取適當的方法為員工解決難題,所謂成功的管理有賴妥善的計劃及有效的管制,員工的管理有所……

一謂「導入訓練」,對於一個新受僱的員工,作為僱主的應該儘量使他熟習廠內情況,在一些大機構,更會有指導員的設立,他們的工作是負責在工作或私人的問題上儘量幫助員工,無論在工作上指導員應該向新受僱員工解釋公司結構、組織及工作前途,儘量給予詳細指引,務求使員工對公司產生歸屬感,但是對於用何種方法可以去指導員工呢?成會有很多指導方法。

為了協助各公司的管理人員對於管理員工方面能夠更有效的管理,香港管理協會籌辦一項名為「指導員訓練課程」,此項課程是為訓練指導員之指導技巧而設,參加者完成課程後可進行設計及執行有系統之訓練員工計劃。上述課程定於九月十二、十三兩天,由上午九時至下午五時,在跑馬地堅拿道西該會會所上課。

## 香港牙科學生考試成績優異

香港牙醫學生彭偉培今年在布里斯班昆士蘭大學的牙醫科上學期考試中,榮獲第五名,全部考試學生共有六十人。彭同學在八項考試科目中,有兩科獲得最高學分七分,一科六分,四科五分及一科四分。彭同學在香港政府牙醫獎學計劃輔助下到彼邦供讀牙醫,共需五年時間,他日學成歸港,將為本港工作至少四年。彭同學早年在英皇書院預科畢業。

彭偉培(圖中)與兩名同學莫當娜及安祖哥倫合攝於昆士蘭大學前。



**聞**

先夫吳公劍雄府君 於公曆一九七七年九月二日下午九時三十分在香港嘉諾撒醫院魂歸天國積閏享壽七十有二歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆九月五日(星期一)上午十時大殮十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩至歌連臣角火化場火化哀此訃

未亡人吳伍麗珍 孝子 國麟 媳 何綺萍 女 杏冰 嫦冰 婿 黃永基 小冰 婿 謝萬成 孫 嘉驊 外孫男 黃家和 黃嘉豪 外孫女 黃佩筠 黃嘉穎 黃佩蓮 黃詠詩 黃嘉豐 黃潔倫 泣告

治喪處:香港殯儀館 英皇道六七九號 電話:六一五二二六——八

**聞**

本書院修士 BROTHER GILBERT R. PERRIER 於主曆本一九七七年九月三日魂歸天國奉移香港殯儀館治喪謹定於主曆本月六日(星期二)上午十一時正在跑馬地天主教墳場舉行下葬禮同日上午八時卅分在花園道聖約瑟堂舉行安所彌撒謹此報

聖約瑟書院治喪委員會謹告

治喪處:香港殯儀館 英皇道六七九號 電話:六一五二二六——八

**謝**

先慈林母郭太夫人 主懷安息於昨日在九龍殯儀館出殯辱承 姻戚教世友鄉 誼親臨參加安息禮拜 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感謹此鳴謝

孝男 榮基 媳 譚寶林 榮根 媳 黎雪芳 孝女 偉傑 婿 陳德輝 偉明 婿 鄭伯楷 泣叩

## 香港政府公佈

**海事處佈告** 一九七七年第九十七號

為建造臨時性碎石防波堤 開設附加工程區域

一九七七年海員通告第六十六(T)號現已發出,特此通知。該通告保護於在柴灣興設上述附加工程區域立即開始生效直至一九八零年三月止。

二、本佈告可向香港干諾道中林士街多層停車場輪船出入口領證處免費索取。

海事處處長 魏樂新

**香港政府工商署**

輸美國之受限制紡織品 一九七六/七七年度自由額/許可證出口授權書方案

茲促請本港出口商及製造商注意,本署經已宣佈實施一九七六/七七年度自由額/許可證出口授權書方案。

(二)本署於一九七七年九月二日發出之致出口商(紡織事務)通告:第一組(美國)第14/77號詳列上述措施。香港干諾道中四十六號工商署地下之詢問處存備該通告,歡迎索閱。凡欲取更詳盡資料者,請與下列職員聯絡:

唐國材——工業助理員(第二組——棉織品)電話:5-239625

鄧炳權——工業助理員(第二組——人造纖維織品)電話:5-448686

吳錦杰——工業助理員(第一、三及四組)電話:5-432958

工商署

## 入口船期表

| (船名) | (西名) | (何處來) | (日期) | (公司) |
|---|---|---|---|---|
| 航信 | GRAND UNITY | 高雄 | 四日 | 海上 |
| 昌達 | FORTUNE TRADER | 日本 | 四日 | 海聯 |
| 東興 | EASTERN MINICON | 馬尼拉 | 四日 | 東源 |
| 陽興丸 | YOHKOH MARU | 基隆 | 五日 | 川崎 |
| 北極星 | LOAD STAR | 日本 | 五日 | 天三 |
| 弘昌丸 | KOSHO MARU | 日本 | 五日 | 天祥 |
| 亞馬拿 | ASMARA | 歐洲 | 五日 | 寶鑑 |
| 興華 | HSING HWA | 高雄 | 五日 | 明仁 |
| 海運 | HAI YUN | 馬尼拉 | 五日 | 永裕 |
| 長雄 | EVER MASTER | 高雄 | 五日 | 利通 |
| 安誠 | ENDURANCE | 關島 | 五日 | 東盛 |
| 蓮花 | SUN LOTUS | 日本 | 五日 | 東祥 |
| 澳洲企業 | AUST.ENTERPRISE | 澳洲 | 五日 | 怡和 |
| 先達亞維 | STRATHALVIE | 波斯灣 | 五日 | 鐵行 |
| 東方海員 | ORT.MARINER | 澳洲 | 五日 | 港郵 |
| | YEM.YAROSLAVSKIY | 澳洲 | 五日 | 華林 |
| 哥迪高夫 | GRODEKOVO | 拿可嘉 | 五日 | 華林 |
| 日興 | YAT HING | 上海 | 五日 | 日高 |
| 普樂總統 | PRES.POLK | 美國 | 五日 | 總統 |
| 東發 | TUNG FAU | 基隆 | 五日 | 東海 |
| 美利偉京 | MERRY VIKING | 高雄 | 五日 | 摩拿 |
| 昌興 | FORTUNE RUNNER | 日本 | 五日 | 海聯 |
| 銀星 | SILVER STAR | 釜山 | 五日 | 新興 |
| 美國太陽神 | AM. APOLLO | 美國 | 五日 | 美輪 |
| 沙歌芙 | SURCOUF | 基隆 | 五日 | 沙唔 |
| 大龍山 | TAILUNGSHAN | 曼谷 | 五日 | 順昌 |
| 太子田 | PRINCE FIELD | 日本 | 五日 | 協成 |
| 東勝 | FORTUNE VICTORY | 大連 | 五日 | 華夏 |
| | OCEAN ESPOIR | 波斯灣 | 五日 | 海運 |
| 海龍 | HAI LONG | 台中 | 六日 | 永裕 |
| 約翰馬士基 | JOHANNES MAERSK | 波斯灣 | 六日 | 馬士基 |
| 桑德好仙 | SONDERHAUSEN | 歐洲 | 六日 | 東亞 |
| 多力 | AEGIS DORIC | 日本 | 六日 | 馬士基 |
| 基士頓馬士基 | CHRISTIAN MAERSK | 日本 | 六日 | 馬士基 |
| 寶利雅士 | BONITA ACE | 基隆 | 六日 | 東祥 |
| 高力勁 | KORRIGAN | 歐洲 | 六日 | 寶鑑 |
| 艾森豪總統 | PRES.EISENHOWER | 美國 | 六日 | 總統 |
| 興產丸 | KOSAN MARU | 日本 | 六日 | 東祥 |
| 金鳳 | GOLDEN PHOENIX | 高雄 | 六日 | 嘉聯 |
| 金華 | KING HWA | 高雄 | 六日 | 東海 |
| 和平釜山 | HWAPYUNG PUSAN | 釜山 | 六日 | 東安 |
| 光榮 | AZUMA GLORIA | 日本 | 六日 | 東祥 |
| 東明 | DONG MIN | 釜山 | 六日 | 東宇 |
| 藍塘洲 | LAMTONG CHAU | 高雄 | 七日 | 香島 |
| | ERISKAY | 基隆 | 七日 | 太古 |
| 彬風 | BENNET BREEZE | 日本 | 七日 | 中海 |
| 大和丸 | YAMATO MARU | 日本 | 七日 | 中央 |
| 大同 | TA TUNG | 高雄 | 七日 | 東海 |
| 麥堅利總統 | PRES.MCKINLEY | 美國 | 七日 | 總統 |
| 華榮 | HWAPYUNG BEE | 日本 | 七日 | 永泰 |
| 富山 | TOYAMA | 日本 | 七日 | 寶鑑 |
| | NIMOS | 澳洲 | 七日 | 福來 |
| 翠湖 | TSU | 馬尼拉 | 七日 | 百保利 |
| 加美利亞 | CAMELIA | 新加坡 | 七日 | 新興 |
| 日本熊 | JAPAN BEAR | 加州 | 七日 | 海運 |
| 東方統帥 | ORT.COMMANDER | 高雄 | 七日 | 港郵 |
| 黑鯨 | BLACK WHALE | 日本 | 七日 | 大源 |
| 海國 | HAI KUO COUNTRY | 基隆 | 七日 | 永裕 |
| 麗蒂亞 | LITIJA | 曼谷 | 七日 | 亞運 |
| 南隆丸 | NANRYU MARU | 日本 | 八日 | 永泰 |
| 太安 | TAI ON | 沙巴 | 八日 | 東方 |
| 美寶美 | BULSOOK | 曼谷 | 八日 | 振盛行 |
| 茂士樂 | MUSILLOYD | 西南非 | 八日 | 達華 |
| 加萊利 | KAE NARY | 釜山 | 八日 | 東宇 |
| 大和丸 | DAIWA MARU | 上海 | 八日 | 泛洋 |
| 沙蘭妲一號 | SARTUNA 1 | 日本 | 八日 | 雄源 |
| 安娜馬士基 | ANNA MAERSK | 美國 | 八日 | 馬士基 |
| 青洲 | TSING CHAU | 新加坡 | 八日 | 香島 |
| 大順 | SPES | 日本 | 八日 | 大三 |
| 鞍馬丸 | KURAMA MARU | 歐洲 | 八日 | 日郵 |
| 國盛 | BOUNTIFUL COUNTRY | 曼谷 | 八日 | 建華 |
| 曙山 | SUNNY AURORA | 日本 | 八日 | 寶聯 |
| 高歐慕琪 | GUDRUN BAKKE | 三藩市 | 八日 | 鑑行 |
| 羽黑山丸 | HAGUROSAN MARU | 日本 | 八日 | 大三 |
| 愛菲華麗 | IFEWARA | 日本 | 八日 | 寶鑑 |
| 光大 | KWANG TA | 日本 | 八日 | 天祥 |
| 南非嘉蘭 | S.A.KAAPLAND | 南非 | 八日 | 怡和 |
| 英倫丸 | ENGLAND MARU | 南非 | 八日 | 川崎 |
| 亞力山大 | ALEXANDRA N | 日本 | 八日 | 東方 |
| 金星 | VENUS | 日本 | 八日 | 東方 |
| 士打荷蘭 | STRAAT HOLLAND | 上海 | 八日 | 渣華 |
| 泰倫 | ATALANTI | 基隆 | 八日 | 海運 |
| 旭光丸三號 | KYOKKO MARU 3 | 日本 | 九日 | 川崎 |
| 渣拿千達 | JALAKANTA | 美國 | 九日 | 天祥 |
| 美寶一號 | MANO 1 | 釜山 | 九日 | 港興 |
| 大家泰 | TAGATAY | 納閩 | 九日 | 百保利 |
| | KOTA BUANA | 中國 | 九日 | 太平 |
| 翡翠灣 | JADE BAY | 日本 | 九日 | 大三 |
| 亦勇 | YEH YUNG | 釜山 | 九日 | 港郵 |
| 蘇格蘭丸 | SCOTLAND MARU | 日本 | 九日 | 川崎 |
| 迅達 | ZAANKERK | 日本 | 九日 | 寶鑑 |
| 亞利安馬士基 | ADRIAN MAERSK | 美國 | 九日 | 馬士基 |
| 海民 | HAI MING | 基隆 | 九日 | 永裕 |
| 沙保地 | SAPUDI | 印尼 | 十日 | 亞利來 |
| 羅斯 | IBN RUSHD | 基隆 | 十日 | 怡和 |
| 金富士丸 | KANEFUJI MARU | 日本 | 十日 | 東源 |
| 亞華馬士基 | ALVA MAERSK | 新加坡 | 十日 | 馬士基 |
| 佐渡丸 | SADO MARU | 基隆 | 十日 | 日郵 |
| 大寶石 | TAI POO SEK | 新加坡 | 十日 | 順昌 |
| 利來高麗 | NL.KOREA | 基隆 | 十日 | 渣華 |
| 琥珀 | AMBER | 日本 | 十日 | 馬士基 |
| 漢堡丸 | HAMBURG MARU | 新加坡 | 十日 | 大三 |
| 士打菲芝 | STRAAT FILI | 新加坡 | 十日 | 渣華 |
| 光豐 | KWONG FUNG | 日本 | 十日 | 東方 |
| 羅西寶 | LOSSEIBANK | 日本 | 十日 | 怡和 |
| 密執安 | MICHIGAN | 美國 | 十日 | 怡和 |
| 渣拿模漢 | JALAMOHAN | 新加坡 | 十日 | 天祥 |
| 貿易 | SL.TRADE | 美國 | 十日 | 海陸 |
| 金海豚 | GOLDEN DOLPHIN | 高雄 | 十日 | 嘉聯 |
| 沙加萬道丸 | SACRAMENTO MARU | 基隆 | 十日 | 大三 |
| 先達雅途 | STRASARDLE | 波斯灣 | 十日 | 鐵行 |
| 安輝 | ASIAN RENOWN | 澳洲 | 十日 | 太古 |
| 美國百靈 | AM.LARK | 美國 | 十一 | 美輪 |
| 龍珠島 | PEARL ISLAND | 高雄 | 十一 | 香島 |
| 金加利 | GUAM CARRIER | 關島 | 十一 | 怡和 |
| 鳴門丸 | NARUTO MARU | 日本 | 十一 | 日郵 |
| 朱莉達 | JURATA | 歐洲 | 十一 | 天祥 |
| 士打富士美 | STRAAT FUSHIMI | 基隆 | 十一 | 渣華 |
| 金山 | GULD MOUNTAIN | 基隆 | 十一 | 新興 |
| 美高莎 | MAY CONISER | 日本 | 十一 | 中央 |
| 豪華萊克 | HOWELL LYKES | 高雄 | 十一 | 怡和 |
| 長慈 | EVER MERCY | 高雄 | 十一 | 利通 |
| 北天鵝峰 | CYGNUS PINEER | 日本 | 十一 | 大三 |
| 加西亞總統 | PRES.GARCIA | 基隆 | 十一 | 渣華 |
| 長勇 | EVER VALIANT | 高雄 | 十一 | 利通 |
| 亞洲雅士 | ASIA ACE | 基隆 | 十一 | 東祥 |
| 皇后星 | QUEEN STAR | 釜山 | 十一 | 新興 |

### 今日空郵（星期六） 截郵時間

羅莉安納島 上午十時

台灣、馬來西亞、印尼、西澳洲、菲律賓、星加坡、

沙勞越 上午十一時

中華人民共和國 正午十二時

澳洲、紐西蘭、[illegible] 下午二時

[illegible] 下午五時

## 出口船期表

| (船名) | (西名) | (往何處) | (日期) | (公司) |
|---|---|---|---|---|
| **美洲綫** | | | | |
| 炎雄 | SL.MCLEAN | 美國 | 四日 | 海陸 |
| 長雄 | EVER MASTER | 加州克利斯多寶 | 五日 | 利通 |
| 普樂總統 | PRES. POLK | 洛杉磯 | 六日 | 總統 |
| 寶利雅士 | BONITA ACE | 美國西岸 | 六日 | 山下 |
| 美國太陽神 | AM.APOLLO | 加州紐約 | 七日 | 美輪 |
| 翠湖 | TSU | 紐約美大西洋 | 八日 | 百保利 |
| 麗蒂亞 | LITIJA | 西雅圖溫哥華 | 八日 | 亞運 |
| | ERISKAY | 南美 | 八日 | 太古 |
| 日本熊 | JAPAN BEAR | 加州 | 八日 | 海運 |
| 東方統帥 | ORT. COMMANDER | 加州紐約 | 八日 | 港郵 |
| 泰倫 | ATALANTI | 中南美洲 | 九日 | 海運 |
| 麥堅利總統 | PRES. MCKINLEY | 加州西北太平洋 | 九日 | 總統 |
| 大家泰 | TAGAYTAY | 瓜哥華委內瑞拉 | 十日 | 百保利 |
| 陽興丸 | YOHKOH MARU | 美國西岸 | 十日 | 川崎 |
| 亞華馬士基 | ALVA MAERSK | 加州紐約 | 十日 | 馬士基 |
| 密執安 | MICHIGAN | 西雅圖溫哥華 | 十日 | 怡和 |
| 亦勇 | YEH YUNG | 西雅圖溫哥華 | 十日 | 港郵 |
| 渣拿模漢 | JALAMOHAN | 加州西北太平洋 | 十一 | 百保利 |
| 利來高麗 | NEDLLOYD KOREA | 拉丁美洲 | 十一 | 渣華 |
| 亞洲雅士 | ASIA ACE | 美國西岸 | 十一 | 山下 |
| 長勇 | EVER VALIANT | 紐約 | 十一 | 利通 |
| 長慈 | EVER MERCY | 加州 | 十一 | 利通 |
| 貿易 | SL.TRADE | 美國 | 十一 | 海陸 |
| 旭光丸三號 | KYOKKO MARU | 美國西岸 | 十一 | 川崎 |
| 美國百靈 | AM.LARK | 加州紐約 | 十二 | 美輪 |
| 豪華萊克 | HOWELL LYKES | 墨西哥灣 | 十二 | 怡和 |
| 台灣鳳凰 | TAIWAN PHOENIX | 美國西岸 | 十三 | 太平 |
| | SEATRAIN VALLEY FORGE | 美國 | 十三 | 天祥 |
| 百事 | PALAWAN | 紐約沙灣拿 | 十三 | 大工 |
| 勃迪夫 | PUTIVL | 加州西北太平洋 | 十五 | 華林 |
| **歐洲綫** | | | | |
| 博多丸 | HAKATA MARU | 巴塞倫那熱那亞 | 四日 | 日郵 |
| 山格好仙 | SANGERHAUSEN | 漢堡鹿特丹 | 四日 | 東亞 |
| 雪佛勒士 | CHEVALIER ROZE | 漢堡鹿特丹 | 四日 | 沙唔 |
| 邊維華士 | BENWYVIS | 來被士 | 五日 | 太古 |
| 大阪灣 | OSAKA BAY | 漢堡南安普頓 | 六日 | 太古 |
| 基士頓馬士基 | CHRISTIAN MAERSK | 漢堡鹿特丹 | 六日 | 馬士基 |
| 哥迪高夫 | GRODEKOVO | 漢堡倫敦 | 六日 | 華林 |
| 美利偉京 | MERRY VIKING | 歐洲 | 六日 | 摩拿 |
| 富山 | TOYAMA | 鹿特丹哥頓堡 | 七日 | 寶鑑 |
| 大和丸 | DAIWA MARU | 漢堡鹿特丹 | 十日 | 泛洋 |
| 沙加萬道丸 | SACRAMENTO MARU | 地中海 | 十一 | 大三 |
| 派史溫基 | PIONER SLAVYANKI | 漢堡倫敦 | 十三 | 華林 |
| 邊柯道 | BENALDER | 漢堡不來梅鹿特丹 | 十三 | 百保利 |
| 飛烈寶 | FLEETBANK | 漢堡安特衛普 | 十三 | 仕洛 |
| 東方首長 | ORT. CHIEF | 漢堡利夏化 | 十四 | 港郵 |
| 利邦力加 | NIPPONICA | 巴塞倫那馬賽 | 十四 | 天祥 |
| 普華 | PULAWY | 漢堡鹿特丹 | 十五 | 天祥 |
| 高力勁 | KORRIGAN | 鹿特丹哥頓堡 | 十七 | 寶鑑 |
| **澳洲綫** | | | | |
| 安榮 | TRADU | 澳洲 | 四日 | 新興 |
| | YEM.YAROSLAVSKY | 澳洲 | 五日 | 華林 |
| 澳洲企業 | AUST.ENTERPRISE | 澳洲 | 六日 | 怡和 |
| | NIMOS | 西澳洲悉尼 | 九日 | 福來 |
| 高歐慕琪 | GUDRUN BAKKE | 西澳洲 | 十日 | 鑑行 |
| 安輝 | ASIAN RENOWN | 澳洲 | 十一 | 太古 |
| 珠星 | PEARL STAR | 澳洲 | 十二 | 香島 |
| 嘉拉蒂 | BUNGA TERATI | 澳洲 | 十四 | 福來 |
| 利都 | LINDO | 澳洲 | 十八 | 新興 |
| 東方友華 | ORIENT AMIGA | 澳洲 | 十八 | 港郵 |
| 士打金巴倫 | STRAAT CUMBERLAND | 新西蘭 | 二十 | 太古 |
| **印·巴·中東綫** | | | | |
| 邊維華士 | BENWYVIS | 亞殿巴 | 五日 | 太古 |
| 多力 | AEGIS DORIC | 波斯灣 | 六日 | 馬士基 |
| 亞拉伯 | UNION ARABIA | 遮打 | 七日 | 海國 |
| 加美利亞 | CAMELIA | 仮力 | 八日 | 新興 |
| 日興 | YAT HING | 杜拜基林沙 | 八日 | 日高 |
| 亞力山大 | ALEXANDRAN | 波斯灣 | 九日 | 東方 |
| 迅達 | ZAANKERK | 貝魯特亞力山大 | 十日 | 寶鑑 |
| 渣拿千達 | JALAKANTA | 印度 | 十日 | 天祥 |
| | KOTA BUANA | 波斯灣 | 十日 | 太平 |
| 基士圖 | CHRISTOS K | 遮打亞殿巴 | 十日 | 巴馬 |
| 羅斯 | IBN RUSHD | 波斯灣 | 十一 | 怡和 |
| 佐渡丸 | SADO MARU | 吉大港仰光 | 十一 | 日郵 |
| 嘉華山 | GALLATIA | 塞得港亞力山大 | 十二 | 華山 |
| | SEA SPRITE | 亞力山大塞得港 | 十二 | 巴塔 |
| 加西亞總統 | PRES.GARCIA | 波斯灣 | 十二 | 渣華 |
| 明昇 | MING SHING | 卡拉奇 | 十二 | 明仁 |
| 北天鵝峰 | CYGNUS PIONEER | 波斯灣 | 十二 | 大三 |
| 光豐 | KWONG FUNG | 亞丁塞得港 | 十二 | 東方 |
| 金海豚 | GOLDEN DOLPHIN | 遮打 | 十二 | 嘉聯 |
| 甲斐丸 | KAI MARU | 塞得港亞力山大 | 十三 | 日郵 |
| **東南亞綫** | | | | |
| | BLUE MARS | 砵 | 四日 | 中艦 |
| 胡德馬士基 | HULDA MAERSK | 曼谷新加坡 | 四日 | 馬士基 |
| 金湖 | GOLDEN LAKE | 新加坡巴生 | 五日 | 大錦 |
| 東興 | EASTERN MINICON | 馬尼拉怡朗 | 五日 | 東源 |
| 弘昌丸 | KOSHO MARU | 新加坡巴生 | 六日 | 大三 |
| 北極星 | LOAD STAR | 新加坡 | 六日 | 大三 |
| 蓮花 | SUN LOTUS | 新加坡庇能 | 六日 | 東祥 |
| 昌達 | FORTUNE TRADER | 新加坡 | 六日 | 海聯 |
| 太子田 | PRINCE FIELD | 新加坡巴生庇能 | 六日 | 協成 |
| 海和 | HERO | 雅加達泗水 | 七日 | 聯成 |
| 興產丸 | KOSAN MARU | 新加坡巴生 | 七日 | 東祥 |
| 彬風 | BENNET BREEZE | 雅加達泗水 | 八日 | 中海 |
| 大和丸 | YAMATO MARU | 馬尼拉 | 八日 | 中央 |
| 黑鯨 | BLACK WHALE | 新加坡巴生 | 八日 | 東安 |
| 東明 | DONG MIN | 曼谷新加坡 | 八日 | 東宇 |
| 大龍山 | TAILUNGSHAN | 曼谷 | 八日 | 順昌 |
| 金星 | VENUS | 馬尼拉宿務 | 八日 | 東方 |
| 南隆丸 | NANRYU MARU | 曼谷 | 九日 | 永泰 |
| 光榮 | AZUMA GLORLA | 新加坡 | 九日 | 東祥 |
| 美寶美 | BULSOOK | 曼谷 | 九日 | 振盛行 |
| 莎蘭妲一號 | SARUNTA 1 | 新加坡巴生 | 九日 | 雄源 |
| 曙和 | SUNNY AURORA | 新加坡 | 九日 | 寶聯 |
| 光大 | KWANG TA | 新加坡巴生 | 九日 | 天祥 |
| 美因 | AM.MAIN | 馬尼拉 | 九日 | 美輪 |
| 加萊利 | KAE NAVY | 耶加達泗水 | 十日 | 東宇 |
| 新興 | TUN HING | 斗湖山打根 | 十日 | 東安 |
| 國盛 | BOUNTIFUL COUNTRY | 曼谷 | 十日 | 建華 |
| 太安 | TAI ON | 納閩亞庇 | 十日 | 東安 |
| 金富士丸 | KANEFUJI MARU | 新加坡巴生 | 十一 | 東源 |
| 美高莎 | MAY CRUISER | 馬尼拉 | 十二 | 中央 |
| 大寶石 | TAIPOOSEK | 新加坡庇能 | 十三 | 順昌 |
| **台灣·日本·釜山綫** | | | | |
| 翡翠 | EMERALD | 日本 | 四日 | 東方 |
| | SANTIAGO DEL ESTERO | 日本 | 四日 | 太古 |
| 海德 | HALLDIS | 日本 | 四日 | 多利順 |
| 士拉和 | WLADYSLAWOWO | 日本 | 四日 | 天祥 |
| 航信 | GRAND UNITY | 高雄 | 五日 | 海上 |
| 興華 | HSING HWA | 高雄 | 六日 | 明仁 |
| 安誠 | ENDURANCE | 關島 | 六日 | 東盛 |
| 海運 | HAI YUN | 基隆 | 六日 | 永裕 |
| 和平釜山 | HWAPYUNG PUSAN | 釜山 | 六日 | 東安 |
| 美榮 | AM.VENTURE | 高雄基隆 | 七日 | 美輪 |
| 海龍 | HAI LONG | 台中 | 八日 | 永裕 |
| **非洲綫** | | | | |
| 金橋 | GOLD BRIDGE | 西非 | 四日 | 新興 |
| | ERISKAY | 南非 | 六日 | 太古 |
| 沙歌芙 | SURCOUF | 西非 | 七日 | 沙唔 |
| 金鳳 | GOLDEN PHOENIX | 非 | 八日 | 嘉聯 |
| 愛菲華麗 | I FEWARA | 西非 | 九日 | 寶鑑 |
| 大順 | SPES | 東非 | 九日 | 大三 |
| 羽黑山丸 | HAGUROSAN MARU | 西非 | 九日 | 大三 |
| 翡翠灣 | JADE BAY | 南非 | 九日 | 大三 |
| 蘇格蘭丸 | SCOTLAND MARU | 南非 | 九日 | 川崎 |
| 迅達 | ZAANKERK | 北非 | 十日 | 寶鑑 |
| 士打富士美 | STRAAT FUSHIMI | 南非 | 十一 | 渣華 |

# 瑞士航空公司發言人在港表示 加強推廣歐洲業務 增購十架DC九式機

（本報訊）[illegible]

# 德航去年業績優良 載客創新高峯 純利高達一億六千六百餘萬元

（本報訊）[illegible]

# 普樂總統 日內訪美 金橋今啓碇赴西非

（本報訊）[illegible]

# 新加坡港口繁忙 高踞世界第四位 平均每七分鐘即有船舶進出

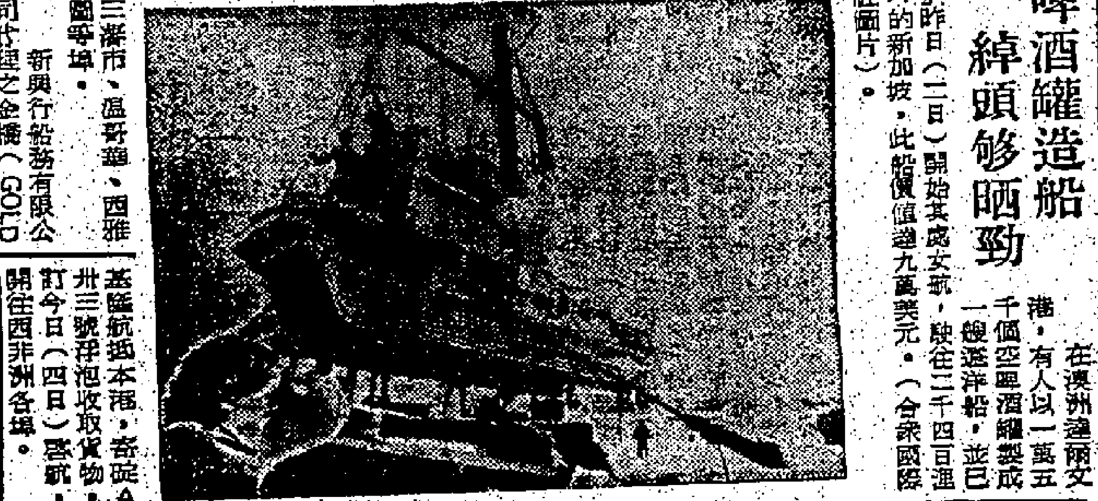
（本報訊）[illegible]

# 四引擎商業客機 特點為寧靜省油可作越洲飛行 洛歇洽亞公司製成

（本報訊）[illegible]

# 啤酒罐造船 綽頭夠晒勁

[illegible]



# 阿波羅峯往日本 太子田延明抵港

（本報訊）[illegible]

## 輪船電話

| 公司名稱 | 電話 |
|---|---|
| 大西洋 | 二三二〇〇七 |
| 大阪三井 | 二四〇一七一 |
| 川崎 | 二五六一三一 |
| 太平洋 | 二三七一九一 |
| 太平治業 | 二三六一七四 |
| 太古 | 二四六一九一 |
| 太來 | 二四七七一 |
| 大洋 | 二四三一九 |
| 日本郵船 | 二四八〇八一 |
| 山下新日本 | 二四九六〇〇 |
| 中央 | 二二七一九一 |
| 永孝 | 四五八一七五 |

# 新界版

# 大埔放烟花慶祝登基　突宣佈不准
## 原由新界司提議・並爲警方所支持
## 籌備會議頓感愕然冷淡完結

（特訊）大埔六區慶祝女皇登基銀禧紀念委員會，擬於十一月廿五日燃放烟花，月前該委員會會議時經一致同意，準備爲此一節目籌募卅萬元，詎料該會正擬展開籌集之際，於昨舉行第四次會議時，參與會議之大埔副理民府在會上宣稱：有關燃放烟花之舉，經女皇登基銀禧紀念中央委員會通知，不予批准。

此一消息宣佈後，使各與會委員皆感愕然，大會主席黃源章更表不滿。

據主席黃源章稱：有關大埔六區慶祝女皇銀禧紀念燃放烟花，係經由新界政務司建議，並表示其官邸可作貴賓瞭望台，而大埔墟及魚角，下坑等地有足夠地方供民衆觀看。並謂：此建議在網部會議時獲中央委員會通過。

該會在上次會議時，警方代表謂：在元朗舉行大巡遊較爲適合，而大埔基於交通問題，只宜於燃放烟花。

該會會長、大埔理民府岳士維亦同意警方之建議，並謂：今年天氣較乾，所以燃放烟花會有更佳效果，希望燃放烟花會成爲全港慶祝銀禧紀念最精神節目之一。

另一委員黃俊啟稱：燃放烟花不但可吸引大埔各區內之居民，同時亦會吸引市區之居民前來觀看。

理民府岳士維亦表示：香港市民很久沒有觀看燃放烟花，因此，渠預料該節目必會吸引很多市民觀看，希望燃放烟花節目，能使市民有一美好的回憶。

因此，上次會議對燃放烟花之事，一致支持，並即席獲得出席委員鄧若琛太平紳士、黃立端太平紳士、沙頭角鄉事會主席劉酉民等捐助萬餘元。

由於燃放烟花未獲批准，頓使日昨籌備慶祝會議之氣氛冷淡下來。會議亦草草完結。

有人說：燃放烟花，女皇蒞港時當局曾一度燃放，爲歡迎女皇節目之一。今女皇登基銀禧紀念，却不獲准，未悉是何緣故？

一委員表示：燃放烟花需費約卅萬元，當局撥予大埔六區慶祝活動之款項僅爲五萬元，委員會需籌集廿多萬元始能應付，今既未蒙當局批准，不如「慳水慳力」，將此五萬元分配六區「路邊食飯」，舉辦一些活動項目作了，何必爲此而「勞民傷財」一呢。（木）

# 屯門村代表大會呈當局　要求拆村須妥補償　並先撥地重建新村
## 提出卅三項鄉村工程促列入預算
## 新墟舖戶水浸求賠償善後

（特訊）屯門鄉事會昨召開村代表大會，討論有關鄉村興革事項多點，有三十三項鄉村工程促請理民府列入預算，並因應急緩，次第施行。最主要的一項，爲鑒於政府發展屯門爲新城市，不少村落全遭遷拆，而政府在未作出合理補償，撥地重建，成立新村，保持原有村名以及一切條件辦妥之前，不應提早責令村民遷拆。此外，會方又成立修葺小組委員會，日內進行修改會章。

會議由主席劉皇發主持，議決事項有：㈠蔣采業提議，當局拆遷原有村落，應予撥地重建，並得成立村落，保持原有村名，其權利與一般村落相同，俱歸屯門鄉事會管轄。劉皇發主席並補充謂：如因發展所需，要把全村遷拆時，政府當局應先作出合理補償，如搬遷費、青苗費及一切條件，於全部談判妥，圓滿解決後，始進行拆遷，以安民心。獲通過去呈當局接納。

# 屯門桃園圍村長遭威脅　李冠賽報警保護

（特訊）屯門區桃園圍村代表李冠賽日前遭十多名大漢登門圖謀不軌，該大漢之中，有人用報紙包裹狀類利刀的兇器，準備行兇，幸當時李村長不在家，未遭不測，但家人已受辱罵及威脅。事後，李村長聞訊，急往元朗警署報案，請求緝查該批大漢，並請求保護，警方對該宗事件，十分注視，刻下已展開調查中。

有關上述事件，李村長昨在屯門鄉事會的村代表大會中提出投訴，據謂：八月廿九日（星期一）上午十一時左右，有十多名大漢，湧往他的桃園圍寓所中，要找他本人，李本人不在，然該批大漢，悻悻然辱駡，並「攞架」，是某某會通過派來的，現在不見，下午再來。李村長家人受辱駡及吃驚之餘，即設立電找李氏。及後，李氏聞訊，即向元朗警署報案。

據說：李村長最近因出售一幅農田，買主已動工填築，以前租與人種西洋菜，不知是否買主與該農人發生糾擦，其後遷怒於李氏而引致遭宗意外事件，警方已在展開調查中。（君）

# 長洲居民要解決電費　三千六百戶簽名
## 定明日送呈理民府
## 指陳現時電費較各區高一倍

（特訊）離島長洲居民，因不滿長期遭受高昂電費之苦，經於本月一日發動全島簽名運動，由長洲鄉事委員會及各團體之首長分成十一大隊，並將全島劃分十一區，每隊負責一區，親自登門請各戶主簽名，各戶主對此運動，亦熱烈響應，街上之住戶，當日即已全……

# 荃灣龐大暑期活動閉幕　參加青年逾十萬人
## 專員許舒何子平主禮宣佈項目多
## 數百義工聯歡周厚澄何多青頒證

（特訊）由政府各部門，鄉事組織，地方社團，志願機構及學校等一百三十八單位合力推展的荃灣區暑期康樂活動，已於昨（三）日在義工聯歡晚會中舉行閉幕典禮，宣佈本年度活動項目共計六百一十一項已告全部完成，參加的青少年超過十萬人次，節目豐富，多采多姿。

儀式於下午六時假葵涌麥理浩夫人中心舉行，由大會會長許舒專員，主席何子平，副主席周厚澄，何多青主持切蛋糕及頒發義工證書，數百男女義工歡聚一堂，熱烈愉快。

荃灣區青少年康樂聯會主席何子平於致詞中除宣佈上述總結外，並指出青少年暑期康樂活動是極有意義的活動，對青少年起很大的輔導作用，可以訓練他們在暑假期中善用餘暇，學習技能，參加社會服務。何氏稱：荃灣區青少年康樂聯會爲求貫徹這個目的，每年都舉辦青少年暑期康樂活動，我們這一羣工作者，好像接力賽的運動員，一棒交一棒，一直交代下去，這一屆工作完了，下一屆又接續上來，我們都向着一個目的跑去，我們的目的是「匡導青年，善用餘暇，服務社會」今年的活動今天結束了，本人更誠希望下一屆的接棒人展開更巨大的工作，預期有更大的成果。

荃灣理民府兼市鎮專員許舒於致詞中……

荃灣區暑期活動閉幕：（上）專員許舒、何子平、許添、黃景棠等爲義工聯歡會切蛋糕。（下右）周厚澄頒證書。（下）何多青頒證書。

# 青山練靶區　明射擊五天

（港訊）駐港英軍將於明日（九月五日）起一連五天，在青山靶區進行射擊練習。每日之練習時間如下：九月五日（星期一）上午八時三十分至下……

# 兩區計劃均逾億元　長洲梅窩填海發展
## 一塡六公頃・一塡三公頃

（特訊）長洲大嶼山與長洲的主要填海計劃即將動工。工務司署將於短期內招標承投位於長洲之六公頃填海工程及大嶼山梅窩面積達三公頃之填海工程。

工務司署新界拓展處之署理處長郭惠階昨日說：該兩項工程是政府於未來十年間斥資數百萬元在上述兩區進行之發展計劃的一部份。長洲將會開拓十二處理系統、狹化爐、居……

# 本港新聞

# 普渡孤魂救濟貧苦　盂蘭勝會完隆派米濟貧
## 石硤尾白田香港仔盂蘭會完隆
## 柴灣潮僑盂蘭會六日完隆派米

（國際社）九龍深水埗石硤尾白田邨潮僑街坊舉辦盂蘭勝會，一連五天假石硤尾大球場舉行，啓壇建醮，聘請玉蓮閣誦經超度，普渡孤魂，祈求合境平安，演出潮劇團以娛坊衆。昨（三日）圓滿完隆，下午四時在會場派平安白米二萬斤及食物，日用品一大批與區內貧苦大衆，由大會總理陳玉錦、陳炳城、吳俊英、逕永茂等主持派發，受惠者數千人，皆大歡喜，咸表致謝離去。

（國際社）香港仔海壆水陸漁民聯合主辦盂蘭勝會，一連兩天，假石排灣邨大球場啓壇建醮，禮聘廣勝佛堂法師主持法事，誦經超渡孤魂，祈求合境平安，昨功德圓滿完隆，下午二時在壇場由名譽會長周有、方樹泉、郭子樂、石鎮、許鴻、陳新民、黃澄壽頒贈錦旗與大會總理徐有……下午六時由大會總理鍾成枝……主持派發糧食包及副食品衣物等與區內貧苦大衆，到領取者千餘人，秩序良好，堅稱道謝離去。

（國際社）香港柴灣潮僑盂蘭法會，……日起一連三晝夜，在新廈街……

# 吸毒破壞社會治安
## 旺角坊會市局戒毒會聯合舉辦
## 反吸毒宣傳綜合遊藝會

# 國際觀光協會就職禮　鍾士元議員主持監誓

# 青協樂影社　辦旅遊攝影

# 太子道明愛中心　辦活動觀摩展覽

# 培正同學會叙餐　彭承武演講攝影

# 培育人才服務社會國家
## 東區鮮魚商會就職禮
## 頒發學業優異獎

（特訊）東區鮮魚業商會昨（二）日下午八時假北角新都城酒樓舉行慶祝十七週年會慶，第十二屆新員就職典禮暨頒發本年度會員子弟學業成績優異獎。

主任委員葉……

東區鮮魚業商會新員就職，圖爲：主任委員葉滑能致開會詞。（本報記者攝）

# 警察柔道會選出新員

# 江保祿修女病逝　明舉行彌撒出殯

（港訊）沙爾德保祿女修會江保祿修女，於前（二）日晚逝世於銅鑼灣聖保祿醫院，享年八十四歲。江修女早期曾於海南島及中國大陸傳教，一九五四年後來港服務，從事堂區及教堂工作不遺餘力。聖保祿會定明（五）日下午四時在銅鑼灣聖保祿醫院大聖堂爲江修女舉行安所彌撒，隨即出殯安葬於跑馬地天主教墳場。

# 食貨吐納勢轉速

## 秋冬應銷貨續運到貯倉貨物提取漸多流轉改善
## 米麥豆糖工原入貯顯增工業品原料出倉頻密與轉銷中東貨裝運
## 倉位擠迫情況稍告和緩平均貯貨量估達到九成

（特訊）港九貨倉貨物流轉經過幾個月緩慢後，已有逐漸轉速之勢，由於秋冬季應銷貨品陸續運到，貯倉貨物提取漸多，於是貨物吐納漸告改善。

昨據貨倉業人士透露：最近港九各貨倉貨物流轉逐漸由緩慢而稍速，顯示經過幾個月的呆滯情形開始有改變，一方面因為秋冬季貨品陸續運到，屬於秋冬季應銷的貨品如衣料、成衣、日用品、裝飾品、傢具、文娛用品等都有較多運到入倉。糧食及工業用原料運到亦多。糧食運到入倉更呈明顯增加，近兩週運到食米接近二萬噸，運到砂糖六、七千噸，小麥、豆類及其他雜糧運到亦不少。工業用原料以棉花、塑膠原料、金屬原料、電氣材料運到較為大批。另一方面最近貯倉的工業品裝運出口轉呈增加，貯倉的原料提取亦逐漸轉呈頻密，又有一部分原定轉銷中東而在本港入倉的貨物，最近亦已裝運。於是貨倉倉位擠迫的情形稍為和緩，現在平均貯貨量大約達到正常容量的九成。

貨倉業人士指出：今年以來，貨倉的貨物流轉率平均比去年緩慢，倉租收入受到影響。現在流轉率開始改善，天氣轉涼後，貨物流轉將呈進一步加速，倉租收入將逐漸復增。

貨倉業人士又表示：現在各貨倉的倉租仍未能恢復到一九七三年的水平，加以倉址的租值則直綫上升，因此，目前業商中小貨倉在經營上碰到較大的困難。據倉商指出，一些舊租約未滿期的貨倉，目前的處境深比較好些，但要新訂租約的貨倉，由於租值過高，在目前的市場淡局中就較難經營。因此，一些舊租約未滿期的貨倉，目前的處境深比較好些，但要新訂租約的貨倉，由於租值在過高目前的市場淡局中就較難經營。因此，一些大型貨倉如九龍倉、聯益倉、安全貨倉等，由於近年來以較多的倉位採用分層出租的方式，縮小了直接經營存貨的業務，減輕了經營費用，因而仍然獲得豐厚盈利。

## 中秋節前例屬旺月開端

# 海味什貨價高市慢

### 今年銷勢未敢看好，一般緊縮訂購。節期已近，批發生意尚未見旺，拆商入貨欠活。大網鮑每担批價六萬六千元，魚肚片二千七百卅元，春翅翼脊五千五百四十元。

（特訊）中秋節為期已近，但海味雜貨批發生意尚未見暢旺，由於貨價偏高，海味雜貨商預料今年中秋節期內銷量比去年同期減少。

昨據海味雜貨商透露：中秋節前，通常是海味雜貨季節性旺月開端，新貨到港亦比平時增加。但由於貨價高昂，海味雜貨商緊縮訂購，以致來貨量未見明顯增加。現時拆銷商入貨仍未見活躍，因為一般對今年中秋節期內生意未敢看好。

現時熱門品種批發價，日本四至八頭大網鮑每担六萬六千元，十四頭禾麻鮑每担四萬四千元，南美洲生開魚肚片每担二千七百三十元，魚肚筒每担二千四百元，日本改良春翅翼脊每担五千五百四十元，超級琉球翅脊每担五千二百四十元，大琉球翅翼每担四千三百四十元，特級婁克翅脊每担五千五百元，特大琉球翅脊每担四千九百四十元，時級牙簡一號翼每担四千三百元，改良婁克翅脊每担四千六百五十元，日本大粒滑煮元貝每担一萬〇一百元及九千八百元；大粒宗谷元貝每担一萬一千元，中粒宗谷元貝每担一萬〇二百元，日本粗針翅餅每担一萬四千五百元，澳洲龍喉鰽頭鮑每箱九百一十元，日本花並菇每担九千三百元，原菇每担八千五百五十元，上並菇每担七千一百元，中並菇每担六千一百元至六千二百元，中上二菇每担六千三百元，花二菇每担八千一百五十元。

節貨產緩新訂近疎

# 玩具廠開工個別稍放緩

### 部份買家適應市需，近採分次落單，訂量較小交貨期短。廠家不必生產多組玩具，可緩和旺淡季所受壓力。

（特訊）由於供聖誕節銷玩具大致上已告生產完竣，這是玩具廠生產個別放緩，但有實力的大廠，生產仍保持繁忙，中、小廠生產則有後勁不繼之象。

據業內資深人士表示：一般聖誕節銷玩具生產大致已告完竣，付運亦晉入尾聲，故此告玩具業目前生產較前放緩，明顯方面以中、小廠表現較為不繼，一般大廠生產仍是保持繁忙的，其中主要原因是現時本港工資高昂，廠租負擔重，故使本港生產成本較台韓為高，在中、下價玩具市場方面，本港競爭力相當弱，故此廠商多向高檔發展，而中、小廠生產設備及人材不足，故此訂單多集中在一些大廠手上，而中、小廠則轉為替大廠加工，是以訂單減少，如大廠生產力能夠負担的話，分發給中、小廠訂單自然減少，所以聖誕節產高潮過後，中、小廠生產即轉緩，但大廠生產則影響甚微。

廠商指出：最近海外注入的玩具訂單已較疏落，一方面是歐、美存貨已有相當數量，目前大廠尚能保持高開工率，主要是較早前已接入訂單所致，不過近年間有部份買家改變過往訂購整年貨品的習慣，而採取分次落單方式，因此可更容易適應市場需求及趨向，預料這類買家會在淡季期間仍有訂單注港，但交貨期短，數量亦較少，而這類買家的訂貨形式，對本港玩具業較有利，一方面使本港廠家不必在同時生產多組玩具，可緩和旺淡季廠商所受壓力，對本港玩具業是頗為有利的。

# 業內拆借水靜河飛

## 週末需疏息一厘八七五

### 美元做價牛皮英鎊仍企佳

（特訊）週末例假影響，銀行同業拆借活動，交投水靜河飛，美元匯價則呈牛皮，英鎊亦無甚變化。

據金融業消息報導：昨（三）日，為週末假期，銀行半日開做，同業拆借活動，交投極為疏落，廿四小時通知拆息報一厘八七五。但業內人士指出，在去週銀行同業拆息一度回升至二厘，及至週末才稍為回順，反映業內銀根似乎出現少許緊張，這主要是由於今年上半年會員國，自己訂貨減少。

## 歐共市鋼鐵危機持續

### 上月接單再見減少

（法新社布魯塞爾一日電）歐洲共同市場委員會報告，歐洲共同市場內鋼鐵危機持續。七月份所接到的鋼鐵訂貨僅為五百七十三萬五千噸，比去年七月的貨單六百三十三萬八千噸，跌了許多。

委員會說，鋼鐵訂貨下跌，主要是共同市場會員國，自己訂貨減少。

# 荔乾欠行

## 遵子轉慢

（特訊）梅菜、荔枝、橫蒂、優質色參等市弱……心頭艇二〇箱成五一……二艇二二箱成四……七元，三艇三〇箱成四〇箱，交易成一三七〇元，平三心僅得二元。新荔枝千外銷，成交一千六百元，北米拆本銷低欠行，閱無枝，乾枝拆一千四百元，扁枝千按一千六百元，海新枝千拆四百三〇元，梧州貨拆三七〇元。○，日本菇成本價，貨元，貨家縮存以待善價，花並菇成九千三百元，中玉拆八一五〇元，厚菇成八五五〇元，上並菇成七千一百元，普通貨元成六千二百至五千七百元……

外匯方面，昨（三）日，美元做價牛皮，……

# 海外供量近勢轉減

# 凍肉局部價揚

### 凍雞升至二元二角，鷄脾二元九角，牛肉三元二角，鮮鮑廿元，丹麥貶值凍肉價未跟低。

## 凍房倉位緊勢漸告放緩

（特訊）最近海外供港凍肉售價每磅回升至二元一角，鷄脾每磅……

# 上生油拆價提升

# 豆油局部反沽低

## 清香油轉定蔴油蔴油企

# 香港金融行情表

一九七七年（九月三日）

# 紐約股市價續上升

（特訊）據美國既得投資公司香港分行接總行專電報導紐約股市如下：在勞工節之前，股市成交疏落，但作全面上升，本週只有一日是下跌，其餘四天都是上升的，本週所報告的經濟消息良佳，還使投資者受到鼓舞的好消息，包括八月零售良好，及批發物價指數上升○．一%，亦與預期相同，近週金融供應數字可能，亦對股市上升給予助力，因為這驅散了投資者對儲備局會進一步收緊銀根的担心。

但投資者認為本日上升，並沒有多大的意義，由於在這三日假期之前，許多投資人士已撤走，若干分析家認為性的價格回升，是下跌的慢，近來趨勢仍然……

# 外圍曾挺賣較買多

# 港金市淡高開低收

## 收市價八一八．六仍升七元七

### 美鈔穩企收市膠着四六三．五

（特訊）本港金鈔市道，昨（三）週末半天交易，大勢好淡不同，價格互有起落，開低收高，但較上日價位高。美元英鎊質疏落，金市價格呆企，外幣報益普遍……

# 世界咖啡產量勝於去年

## 近七千萬袋

（華盛頓二日合眾社電）美國農業部估計：一九七七年世界咖啡產量達六千九百九十萬袋，比較早時的估計量略少，但仍然較一九七六年多。去年由於咖啡歉收，使價格飛漲。咖啡官員又說，比去年……

# 香港股市一週

## 交易增活做價續輾轉回升

### 四證全週開做總值八千二百一十六萬元，較上週多一千七百零八萬元，增幅廿六點一強。港證成交二一四〇萬元，金證二二四〇萬元，九證四八萬元。

## 食米存倉量八萬一千噸

在本港存倉食米仍然超過正常存倉食米總量八萬一千四百六十一萬噸左右係屬於「特別組」入口的食米，已運到近日泰國米業人士指出：近日泰國

## 大陸混亂提很暗用少

# 生猪供過於求部份價下降

### 大盆成量共七千七百頭

（特訊）港九生猪市道，昨（三）日呈供過於求勢，全日成共七千七百四十餘頭，其中大猪六千四百一十餘頭，燒種一千三百三十餘頭。大陸貨尚有大猪三千五百餘頭及燒種七百五十餘頭存欄。新界大猪及燒種盤價分別下跌十元及五元，大陸貨未見變動。

# 每週香港股票市價變動統計

（單位元）

# 佛跳牆即葷羅漢

近年，香港粵式酒家中，重視「佛跳牆」，尖沙咀有一著名新派酒家，在宣傳上更不惜工本，又揭到這是福建菜，確是福建菜，又稱「羅漢齋」，又稱「葷羅漢」，由于菜中的什錦稱「羅漢齋」，「葷羅漢」亦什錦。在江南夏令，家庭菜中的「羅漢齋」又稱「素什錦」，香港夏季長，此間廣義的「上海家庭」中，到八月中秋後還要賣「素什錦」，無論如何，此刻吃「葷什錦」——「佛跳牆」並不相宜，該自農曆十一月開始呢！福建方面煮「佛跳牆」不用鍋而以酒罈代之，其容量達十一，二斤，以荷葉密封其口。香港「鏞記」方面，用瓷瓶，彷彿似之矣。一斐十一，二斤容量中的「佛跳牆」原料是些甚麼呢？一位福建朋友告訴我道：「其中有水發魚翅十兩，蹄膀十兩，水發海參一斤，雞肉十兩，鴨肉十兩，水發魷魚一斤，水發魷魚十二兩，火腿六兩，水發鮑魚八隻（我們是把鮑魚切片的，與香港廣東酒家中每人配給一整隻小碗鮑不同），肚尖三隻，水發蹄筋十五條，江瑤柱三兩五錢，水發花菇二兩五錢，冬筍十兩，再加黃酒，白醬油等等。沒有甚麼大學問，祗重火工，與上海的「一品鍋」差不多。

此君是老上海，說得一口流利的上海話。江南「吳語區」的「一品鍋」，在特大砂鍋中置金雞，金鴨，圓蹄與火方再加黃芽白，最後加鴿蛋，重其湯滑，須把「細膩」撇當，在香港的外省食肆中，僅過去旺角的「大人飯店」與目前香港仔華富邨前「翠宮」中的「上海飯店」方面做得還像樣，必須有專人看管，否則湯難滑了。

粵式大酒家，最重原料，他們的「佛跳牆」中尤選好料，我相信今年入冬以來，甚至會以熊掌放入吧？再加人參也可能呢！我對粵菜最為欣賞，卻不認為「佛跳牆」有些甚麼了不起，事實上這是極易應付的。

我南來後，福建菜吃得最少，五十年代初，我中午常到「中央市場」西面一條街上的福建食肆中去吃飯，對那邊的「豬腰麵」尤為欣賞。不久，該肆結束，改為粵式食肆，目前如何？我所不知了。

我們來自上海的江浙人，極重黃魚，香港上海食肆如北角「四五六」與銅鑼灣「老正興」中有「黃魚兩吃」，我們夫婦到家中附近「四五六」即常取此。「兩吃」取「苔條拖黃魚」與「蛤利黃魚羹」，福建菜中亦重黃魚，名菜有「全新瓜」，閩人對黃魚別稱為「瓜」，「全新」即「整個」之意，此君將金條黃魚與豬肉絲等同燒重葱，蓋與糖醋，與滬菜中的「松子黃魚」或稱「糖醋黃魚」差不多呢！

# 天下第一邪

一同　偶有狂風從地起　忽聞天外傳奇音

……大娘自語地說：「這小了，如此開心，今晚可能又做……」（五七九）

# 僑樂村

## 愛月說

陳潞

前幾天適逢時令，人家早一個月吃月餅，我則直把初秋作中秋，提前賞月，並爲文以記之。賞月當不限於中秋，只是時間接近，拉到中秋一起說就理所當然了。

我常常說，中國人對月都有特殊好感。中國人普遍又常常說，有些詩人氣質，我和詩人氣質是統一的。愛月和「月圓病」那種可怕的像理論，相信中國人無法想像得出，因爲中國人向來意識中的明月，是無上的至清至淨至高無上的象徵，月圓只有美——毫無缺陷之美，怎容得和醜惡之病聯貫起來？

中國人有愛月的天性。生下來就聽到母親唱「月光光」的兒歌；進學校就讀到李白「床前明月光」的詩句；長得更大，接觸更多，高興時對月長吟，失意時對月低訴；有句宋詞：「除了天邊月，沒人知。」可見月兒千古以來，廣泛獲得我們的信任。

她雖然遠在天邊，卻能參加着我們的生活，合悲歡，窮通得失，少不了她的份兒。別以爲廣東小孩才會聽到母親唱「月光光」，研究俗文學的婁子匡，四十四年前曾表示想編一部「中國月歌專集」呢。當時他已努力蒐集了七年，先把流傳浙江省的「月光光」兒歌一百廿七首作一專輯，刊於他主編的「民間月刊」二卷四號。

關婁氏專輯面世之後，又有錢小柏蒐集編印的「江蘇月光光歌謠專輯」，和李希三「廣東兒歌月光光的演變特質及其反應」（載於「粵風」三卷三、四合期，民國廿五年十一月出版）。

當時婁氏說，集得的月歌各省都有，只嫌古、新疆、青海等三五省蒐集不到。較近上海的，怕每縣都有一曲。這樣看來，不但全國各省各縣都有「月光」母題歌謠，而且數量很大。如此濃厚長的對月感情，不是詩人的感情是甚麼？

月，不論是滿月的圓姿，弦月的奇姿，月的消姿，那麼美！不但我們看來，她都還能夠把本身的美也散佈，分給大地景物，使之添上一份朦朧的情調。

月的形狀時常變化，由缺而圓，圓而復缺，但變化中卻有着一定的循環規律。

月的美，屬於陰柔之美，然而她網在大地黑暗時候放出光明，予人以無比的慰安。

世有「海棠雖好不題詩」杜工部，卻無明月雖好不吟詩的詩人。詠月是詩人抒發不盡的題材，我非詩人，昨天寫月，今天又寫，明天仍可以寫——保證不會重複。

茶餘小語

## 香港竹枝詞

半個詩人

### 地產

地產依然吃香，住宅樓宇比工廠大廈好。正是：

只因人口日增加，
大廈建成密密麻，
近日行情知怎樣，
先生可要買樓花。

## 新的時代

行侗

張美西笑說：「這是一個好辦法，我們等這班機起飛後再走，以後幾個月，是我們的世界了，心理上沒有什麼威脅，你晚上有時和羅勃孫可以相識到天光了。」

「這個粗胚我越來越愛他。」倩倩笑說：「他有說不出的一種粗中帶細的，這可能是他受過大學教育有關，好教育使他會善於用腦，而本身卻是十分粗獷，有這二種混合在一起，有時真爲他弄得啼笑皆非。你情形怎樣？」

「我們完全是一種情人式的。」張美西笑說：「這亦有情趣，現在李烈租了樓，我們下午來在家中喝，於是想什麼吃什麼，帶女佣做，我們大都是自己去買了的。本來在外面吃較方便，但在外面吃，一本正經回去上床，又感不好。所以在家中，換上寬大睡衣吃飯看電視，反正沒有一個人來，到十二點我就回去，這樣倒是不錯。」

她們慢慢在機場大堂內流覽商店，一邊在談，直到移人傑這一班機起飛五分鐘後才走，還是怕班機有問題。她們回去，好在大家搭一輛車的，分道而走。

張美西心中十分痛快，因爲她已有對付老太太的辦法了，那是今天移人傑和三個女人拍的照片，他是可以和一卷錄音帶都交給老太太，證明移人傑是存心欺騙她，出門不是去休養散心，而是帶了壞女人去荒唐的。

這樣老太太便不大會來管她的閒事了，她一高興，便找李烈去，她是在電話中說姓梅，打了電話給李烈的。

五點鐘他們一起在菜市買了餸回去，由女佣去整理，他們一早就喝酒了，張美西身上的內衣褲是最新的，是三點泳衣式。她脫了衫，披上一件寬大的外衣，看電視或是飲什麼，她都是倒在李烈的懷中的。

他們似扭股糖似扭在一起，李烈要她穿上這一件外套的，他說她的身材，是太過性感迷人，他若摟在懷中，會克自持的，這樣便會一直引起情慾了，太多是不好。

別的人實在沒有看到張美西和李烈在一起的神態，那樣子完全是一個淫婦，那種看到李烈，眉目之間含有春意的神情，是無法形容的。

他們在飲自己沖的即溶咖啡。

張美西笑笑說：「以後幾個月內，我不想回去，就可以不回去，在這裏睡到了天亮起身去返工。」

「爲什麼？你這位穆先生入了醫院？」李烈笑說：「否則他問起來你怎麼回答。」

「他身體好了七八成，出門去休養，大概是要去幾個月。」張美西說：「我和老太太之間亦鬧得不愉快，很可能我會搬到外面來住的，我是不想再受氣，我會安排一切的。」

## 秋日旅行

秋天最宜旅行
秋來了天氣還熱！
旅行去邊？
環遊世界　有錢則行

## 暑期

學童開始上課了。回顧一下，暑期之中，小弟學了些什麼。

## 事鬼

鬼節過去了。未能事人，焉能事鬼，人都豐衣足食了，事鬼才未遲也。

## 保險

保險公司限制新戶投保。有生意而不做，可知生意之難。

## 少飲何妨

老人睡前小飲，可助安眠。只怕不是酒入睡腸而是酒入愁腸。

## 同房的人

名稚

當安得譽朝着他走前一步時，他慌忙走開。「老哥，我並不懷疑你的說話，我相信你，這間房子不錯，有好的枱子，椅子，床……」

「那些東西都是屬於我的。」這是一間空房子罷了，同時也不算大，容不下你和所有你的家人的。」

「但我認爲已經夠大了。」現在我們住着的比這間還要細小……」

「安得譽！」沙兒的叫聲制止他們！「你瞧！」安得譽立刻轉身，他見到了兩隻小鬼頭找到了所羅門種在窗檻上的香料植物，正要把它拔起來，以爲是一種食物。

「住手，」他喝過去說，但在他趕到他們那裏之前，他們已經把那幾棵植物拔起來，放進咀巴裏面了。

「它燒着我的喉嚨裏！」其中那個年紀較大的叫起來，連忙把手裏剩下的扔到地上，其餘的孩子走過來，像幫着他們的兄弟洩憤似地，把窗檻上的香料植物全拔起來了。安得譽剛轉身走開，一個較年輕的孩子即爬到枱上去，開了電視機，播出震耳欲聾的音樂。

「快叫這些孩子離開這裏，」安得譽說，憤怒得臉色也蒼白了。「我有授權紙，我有這種權利」貝里察大聲叫回去。

「我不管你有什麼權，」安得譽說：「你趕了這羣小鬼頭出去之後，我們才詳細地談談吧。」

阿帖捺住了其中一個孩子的脖子，把他推出門外。「安得譽先生說得對，」他說。「我們談判着的時候，孩子們應該在外邊等。」

貝里察太太沉重地跌坐床上，閉上眼睛，彷彿這些事情跟她完全無關似地。貝里察先生退到牆邊，低聲說了一些什麼，但沒人聽到。最後一個孩子也離開了之後，不知從什麼地方傳來一下尖銳的叫聲。安得譽環顧房裏一遍，發覺沙兒已經回到他們的睡房裏，他聽到門匙在匙穴裏轉動的聲音。「我早猜到事情會這樣的了？」他說，定了睛的瞪着阿帖。

阿帖孤立無助地聳聳肩。「對不起，安得譽，看在上帝份上，我有什麼辦法呢？這是法律，如果他們要住在這裏的話，你是沒法攔他們出去的。」

「對了，這是法律，」貝里察沾沾自喜地說。安得譽掄起拳頭，卻沒有用武之地，只好再次把它張開。「阿帖，幫忙我把這些東西搬到別個房間去吧。」

「好的。」阿帖說。「請替我向沙兒解釋，這是我的職責。（完）

## 這是21世紀

## 大漠英雄傳

甄騂

### 三、上窮碧落下黃泉

這酒保上上下下的打量鍾鶴羽，道：「客官，請你光顧別家，敝店無法招待。」

鍾鶴羽怒道：「這倒奇了，難道你怕我白吃的？」

那酒保道：「這倒不是，小店今天生意特別忙……」說話間只見一條莽漢撞進來，叫道：「酒保！」

那酒保連忙撇下鍾鶴羽，跑進去賠着笑臉：「李爺請了，你老人家早……」

那莽漢道：「俺吩咐你的酒席呢？」

酒保道：「已遵照台旨辦好了，四個熱葷，六道上菜，五式美點，四時鮮果……」他一路數將下去，菜式既多，而且極爲名貴。

那莽漢笑道：「成，他又不是叫你背着的。」

酒保忙道：「是，是！」對答極爲恭敬，又道：「是大爺一個人來，還有其他三位呢？」

那莽漢瞪眼道：「問什麼？等會咱們就一起來，如果有一位揹劍的單身漢子，他是獨個兒來的，你就招呼他上坐，如果無禮，取你的狗命！」

酒保唯唯答應，道：「李爺放心好了，小人最會侍候客人。」

那莽漢遊目四顧，眼見還有三個客人未走，怒道：「酒保，我對你說過什麼話來？」

那酒保誠惶誠恐，頻聲道：「這三位都是熟客，吃完就走，大爺們到齊時，小店包你無一客人就是。」

那莽漢「嗯」了一聲，道：「也沒有道理壞了你們的生意，總之，我們不受別人騷擾，你辦得好，銀子重重有賞，否則把你這鳥店打得稀巴爛。」說着大踏步走了。那酒保打恭作揖，把他送走，轉過身來，侍候那三位熟客，也不知費了多少唇舌，才把這些熟客送走，一瞪眼，只見鍾鶴羽還在店中，道：「客官，你是聽見了，瞧見了，請你走吧，走吧！」

鍾鶴羽見這莽漢一身污爛衣服，鶉衣百結，似是一個乞丐，說話卻是大聲大氣的，酒店李之若神明，心中驚疑，那裏肯走，笑道：「酒保，那位爺台的酒席，多少錢一席？」

酒保說：「五百兩銀子！」

鍾鶴羽吃了一驚道：「一席有多少人？」

酒保道：「你覺得驚奇麼？小店開張以來，這樣的生意，還是第一次碰上，客官，你跟我來。」

鍾鶴羽道：「好！」（六十九）

## 風飄飄雨微微

### 一三〇．私下妥協

「我知道……丹尼。」蘇娜甜入心底，很在未婚夫懷裏，她若有所思，不一回便仰起頭來。

「丹尼，你不是說有一位兄長的嗎？爲甚麼不介紹我見見？」

「我最近很少和他一起了，有機會我會介紹你認識的，蘇娜，妳問這些怎的？」

「聽你說過，和他一起來的，親如兄弟，爲甚卻很少來往？他的環境怎樣？」

「他的環境很好，已經是身擠名流之列了，因爲他性情固執，所以我最近便少去看他。」武風跟着把我倆的近況說了。

「丹尼，我們還是去看看他的好，因爲你回來了，假如由你的結拜哥哥以家長資格出面和媽媽商談一切，我包保媽媽會一百個滿意的，否則你這一個親人也沒有，說不定媽媽會要調查你的身世一個時期呢？」她認真地坐起來。

「這——……」他沉思一下「好吧！我明天先去見見他。」他說着雙手把她抱起來。

×　×　×　×

「啊！蘇娜，難得你來……」武風你真行，我還沒親自替你們介紹，你便把我這個美麗的姪女騙去了。」蘇太太妙語雙關，輕擁蘇娜一吻，瞧着武風說。

「嫲嫲不要這麼說好不好！」武風大方地一笑。

「對不起嫲嫲，我實在忙昏了。」蘇娜道歉。

「我怎會怪妳，蜜運中的人都是這樣的。」

「我知道嫲嫲是最了解明達的人！」

「妳媽媽甚麼時候回來？」

「大約在一個星期之後。」

「要不要這個嫲嫲，在未來岳母之前說些好話？」她神秘地瞟了武風一眼

「自然要請——妳鼎力幫忙！」武風本來想說「自然要請妳老人家鼎力幫忙的。」但到底不敢說老人家這三個字

「那你便得好好先孝敬我了。」蘇太太大笑。

「我會的——」武風也連忙會意應允。

「我知道你會的，因爲你的岳母是我好朋友。」她故意在說笑不停。

「請妳多多方便！」武風也附和說笑。「我一切答應就是了。」「他說完跟着發笑。「妳的未婚夫向我行賄呢！」

「武風放心吧！嫲嫲準會幫你的，因爲你是她的世姪和得力助手。」蘇娜十分天真。

「好吧！我祝你們幸福快樂，阿六……我們先喝酒吧！」

## 鳥類中的大家庭

園安

鳥類亦有家庭觀念的，比如著名的機織鳥就是這一種鳥的代表。這些機織鳥首先選擇好一株大樹，首先編織好一間大屋頂，然後在大屋頂之下，編織許多小房間，就好比人類的房屋一樣，每一個小房間就住着一對織鳥，一座大屋往往住上三四百隻機織鳥，就好似一個大家庭似的。

我說大家庭，真的一點也沒有錯，先是由一對機織鳥做起，牠們在大屋裏做一間房間，生兒育女，兒女長大後，就在父母的屋旁建起自己的小房間，如是者一間一間的建下去，直到這株樹感到擠迫不堪時，才分配一些到第二棵樹去建立新家庭，又或者到這棵樹無法負担時倒下來，鳥兒各散東西，紛紛到外面自行組織新居。

機織鳥有幾種，一種是上述的，是大家庭式的，另一種是羣聚的，幾百隻不同家族的機織鳥一起在一棵樹上編織房屋，成爲一個鳥類社會。

機織鳥在外國有人把牠當作觀賞鳥類，日本用人工繁殖。

機織鳥的羽毛基本是黃色，並有褐色點綴，腹部卻是白色。

（附圖：機織鳥的大屋。）

花鳥蟲魚集

## 樂園夢

### 三五、失足實跌

走在草坪上，踏踏着早晨陽光，劉喚轉身面向她，天真活潑地以背部後腳移行，他朗聲說：「你還沒有吃早餐。」

「我不餓。」她搖搖頭。

「下去我的宿舍，煮麵給你吃。」劉喚說，他仍以背部後腳移行在草場上。

「你宿舍有廚房？」她笑問。在晨光綠樹海風的浸染下，她顯得喜悅，人也爽朗許多。

「有個火水爐和一個鍋煲。」她本來不打算吃什麼早餐，但是她倒想去參觀一下劉喚住的地方，便點點頭說：

「好，我去嘗嘗你煮的麵。」

「我煮的麵，是金島最好味道的！」劉喚自誇地說着，繼續以背部後腳移行。

她笑彎了腰：「請你不要行路打倒轉。」

他說：「方便跟你說話嘛！」

他已移行至草坪盡頭，後邊是一條傾斜水泥路。她瞪眼張咀，正要出聲警告，但他右腳已向後跨路，一個不平衡，就在她高聲喊：「小心」之時人已實跌，倒栽在那片含羞草密集的坡坪上。

「沒事吧？」她快步走近他身邊，向他伸手。

他把手伸給他，讓她拉起來，一面拍着屁股的泥屑與草葉。她看見坡坪上許多含羞草花葉讓他壓斷了，惋惜地說：

「瞧你，把多少含羞草弄壞！」

劉喚以左手拍着後背的草葉，苦臉說：「你呀！只關心含羞草，我跌成什麼樣子也不理啦！」

她發出嘻哈的笑聲：「當然啦！你自己不小心，讓那棵笨重的軀體壓在含羞草上，給它們帶來無妄之災，我當然關心它們多過關心你！」

劉喚說：做出痛苦的樣子「含羞草，這裏到處都有，但劉喚只有一個，他是你的好嚮導呀！」

她收斂笑容，問：「你跌傷吧？」

「當然有啦！」他說，然後「霉霉」有聲，一跛一跛向坡下移行。

她關切地追上他，伸出雙手攙扶，殷切地說：「你的腿……怎麼樣？」

「霉，霉，好痛！」他是讓她攙扶着了。

「你今天不用帶我到處跑了，回宿舍去休息吧！」她說。他甩開她的雙手，健步如飛地往坡下走，他說：「爲了要做小姐嚮導，我就是跛腳，也要出差！」

「好詐！」她說着，快步追他，咀上發出笑聲。

## 寒潮

董華信

### 二〇一：貨車阻路

洪文波親自跟踪了，他早已懷疑何嫣然那一批人馬以市區作爲大本營，自從她的住宅被燒了之後。

與洪文波在一起的還有一個中年人，由他駕車，洪文波坐在車後面，這麼一來，減少了別人注意。

洪文波在追踪前面的車子了，何嫣然與周福兩人竟然並沒有發現，他們兩車之間，還有一輛貨車。

何嫣然縱然聰明，也想不到這一輛貨車乃是由金錢豹駕駛的，何嫣然道：「我以爲今天他們會出現，結果，我們失望了。」周福道：「你一向自認料事如神，今天，你也自認失敗了。」何嫣然道：「他們終有一天會出現的。」

周福道：「算我們白走一次。」何嫣然道：「我們這行，最要緊還是要有耐性。」她笑了，周福也笑了，何嫣然輕輕的捏一下他的手，笑道：「這一回，給你贏了一次。」

車子已到郊區了，周福才發現貨車還在後面，大概金錢豹也發現對方已注意到了，他改變了主意，一踏油門，便飛馳抓頭去了，周福看不清楚駕車的是誰，金錢豹早已化了裝，長了鬍子，而且面孔又塗黑了點，周福與何嫣然如何認得出。那貨車爬了頭，卻直前了一段路，才漸漸的慢了下來，與周福的車保持了三四十個車位的距離。在這一條郊路上，又沒有支線，金錢豹可不怕他逃到什麼地方去，何況在何嫣然車子之後，還有洪文波那一部車。

周福的車子終于來到了一條支路之前了，他們發現貨車已在路上，那邊有農場，周福便想，這一輛貨車原來是來農場的，也便不以爲然，每天貨車到農場來的可不少。

他發現車後的那輛白色汽車也駛進支路來了，他才暗地奇怪，事情那末巧，三部車都走這一條路，難道這兩部車都有預謀的，他的頭腦快得很，已想到是洪文波那一批人了，再又想到自己的手下都已先後離去了，而今只得兩個人，要應付這兩部車子可不容易，而且形勢對自己又大大不利，前後夾攻。看前面的貨車已在路中心停下來了。

這一條路本來便窄窄的，只容一車行駛，在適當的地方才有避車處，而今貨車突然停下來，顯然不懷好意。

周福道：「來者不善。」何嫣然也覺得事情不平常，她向後望，後面那部車已直駛到他們之後，在短距離停下來，卻不見人下車，也認不出車中人是誰，只聽得他們在響號，響號是要前面的貨車讓路。

周福也在響號，前面的貨車還是不開動，車中有一個小伙子下車來了，他在檢查機器，看來這貨車橫梗路心，乃是事非得已，機件壞了，無話可說。

汽車機件壞了，在路上停下來，乃是十分平常的事，懂得修理的司機，會花一點時間修理好，然後繼續開行，要不然，只好打電話求救了。

如此看來，又不似是要對自己不利，何嫣然道：「何不去看看，究竟爲了什麼。」她知道周福對於汽車機器十分在行，甚至可以把一輛汽車拆掉，再次裝配好。周福也覺得自己應該助人家一臂，助人乃是助自己。他上車來了。

## 鐵石心腸

司馬紅

### 六五二：回到禁宮

金保羅暗指在沙漠上面可能碰着巨風，花蓮一聽，就知道他的意思，說：「對的，早走爲妙。」

兩人既然找到了羊皮地圖，心情興奮，不自覺的擁吻起來。

金保羅只是喜歡她，絕不計較她究竟是宮女抑或是皇后。

月光堡之內僅得他們兩人任意享受，天亮之後，果然看見駱駝仍然留在月光堡外邊，兩人十分高興，便即爬騎上駱駝背上，依着原來的路綫走回去。

那兩匹駱駝是受過高度訓練的，凡是牠在沙漠上面走過的任何一處，能夠走那麼遠，牠就可以從該處作爲起點，朝着原來的路綫走回去，決不會走錯，因此，兩人安抵達禁宮。

不管金保羅是怎樣子的人，找到地圖等於建了大功，黑鷹酋長立刻把他看做上賓，任由他喜歡那一個宮女，都把她牽送。

結識花蓮這個宮女之前，金保羅已經在禁宮之內結識碧姬，故此，他十分乖巧的說：「我寧願單獨留在禁宮之內，不要任何宮女陪伴，因爲我喜歡幽靜。」

既然他這樣說，酋長就尊重他，在禁宮的一角，用一間精緻的房間做客房，讓他暫時住下來。

至於那一幅羊皮地圖，當然是交到酋長的手上。過了一個星期，黑鷹酋長把金保羅召見。

酋長說：「我有一種極端機密的事情奉告，希望你守口如瓶。」

金保羅說：「當然！」

酋長說：「這幅羊皮地圖並非假貨。」

金保羅非常興奮，反而說不出話來。

酋長說：「金保羅，你應該受到很隆重的賞賜，你想要甚麼？要宮女抑或要鈔票？」

## 情劍劫

逍海客

### 六、多情自古多恨

那原是同一瞬間，那人話聲未落，似乎才看出岸上的人都亮着兵刃，那氣燄登時沒了，話聲也抖顫起來，說：「啊呀！你們是賊！」船頭的紗燈一亮，那船門大開，倒也大開，岸上人自是已把船中的情景看得清清楚楚，不就在那岸上的人叢，發出連聲咦咦麼？」

白逸走出去了些，在船頭上一站，說道：「甚麼人？太師府的官船在此，休要放肆，管家，不可胡說，你沒見那是官兵麼？」

原來一會功夫，岸上岸邊，已燃起了更多火把，映得鋼刀生寒，槍上紅纓似火，可不是官兵。

那管官可就又胆壯了，道：「是了，你們可是太師派，你們來保護老夫人的？快快退後，老夫人現病臥艙中，休得驚動。」

只見岸上人叢中，一人排衆而出，提着一把長劍，那劍長得劍尖拖到地上，白逸暗暗一驚，這人若然沒過人的功夫，豈能使得這樣的長劍，那面上的神色悍然更迷惑，說道：「你們端的是……原先在這裏的船那裏去了？」

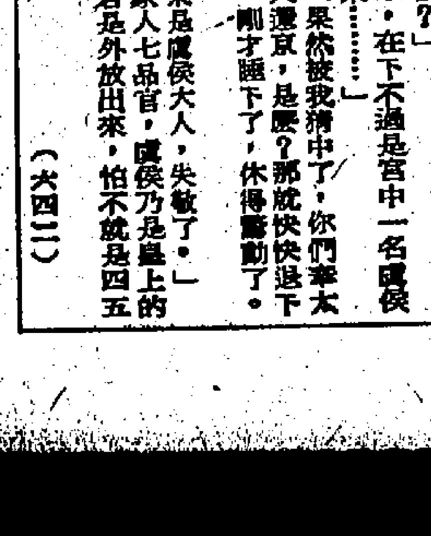
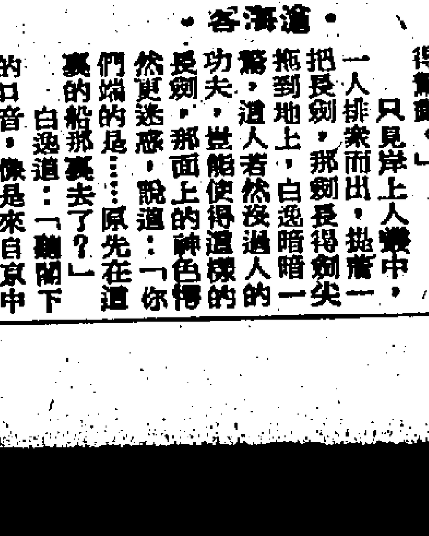
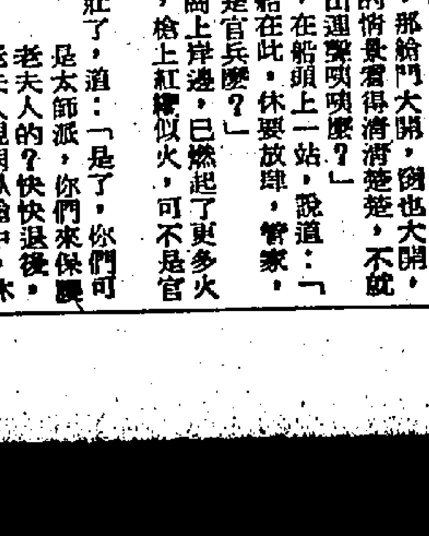
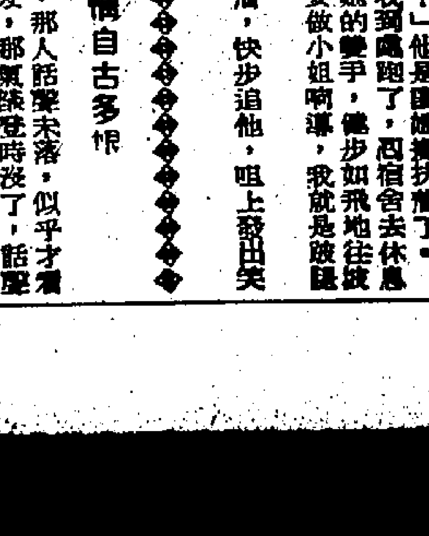
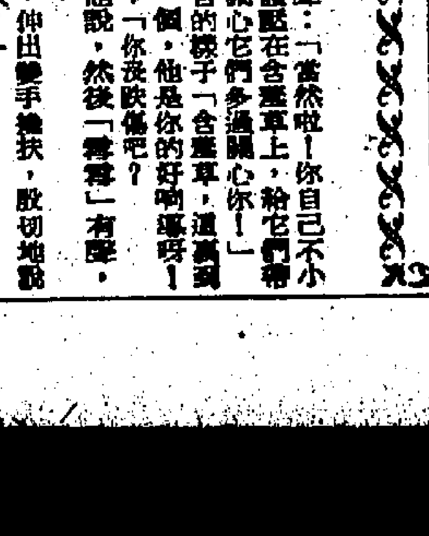
白逸道：「聽閣下的口音，像是來自京中，不知閣下現居何職？」

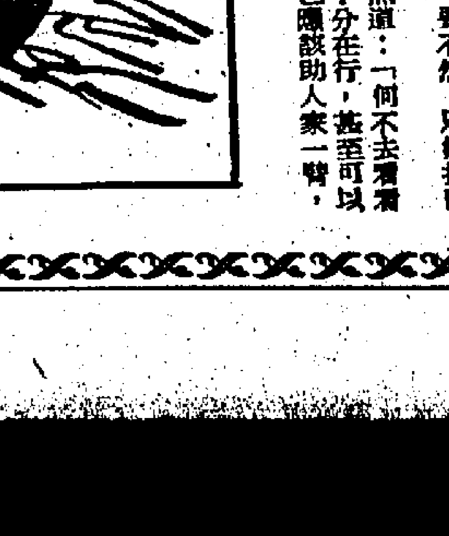
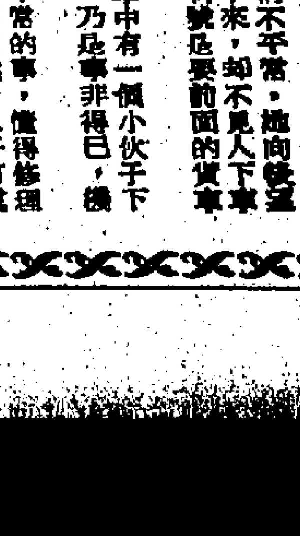
那人道：「不敢，在下不過是宮中一名虞侯，現奉太師之命前來……」

那管家喜道：「果然被我猜中了，你們奉太師之命來迎接太夫人還京，是麼？那就快快退下，太夫人舟行勞頓，剛才睡下了，休得驚動了。」

白逸道：「原來是虞侯大人，失敬了。」

有道是宰相的家人七品官，虞侯乃是皇上的侍衛，本已稱官，若是外放出來，怕不就是四五品頂戴。（六四二）

# 華僑文化

## 新傳統的出現——一畫會 全體十四位會員同發展水墨畫 在大會堂正座今明兩日續展出

「一畫會」大步邁進另一新期段。全體十四位會員作同一步伐在陣線上推進，明確地顯示出他們共同發展水墨畫為香港藝術的一代表性繪畫。他們鬥志堅强，無刻不勤奮創作；衆人一心，不忘畫道之興衰乃社會之大事，亦為畫人之專責。

大會堂歷史上，畫會畫展之場面設計，應以今次「一畫會」為最堂皇華貴。觀衆踏進展場，即會受其雅靜整潔的環境氣氛感染，撇除什念，安然的去欣賞藝術。又加上他們的作品面幅驚人，使觀衆不期然走進展場內的文化氣息的氣層內。

自清以來，畫人多習染時下小名家的風氣，多將以小品自娛，久之便演變為斗方藝術。宋元畫人之大氣磅礴繪畫實難多見。「一畫會」畫家今次結集力量，在會展中顯示重振中華畫道之創作精神，其用心是值得嘉許。

筆鋒下決出生活——「一畫會」的整體會員，從中國毛筆運用方法中，抽其神髓，創造今法。恐海中創出精神——他們在六法之變化中滲入西方繪繪元素，以今日情感，表現現代繪畫精神，可謂識古通今。

畫展期只餘今明兩天，將於在大會堂正座二樓，將於五日閉幕。

### 各方致送花籃

各方致送花籃者，芳名如下：鄧綺娜、WR. CHAN KAM HINN、LINA & ALLAIN、黃羅錦、夏寬攝影、劉漢忠、鄧樹志夫婦、鄧奇漢、黃鏞成、九工團聯合總會、徐雨川、鍾沛霖、陳子慰、梁海、吳錦余、韓汛、梁耀明、劉佩慧、李婉瑩、祥、黃莉參、鄧賀平、花朝魚會、黃松泉、周旨爵、獅子、梁永熙、教育出版社、四國茶座、楊永釗、大一藝術學院、山青年育會、趙文標、劉漢華、東蒲同鄉會、張人方、理工設計、夜班、馮榮業、達慧、樹泉學校、彭震海、新亞出版社、梁達獻、鄭兆榮夫婦、龍洲鄉事委員會、博愛醫院全體董事、鄭知有、長洲鄉照卿、高平、陳振華、李莫伯、汪寬明、梁嵐、馮北泰、陳若海、鄭任安、現代教育研究社、余繁、黃振鏢、徐嘉揚、黃錦英、黃達道、許湯煥輝、、備佛潮汕文教聯誼會、黃福耀、何志偉、梁曉陽、許經偉、區錦源、林萬任、張德玉、許靳鶴卿、森、李永霖、陳克華、陳泰、鄧玉平、葉一豐、鄺子鄭、哲生、田文忠、曾日昇、毛文福、朱建華、余錦、明冠、關鑽緒、卓明、黃乃傑、周文海、黎鑑文、陳冠成、鄧以焜、蘇國祥、高福球、恒生銀行、潘石元、黎同石、畢玉儀、恒隆銀行、太古公司、馬文傑、成、田鄉會、陳錫泉、利國偉、潘乃炘、潮陽、竹瑞、周有、廖鳳嫦、謝德民、馬燦昇、黃鶴、事朗、明耀豐銀行、嘉年印刷、黃興邦、欣欣旅遊公司、蔡志華、金恩貿易公司、元朗、黃培才、美國圖書館、劉溫苑玲、黃一薇、象牙塔外雜誌社、陳覊開、吳慧萍、友聯橡皮印刷、特高廣告公司、陳沛琪、郭社明、第一新潮服裝公司、關球、羅舜英、大華出版社、蔡學培、裕知田、黃石華、馮濠、周集祥、梁鈞昌、胡玉麟。

## 林征揚朱業昌書畫聯展 今第四天下午七時結幕

林征揚朱業昌兩位書畫名家作品聯展，過去三天，展出大會堂八樓，中外人士到場觀賞者絡繹於道。林征揚以豐富之書法經驗與技巧，以及搜羅蒐集之資料，皆有裨助於書道之弘揚。考據方面，是多采多姿。古人之論列及每字之構造風格，莫不廣為闡釋，擇其尤者，鉤勸陳列，俾參觀者瞭如指掌。雖初學之士，亦得增益見識不少。堪稱衛道之先驅，學者之風度。有志學問者，成致欽佩。拮據法乃學書者之基本工夫，本固然後幹强葉茂，而得發展其才力。林氏誠有心人！朱業昌之恒心毅力，忠於藝術，足為人法。因其為藝術而藝術，只知耕耘，不問收穫，為藝術忠貞之士，其境詣至若何程度，不自知也。是在有識者之評定而已。會期已滿，今夕七時便屆圓滿結幕云。

## 黃學海今午演講

## 美駐台大使返國

清華研究所所長，國際事務學院校長黃學海氏今日中午十二時至下午二時，在大會堂九樓專題演講，美駐台大使突然返國，兼論狄托總統訪問北京。歡迎屆時參加云。

## 港教師會國畫班擴展 由李撫虹主持昨開課

陳港教師會原日國畫研習班，近以暑期活動，已告一段落，特予擴展。于山水花鳥各組，教師青年兩班外，更增設新班。九月三日開始，每週授課二次，每次二小時，仍由李撫虹教授主持。報名時間：逢週三晚七時至九時週六下午二時至四時。地址：彌敦道二四二號八樓（按7）。

## 學海書樓中大校外部 溫中行與陳湛銓講學

學海書樓與中文大學校外進修部合辦之國學公開講座，昨日（九月三日）下午二時半至四時，在大會堂九樓演奏廳，由溫中行續講「李長吉詩選」之老夫採玉歌。上次已講畢馬詩，及夢天二篇。長吉之想像力甚豐富，構思亦甚奇特。以此表現於詩歌，遂開一浪漫之風格。夢天其最著者。收筆意似賤視利祿之徒，以為渺小不足道，比「會當凌絕頂，一覽衆山小」之氣概，尤勝一籌，故或贊為妙有千古云。今日（四日）同上時間，在大會堂高座九樓南窗，由陳湛銓繼講「黃山谷詩編年選注」。有郭明甫作西齋於頭尾請予賦詩二首，及和師厚郊居示興里中諸君等。師派發講義，有詳細注引，歡迎參加云。

## 假北角大會堂舉行 民歌音樂會第三輯

九月十一（星期日）下午三時，偉暉民歌音樂會第三輯，在北角英皇道二二〇號北角大會堂演出。表演者有：BRUCH LIU、BUTTERNUTS、ONE LINE、PEACE MESSEN GERS、PETER TING、NORA TSUI、SEENLUM、RICKY MOK、WILLIAM CHAN、TERRY AND RANGERS、毛燕璞和楊光等。票價六元，在港九各琴行發售。北角大會堂在英皇道二二〇號（九月五日始發售）。詳詢請電：三——〇五〇七二五。

## 周日朗誦班 朗誦中心舉辦

港九朗誦中心，九月中旬周日下午班，隔周在九龍城區授課，全期十講。導師伍華才。報名電K.九四六八七二一聯絡云。

## 今日泰咸道公園 土風舞協會舉行 露天免費同樂會

土風舞協會，九月份多項活動。較大規模者為今天（本星期日）下午四時半至七時半，假漆咸道公園舉行之土風舞露天免費同樂大會，歡迎加參。該會九月十日起，逢週六下午，設土風舞初級及進修班。訓練後審核及格可獲證書。研習組九月八晚起，辦新舞研習課程，歡迎社團及學校之代表參加。九月廿八晚，假九龍東齊德市政場館，當場土風舞同樂學會，贈閱該會之土風舞月刊第十二期。該會為註冊合法社團，旨在推廣及提高土風舞活動。現徵會員，詢問可函九龍郵箱八七六九號該會云。

## 嶺海藝專美術部 今舉行畢業典禮

香港嶺海藝術專科學校，今日（星期日）十時，假北角英皇道二一零號北角大會堂舉行一九七七年香港美術部畢業典禮，會長陳福善授獎，美術院院士陳學世界有遊藝節目助慶，節目：舞蹈有朝鮮舞，帶舞，米舞，面具舞，合唱，女聲獨唱，民歌，音樂等；表演者有：徐本慶、貞、羅漢、仁、陳光等，……

## 慧明精舍兩法師 昨續講經大會堂

慧明精舍佛學講座，昨在大會堂九樓演講室舉行，仍恭請大覺、如寬兩法師繼續講大佛頂首楞嚴經，並說：「方便有多門」……法門歸元性無二，……

## 搜羅物外的一羣 ——寫在「一畫會」九月畫展

逸广

「一畫會」定九月二日起，在大會堂正座舉行全體會員作品展覽。以作品展出者共有十四位：鄭維國、祁仕燊、徐子雄、楊鑑牀、王勁生、陳秋文、梁不言、梁素霖、靳埭強、潘振華、話文龍、顧媚、吳耀忠、周綠雲。今年展出的內容，則未免近似無聊；並者如果信口而出甚麼多彩多姿，千奇百怪之類的贊頌，則不說「佛頭著糞」的話，而是想「海底算沙」，將「一畫會」全面的新動向介紹一瞬半爪。

### 明知

明知開口便錯，舉念即乖，然而好此道而乞得「腦後一錘」，亦當是一快事耳！

「一畫會」的「一」，乃是振響傷的語：告訴你慎重開始，如何開步便跌倒，已經有了「一」的立足地了。因此「立一畫之法」，即繪畫的原始根基與精神。小的篇幅同然由一畫始；大場面大篇幅，千畫萬畫，千點萬點，點點簇簇，穩定勁實的功力乃在「一畫」的基礎苦工訓練。「一畫會」將有若干幅鉅製展出。屆時，他們將在作品中靜悄悄無聲的向觀賞的人士，證一證「一即是一切」，「一切即是一」的苦練工夫。畫：是寓自然的現實嗎？

### 「書學名言」林征揚筆（現展出大會堂八樓）

### 「春山如睡」（一畫會作品，九月三日起展出大會堂）楊鑑牀作

# 今樂府

## 香港一台

本台由上午六時至翌日淩晨三時，採用六〇〇及一〇四四千赫廣播，並兼用中波三兆赫。但由上午七時至中午十二時，及由下午六時至下午十一時，則分別用立體聲調頻及中波播出不同節目。

六時五十九分五十秒，（第一台與第二台分途廣播）。七時，新聞簡報，天氣報告，十五分，四分，香江之晨，卅分，天氣報告，天氣報告，農村體驗，快訊，五十四分，漁民天氣預告，新知，八時，新聞報告，廿五分，動與靜，五十四分，卅分，五十五分，天氣報告，中央市場蔬菜價格概況。

九時，新聞簡報，天氣報告，警訊少年之年（一百），第一屆少年警訊空中辯論比賽。十時，新聞簡報，四十五分，時代曲。宗教節目「豐富的人生」……

今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，宗教音樂欣賞，耶穌基督末世，卅分，漁民天氣預告，卅一分，與業同樂。

一時，新聞報告，天氣報告，十五分，昔日金輝。

二時，新聞簡報，青春交響曲，音樂快車。三時，新聞簡報，你鍾意，我都鍾意，五十八分，天氣報告。五時，新聞簡報，新哥新歌，卅分，東瀛樂府，五十七分，漁民天氣預告，天氣報告，十九分五十秒，（與第一台分途廣播）。六時，黃昏的旋律。七時，美妙的旋律。八時，轉播英國廣播電台普通話新聞及「時事評論」，十五分，樂在其中。九時，古典音樂點唱。十時，五十九分五十秒，（第一二台會合）。十一時，新聞報告……

天氣報告。六時，新聞專題，卅分，粵樂名曲。七時，新聞簡報，（繼續粵樂名曲），卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，（報導每場賽狗結果），話俾你知，卅分，新聞簡報，（繼續話俾你知）。九時，新聞簡報，（繼續話俾你知），卅分，新聞簡報。十時，新聞簡報，（繼續話俾你知）。十一時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報，（繼續話俾你知）。十二時，新聞簡報，天氣報告，（繼續話俾你知），新聞簡報，天氣報告，完。

## 商業一台

## 商業二台

## 綠邨電台

七時，生活與你，卅分，天氣報告，時代曲，四十五分，清晨甘露。八時十五分，節目預告，時代曲，粵曲，卅分，漁民天氣，九時卅分，天氣報告。十時卅分，漁民天氣，十一時，萬邦節目。十一時，粵曲，……十二時，新聞簡報，天氣報告，完。

## 商業一台粵樂名曲

監製：周聰，主持：莫佩文

下午六時半播出

訪問音樂名家林兆鎏先生

①雲雨巫山枉斷腸
②別鶴怨譜子——林兆鎏、……
⑧琵琶記——……

新麥炳榮等主唱。

# 雲雨巫山枉斷腸

# 琵琶記

樓宇按揭

工廠分租

德輔道西

成道樓

山道洋樓

中區寫字

商業大閣廉

寫字樓

有蓋車位

寫字樓租

堅道堅威

地下招租

香港大學

高尚住宅

租賃 香港

聯邦國際大廈寫字樓招租

六百餘呎至二千四百呎租金相宜洽租電話：五·式四九三一一

荔枝角道

旺舖招租

銅鑼灣區

商業樓租

北角台

旺舖招租

50元寫字樓 寫字枱

中區大廈寫字樓

三百餘呎·七百餘呎·廉租

（德付道中庇利街口香港華人銀行大厦）

電話：H244133內綫223或224

香港華人銀行租務部洽

廠房出租

德付道西139號

中環小倉庫

百德新街住宅招租

兩廳三房全新裝修設備齊全租金合理當正限職業租給有正當職業者並須具有證明文件請電：五·式四九三

中環寫字樓招租

德祐大厦

四樓約440及490呎

九樓約277及320呎

十二樓約277呎·十四樓約277呎

電話：⑤—227765浩華有限公司洽 ⑤—441332樓下管理處引看

軒尼詩道396-416號近天樂里口隧道交通總匯

新型24層德興大厦

◀高級寫字樓招租▶

五樓520呎　六樓578呎

全部招租統一管理·最佳設備·租值廉宜·

接洽處：中環萬宜大厦525室浩華有限公司

或電：⑤—二二七七六五　⑤—二三〇七九○



商業大樓

平地租下

港澳碼頭

誠信大厦

旺舖招租

租賃 九龍

工廠招租

廠租

荃灣工廠

土瓜灣

廠房招租

荃灣旺舖

觀塘道340號廠房

祥順工業大厦招租

中型廠樓

出讓 九龍

廠房招租

土瓜灣廠租

寫字出租樓

旺舖招租

廣播道最佳風水複式洋樓平租售

出售住宅商業樓宇

偉恒昌

成功

康樂樓

製衣廠廉讓

信誠代理

實來大厦

黃埔新邨

高息舖位廉售

地舖樓

中區吉樓廉售

文咸東街56—58號金豐大廈A座530呎

適合寫字樓或其他行業

電話：H—635231 何

美太

商住旺樓租售

文咸西街35—41號僑港大厦四樓ABC座共2670尺水電鐵閘全·交通便利　商工業或住均合，租可分大小單位另洽·出售ABC三單位合購，每尺僅1300元，可分期　歡迎電話·有辦公時間電：H257594劉·　工餘假期電H763401王洽

成道樓

租售平旺

山洋樓

租讓

瑞香園

貨倉

花園置富

讀者諸君：

尊處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一零號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也。

華僑日報謹啓

茲附（郵票/支票）港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報分類小廣告　天爲荷

此致

華僑日報

刊戶：　啓

住址：　電話：

一九七七年　月　日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者爲荷）

每段大字四個　細字卅四個　每天三元

工廠平租售

租廠舖房

寫字樓工廠租售

廠房住宅租售

狗

猫狗

聯合

搬運

# 華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位，每天拾二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段編幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算。）

大字四個 小字卅四個 每天三元

## 本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會 西環：皇后大道西…
灣仔軒尼詩道 灣仔：軒尼詩道244—246號二樓
北角渣華道 北角：渣華道157號香港琴行
何文田亞皆老街 何文田：亞皆老街124號M地下
九龍美孚新邨 美孚新邨：百老匯街15D三樓
荃灣眾安街 荃灣：荃灣眾安街三號二樓正廣公司

電話：5-871663 電話：5-747766 電話：5-613913 電話：3-037195 電話：3-718532 電話：12-429081

服務時間：每日上午十時至下午六時增設區內服務 既可省時又免車擠

①總社香港荷李活道一〇六至一一六號 ②中區分處砵甸乍街上海商業銀行地下 ③九龍旺角辦事處上海街四九七號地下 ④九龍代理佐敦道碼頭售票處側七樂益號

## 招生

英人 MR. WARD 教師 文科個別教授

中區授琴

學 H604929 H608419

學 K891812林 合格技術耐心經驗教師

學 ⑧027139 BN大新易學

學 H—248708 日本語導師

學 K—204740 H—748040

學 K—051097

攝影 結他 鋼琴 英文正式 美式 人仕個別 實用英語 活學活用 電話 799524

英人話會 K846461

遊艇班 舞授 25元保會 古箏琵琶 專數 國語 聲樂 鋼琴 日語 發財工藝 街坊日語 金燕裁剪 各級鋼琴 電子鋼琴 易經 英文正式美式 人仕個別 實用英語 活學活用 電⑤799524

北京新醫 瘋癲裁剪 女師授琴 照顧學童 黑房技術 出口信札班 英文 新舊 數理 90元 作文 英文文法 ORAL. PRECIS F1—F6—大學 太子道166號七樓 你要學嗎？易學！速成！

## 商業全科

## 研究函授課程

中學會考重點

英新文法 打好基礎 數精 游泳 游泳劍擊

## 海豹泳班

招男女學泳由經驗豐富男女教練 在最新現代化私家室內泳池個別教授 保證速成學會時間適合工餘辟詢請 下午五時至九時電K四三七四〇六 下午10時至12時電K八八大七五三

## 鑽石玉器 珠寶傳授 英文簿記 青年會游泳班 H435272-4

## 琵琶 古箏

詩書 棣 油 素 童 鋼 詞 書 書 描 書 琴

英日 全科 青年會招收 汽車保養修理班 日文班 西式裁剪 國語班 手工藝師導班

## 招生

中國手力治療學院

開課日期：1977年九月六日下午六時半

## 金鳳影印班

尖沙咀街坊福利會主辦

## 裝苑

保送日本留學 日本時裝裁技科 洋服師職業速成科 香港銅鑼灣一號二樓709286

## 西太平洋職業訓練中心夜校

航空票務班・英語會話班 英文 字母 拼音 基礎班 ★九月份各班所餘名額有限報名從速

香港駱克道233至243號二樓 ⑤724352 九龍尖沙咀星光行1227A室 ③684403

## 西太平洋 職業訓練中心 夜校

## 鑽石 傳授 器玉

## 德法烹飪學院

點燒鹵打油麪西水調蛋蝦腸西糖薄京 心烤菜麪器餡餅吧酒廣片粉餐果餅菜

旺角彌敦道494—496號吉利商業大廈21樓全座 冷氣課室 索章電話K306427 K300110

澳門文學院 李錦濤 英語日文會話

## P4-F5

香港商科語言學院 招九月份新班

## 專業導正 日文

## 書法 陳若海教授

## 全科 會考優異英文 速成

## 理文補習班

〈香港政府教育司署註冊〉

78年F.5會考數理化英文・及格組・良好組・優異組・小學學能試全F.7數理化英 軒尼詩道454 四樓 彌敦道759 九

## 東南

語言商科學校

旺角洗衣街五十九號四樓電話：K六二九五六五 招九月份夜班新生，學費有限，有志者來。

## 催眠

## 中國國醫學院

高級研究班 初級學班 針灸士班

## 太陽日語 日本女師

## 第一商科 外文學校

商科 匯書班 秘書實務班

商科：英中部記、會計成本、審計、速記、商業信札、C.I.F.中英文打字。
語言：英文會話、拼音、日、法、德文、國語。
附設：廣告畫、裁剪班週末班、英數補習班。
校址：軒尼詩道274號3樓 電話：⑤-740686 ⑤-747479

## 香港電專

電視電報技術科 九月五日開課 天后廟道十一號 電話5-700263・719796

## 東海日文

## 韓氏 英數化理

## 九港 德信烹飪學校

創辦九載▲譽滿全球▲桃李滿天下

正校：油蔴地彌敦道四七七號二樓 分校：旺角道50—56號新旺樓四樓 分校：銅鑼灣留仙街三號四樓 索章：⑧303062 ⑤968771 ⑤703667 校長：鄧之（英威烹飪學會會士）

## 秘書全科

## 香港□□書院

入學可請

正校：旺角彌敦道603號 二校：旺角彌敦道593號 三校：旺角彌敦道687號三樓 四校：灣仔軒尼詩道439號

秘書全科班・商業證書班 裁剪全科・廣告畫裝飾設計 基礎日語會話・TOEFL 留學班・英語會話・初中 高級G.C.E.英文・日文 德文・國語・西班牙文 拉丁文・葡文・文員班

保證成功

## 冷氣專科

政府註冊 日夜速成新班九月五日上課設備好實習爲主有證書

## 中西畫美術設計 美術

## 香港標準商科外文學校

地址：北角英皇道425—431二、三樓全座 電話：H611601

1968年教育司署立案招1977年九月份新生

商業打字 裁剪縫紉 室內設計 日文班 國語會話 英文文法 英語會話 英文拼音 商業信札 別文速記 洋行實務 高級會計 商業簿記

## 雪莉立案裁剪

★個別教授・時間任擇★ 附設製帽班・配時裝之需

校址：灣仔軒尼詩道343號六樓 電話：⑤753861（百樂門酒家對面）

## 英語 日語

九月新班 早班 午班 晚班

## 職業攝影學校

全港首創校長李旭鎮

## 歌唱班

章秀娟 宋還 李一帆 九月新班H435272-4

## 太極拳 合氣道 體操 羽毛球 洪拳

青年會 必列啫士街會所 九月新班電H435272—4

## 函授出入口

## 香港中醫研究院

香港中醫師公會立

香港莊士敦道一七〇至一七二號（美華大廈三樓）電話：⑤七二五〇一三

擴充院址 冷氣設備 招收男女學員

初級班 高級班 針灸班 醫師班

各科插班生

兩年畢業 發給證書 輔導開業

◀開課日期：九月二十日▶

## 工商業會計

## 香港美術學院

水彩 素描 油畫 速成班會考美術班 油畫創作班 K671600

## 良教 蔣姚小提琴

## 中醫區海天

## 樂聲琴行

## 創辦廿四載 香港餅廚學院

## 中國書法

## 自我催眠

## 油畫

## 啓事

鄭靜嫦

# 慶祝中國國醫學院母校成立卅週年紀念

1947——1977

應屆畢業學員全體敬賀

## 華僑日報 街道詳圖

香港 九龍

## 聲明啓事

## 退股聲明

## 離職啓事

## 生意轉讓

## 離職啓事

梁惠禎

## 出讓遊艇

## 出讓

## 西德名廠 HOSTERT

AUTOMATIC NO. 5255 中相紙機 現仍生產中 因廠房搬遷，平價速讓，有意請電：H・七三八三七五 趙先生，合則引會。

## 鋼琴廉讓

## 小型電腦

## 秋蘭出讓

## 出讓遊艇

## 冷氣雪櫃

## 鋼琴

## 出讓

## 快樂之道

## 全新八尺×壹分油壓灑飯榴床

## 沽平廠染漂冷夜

大小士點庶、不銹鋼染衫機、染毛機、大小脫水機、電熱爐、不銹鋼染缸、洗毛機、大批染料工業原料、羊毛、漂染工具、傢俬電器什物平沽

## 夜冷原子粒機械

## 水33 機脫

## 廠 套 手 冷 夜

大批P.U.C.膠布、皮料皮碎布料數床

補習

精補數理

英華女校

經驗補習

聖心預科

理工電機

預科畢業

港大預科

港大預科

中大電子

會考英文

浸會英文

港大工

中大四年

中大港大

補習

港大工

中大預科

中大培正

現職教師

範華仁

師範

英中教師

教師範

多年補習

港大預科

香港大學

經驗補習

香港大學

倫大預科

港大二年

F5 小學英算

英法 荃灣

師範畢業

預科畢業

康價補習

港大工程

香港大學

官塘區

預科畢業

經驗補習

啟發

畢業男生

荃灣葵盛

港大電機

經驗補習

經驗教員

預科

理工三年

中大理科

經驗補習

經驗教師

精補中小

港大文科

經驗補習

港大預科

浸大學生

補習各級

經驗補習

拔萃預科

經驗補習

官塘補習

港大工程

港大預科

中大畢業

理工學生

香港大學

協恩預科

中大三年

大學英文

中大預科

教師 會考

培正預科

港大數A

喇沙預科

大學生

學位教師

聖心

浸會二年

中大預科

會考函授

會考英文

優異班

英數理化

數補習理

精補優良

港大畢業

考點會重

中大二年

專小補中

經驗補習

經驗補習

港聖約瑟

預科

香港大學

註冊教師

中學教師

港大理科

大一學生

小學補習

預科生

浸會理工

準教師

華仁畢業

浸會四年

補習中一

英語補習

誠補小學

理科補數

英皇聖心

港大醫科

港大理科

倫敦大學

港大二年

浸會學生

誠意補習

英中六理

中大三年

預科畢業

通明補習班

（一）會考班 英文 數學 物理 化學
（二）中大班 英文 數學 物理 化學
（三）港大班 英文 數學 物理 化學
（四）港大班 數學 物理 化學 生物

會考小五

組補習中

香港學術交流中心

聖類斯

理工數學

浸會學生

港大法科

港大文科

待聘

中英文讀

中小作文

兼職會計

康價報稅

大衆秘書

理帳報稅

英文中學

招請文員

聘請

製衣廠

誠徵初級

書店請人

津校工

送貨司機

辦館送貨

出路佳

冰室招請

洋行聘請

請男女職

請中年看更

電子公司

請副總管

聘校工

診所助護

見習售貨

半日女傭

請後生

聘請畫師

聘女教師

請女模面

請練習生

珠寶後生

招請學徒

手

機器廠

聘請文員

中區商行

公司後生

荃灣業成

津中代課

學生兼職

請女職員

聘女師

誠聘

男女職員

美國名廠

男女兼職

中小教師

書店售貨

招請樓什

建築公司

聘請女傭

聘請幼師

經驗助護

請包裝助手

男女售貨

女兼職

聘女教師

化粧售貨

半天女傭

聘請幼師

女收銀員

津校書記

車間指導

中年女傭

招請女傭

女簿記員

男練習生

聘女文員

聘請會計

夜校教師

西藥廠

牙醫助護

藥行見習

藥行稽核

藥行化粧

售業職員

請什務員

地理教師

招請童工

出口文員

手鈎粗針

冷衫外發

聘請司機

聘請女傭

某大唱片

急聘教師

夜校教師

黃達記廠

什工練習

呢絨疋頭

請女職員

急聘教員

九龍私立

旺角洋行

請女

校工

誠聘

津校誠聘

洋行見習

高級男文員

聘請什工

急聘教師

無線電行

書記會計

學生兼職

男練習生

偉林洗衣

聘女教師

請女傭

旅運機構

男練習生

打金學徒

請店員女

女生兼職

跟車送貨

供應工人

九龍某校

聘教師請

師聘

兼晚職間

聘工請

校聘

你可成爲高

薪工業

見習文員

幼稚園主任

男女售貨

聘女教師

打員字請

聘

練習生

請男

聘營業代表什工

急聘講師

女見習

後生

RC結構

中國宮殿夜總會

電氣見習

聘請看護

早午報送

女電話生

誠聘售樓員及看更

聘請

急聘

香港中文大學

請飯女

津小書記

尖沙咀售貨員

工業大厦管理員多名

美嘉髮型屋

聘請女性練習生

代課教師

聘教師請

鐘錶商行

工廠女職員

某中英四五急聘女性老師

聘女售貨

低班科理

國際超級市場

後生洋行

每日四小時月酬一千元

雜工

夜間保姆

遺失

遺失聲明

遺失聲明

遺失啟事

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

尚有分類廣告

刊在第五張四頁

# 工人世界

## 樂民服務中心暑期活動告一段落

# 綜合晚會節目精采 會場充滿歡樂氣氛

### 在職青年及學生參加者逾三百人

土瓜灣樂民新邨聖公會樂民社會服務中心，暑期活動圓滿結束，本月繼辦多項訓練班歡迎工友及學生參加。

據該中心主任左錦洪指出：聖公會樂民社會服務中心，經過了兩個多月熱鬧，忙碌，緊張和愉快的日子後，終於在八月二十七日假土瓜灣啟愛小學舉行的綜合晚會中宣佈一九七七年度暑期活動圓滿結束。該晚除演出民歌，話劇，土風舞，國術，中國民族舞，粵劇等精彩節目外，還頒發本年度義工訓練班證書及暑期各項比賽優勝者獎品。參加的會員逾三百人，會場充滿歡樂氣氛。

該中心本年度舉辦的暑期活動超過三十項，分別屬於社區服務，訓練課程，戶外活動，參觀探訪，比賽和特別活動等。對象包括青少年，老人家庭成員。參加人數異常踴躍，估計逾三千人，尤以青年工友及學生為多。

## 便利會員尋求知識 安排各項訓練課程

暑期活動之後，該中心將回復平日的程序，為照顧會員工餘課暇尋求知識的需要，於九月中旬續辦下列訓練班：

一、勞工教育課程：日期：逢星期三晚上七時半至九時半，免費。
二、日語初階：日期：逢星期二、四晚上八時至九時半，費用：五十元三個月。
三、裁剪班：日期：逢星期二、五晚上八時半至十時，費用：三十元三個月。
四、攝影班：日期：逢星期二晚上八時至十時，費用：三十五元三個月。
五、土風舞班：日期：逢星期五晚上七時半至九時半，費用：十五元三個月。
六、結他班：日期：逢星期四晚上八時半至十時，費用：三十元三個月。
七、編織班：日期：逢星期一、五晚上八時至十時，費用：每月二十元。
八、柔道班：日期：逢星期一、四晚上八時至十時，費用：每月十五元。
九、瑜伽班：日期：逢星期二、五晚上八時至九時半，費用：每月二十元。
十、美容班：日期：逢星期六晚上八時半至十時，費用：四十元兩個月。

該中心地址是：土瓜灣樂民新邨H座地下，電話：三一八五四。歡迎報名及查詢。（行）



聖公會樂民中心綜合晚會，會員表演結他合奏。

# 你想找工作嗎？

## 勞工處介紹職業

（請按地址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導股，經常為市民提供職業介紹服務，現有下列空缺：

**銀行文員一名** 男性，月薪八百七十元。英中會考合格，操流利英語，諳打字及速記，在中區工作，香港區居民為合。

**地盤冷氣保養技工一名** 男性，月薪一千一百元以上。中五程度，操流利英語，對電子或電機工程有認識，在北角區工作。

**電單車信差一名** 男性，月薪七百五十元。英中三至中四程度，能操英語，具一年至兩年駕駛電單車經驗，在銅鑼灣區工作。

**電機繪圖員一名** 男性，月薪面議，供膳及有廠車接送。工業中學畢業，具一年以上電機或電械繪圖經驗，諳電機技術工作。

**接待員一名** 女性，月薪七百元。中會考合格，中英文良好，英語流利，年齡二十歲左右，在中區工作，已婚更佳。

**營地管理員一名** 男性，月薪一千元。具有關工作經驗，年齡在三十至五十歲，在離島工作。中四程度，僅英語，持有車牌，具工作經驗。

**司機一名** 男性，月薪八百至八百元。中學程度，具五年經驗，年齡在二十七歲以上，在灣仔區工作。

請/總：除上述職位及正在外之空缺，該股尚有其他空缺，請於辦公時間內，帶同本人身份證、相片、學歷證件及其他有關證件，到就近其住所之該股辦事處登記。此外，希望該股協助聘請職員之僱主，亦歡迎與該股任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

香港金鐘道九十九號樂禮大廈地下，電話：五－二七○二七六；九龍廣東道三九三號廣東道政府合署五樓，電話：三－六九五五二五；九龍新蒲崗景福街七號地下，電話：三－二六五一二二一；九龍深水埗元洲街郵局大廈二樓，電話：三－七○○二九三；九龍同仁街觀塘政府分署三樓，電話：三－四二○四八六；新界荃灣沙咀道渣打銀行大廈四樓，電話：○－二一二○一五四；新界屯門徽政商三十號地下，電話：○－四八一九三○○；新界大埔寶鄉街五十二號地下，電話：○－二六二八二二。

## 工廠商行招工人

（請按址往工廠商行接洽）

**機器工人** 觀塘工廠請打磨鐵床技工、補師。到觀塘道三四○號地下洽。

**製造廠工人** 鰂魚涌工廠請塑膠打磨技工及公模繪圖設計員。到海灣街四號二樓洽。

**錶帶廠工人** 荃灣工廠請啤壓公模技工。到皆山道四五九地下洽。

**象牙工人** 九龍工場請雕刻工人。到金馬倫道七號A七樓業龍大廈洽。

**錶殼廠工人** 九龍工廠請車床技工及雜工。到土瓜灣道八十六號六樓洽。

**玉器工人** 九龍工場請玉鈪光身技工、補師及學徒。到廣東道五○九號11樓洽。

**電路板工人** 觀塘工廠請啤工。到偉業街二○九號富合工廈十三樓D洽。

**電子工人** 北角工廠請男工。到馬寶道八十五號二樓洽。

**金屬廠工人** 九龍製品廠請年青工人。到長沙灣工廈二座二樓一五五號洽。

**裝修工人** 香港裝修傢俬公司請油漆、造木工人。到銅鑼灣九十號地下洽。

**寶石工人** 九龍工廠請補師及學徒。到紅磡寶其利街四十二號A三樓F座洽。

**傢俬工人** 傢俬工場請做木油漆技工、補師、學徒。到灣仔洛克道四六二號地下洽。

## 青協福來中心 舉辦勞工課程

香港青年協會福來中心，將於本月十二日至十月十七日，逢星期一晚，舉辦「社會與你」勞工課程，歡迎工人參加。是項課程之目的，乃在使青年工人了解個人與社會，社會的關係，其內容包括多方面，計有個人與社會、香港的社會制度，社會變遷，及社會任何勵力，全課共六節，費用十元。有興趣參加上課工友，不論學歷，均可報名，報名時間為每天下午二時至十時，電話：四○五五五五二（晴）。

# 彩色華僑

Wah Kiu Yat Po Colour Weekly

隨華僑日報附送

一九七七年九月四日


## 封面專題：買賣佔先頭 月餅爭上市

# 彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第49期

一九七七年九月四日

華僑日報副刊
隨報附送　不另收費
華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106—116號
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918


## 要　目


封面專題
買賣佔先頭・月餅爭上市……26
不堪壓力吸毒酗酒
美國醫生問題多……2
泰國女性新趨向……3
意大利男人不是好丈夫……5
精神疲倦・影響健康……5
忌廉朱古力蛋糕（下午茶點）……6
十二星座本週運程推算……8
楊盼盼愛演時裝劇……11
鄧光榮爲"出冊"煩惱……12
黎小田多才多藝……13
寶快速（試車報告）……14
電視節目……15—21
咄咄迫人的巴巴拉……23
匈牙利鋼琴家德索・朗基訪港……23
張汝鈞音色絕佳……24
歐西古典音樂欣賞・本週節目……24
九月份音樂會預告……25
新婚之夜（星期專篇）……36

# 美國醫生問題多

## 不堪壓力服毒酗酒

人在生病的時候總是要看醫生的，而病人對醫生的話是一定要遵從。所以作爲一個醫生，他必須要爲病人的利益設想，爲病人作出最明智的決定。不過假如醫生的健康一旦有問題，又或者是受到酒精或毒品影響，而妨礙了醫生的正常工作能力，那麼對病人就可能受到一些影響，這個問題近來在美國已廣泛受到注意，有些州郡的當局甚至已立法管制酗酒或吸毒的醫生，保障病人的利益。

近年來，因爲病人對於自己的利益已有更深刻的認識，對於這方面的問題自然感到關注。加上兩年前紐約有一宗牽涉及兩位吸毒醫生的死亡事件發生，更促使立法當局下定決心立例去管制。大約在兩年前的一個夏天，紐約市的警方接到上東區居民的投訴，表示有異味後，便展開調查。後來在史超活·馬哥斯和西魯·馬哥斯醫生的寓所內發現兩具已開始腐爛的屍體。並且證實他們都是在停止服食巴比通後不久死亡的。兩位馬哥斯醫生本來是紐約著名的婦科專家，在紐約一家極負盛名的醫院任職，但因爲他們染上毒癖，影響工作能力，終於被迫辭職。據悉，他們兩人吸毒後，仍然在醫院工作了一年有多才離開醫院。幸好在這一年多的時間內，並沒有出過什麼大亂子。自從這件事發生後，醫學界大爲震動，亦加強了法律界及病人對「患病」醫生的憂慮。

不過對於不幸患上了「毒病」或「酒精病」醫生的有關統計資料是極之缺乏的，亦沒有一個可行的辦法來收集。不過根據一鱗半爪的零碎資料和證據亦足以支持有些醫生是有問題的看法。據美國醫學聯會的資料顯示每年約有一百位醫生自殺。這個數目比得上整整一班醫科畢業生的人數。可見醫生所受的壓力是相當大的。又據美國堪薩斯州明竇滋基金會的負責人莫連醫生的估計，美國現有醫生之中的百份之一點五，或相當於六千人是染有毒癖者。有些專家又說醫生酗酒的比率比普通人還大，約爲百份之十與百份之七的比例。



一般而言，有毒癖的醫生大部份是由吸食巴比通開始。起因是他們在夜間難以成寐，日間變得精神不足，無精打采，唯有借助巴比通來提神，後來就轉用安菲太明。根據紀錄，美國中西地區有一位外科醫生因爲母親死於癌症，妻子又移情別戀，離家出走，以致在精神飽受打擊之餘就開始酗酒和吸毒。夜間他大飲狂飲，日間就吸毒，服食巴比通。後來毒癮加深，每日要注射「度美洛」兩三次。這位醫生可以說是在精神壓力下走向吸毒和酗酒的一個典型例子。

醫生本來對於藥物的性質和後果是非常了解的。但終日使用藥物的醫生在一旦精神受到極大壓力，會否抵受得住引誘而使用他經常開給病人服用的藥物來讓自己服食是一個問題。

以藥物來說，最易誘使醫生服用的「毒品」是度美洛。這是一種可以用來消除疲勞，對抗沮喪和造成一種安詳感覺的鎮痛劑。它是一種可以令人上癮的痲醉劑，與其他毒品相同。不過它有一種比其他毒品例如嗎啡或鴉片較優的地方，因爲服食度美洛不易爲人察覺。服食巴比通則不同。吸食者通常會變得粗心大意，處事精神不集中，甚至對事物總是提不起勁，對一切事物好像全是喪失了興趣。例如馬哥斯醫生在醫院服務期間就曾有過不少次疏忽的情況發生。有次西魯·馬哥斯醫生要爲病人施行環狀切除手術，但在巴比通影響下的馬哥斯竟然大意到連刀鋒還未套上就要開刀，故此醫院當局最後唯有將他開除。

另一方面，如何管制有問題的醫生倒是一個問題。醫生固不願指證自己的同行，同時亦不願意牽涉入任何紀律事件中，更怕因而惹上誹謗官司。以紐約州每年所接獲的投訴共一千二百宗對醫生有所指責者，只有三十一宗是醫生投訴醫生而已。與此同時，要對有問題的醫生採取紀律行動的程序亦是非常繁複，以致紀律的阻嚇力大大打了折扣。

有鑑於此等困難，各州當局已進行修改或增訂法例來對付有問題的醫生。自從一九六九年以來，已有約三十個州通過了「問題醫生條例」。這些條例賦予有關方面權力在需要的時候將被指責或投訴有酗酒、有毒癖或有其他精神問題醫生的行醫執照停牌。

目前，美國喬治亞州當局除了與其他州郡同樣有法律條文管制吸毒或酗酒的醫生外，民間組織亦有些機構提供戒毒或戒酒的計劃，專門幫助那些有決心戒除不良習慣的醫生。該州有一個名爲問題醫生計劃，主持人都是一些以前曾吸過毒或曾有酗酒習慣的醫生。這個計劃提供一個循序漸進的戒除方法，並且包括有一個出院後的輔助工作計劃，使到已經戒除毒癖的醫生能夠有更堅定的決心，抗拒再度吸毒的誘惑。首先戒酒或戒毒的醫生要住院三十天，在那裏渡過難熬的一段時間就可以出院。不過仍須要在一個月內定期返院門診，以測試戒毒的效果。自從一九七五年以來，已有五十位染有毒癖或酗酒的醫生參加這個計劃。事後大部份都能成功戒除酒或毒癮。其中二十多位現在已經完全恢復他們原來的醫務工作。

# 泰國女性新趨向

## 有些人在搞西方式的婦解 也有人在爭取提高地位

泰國婦女給人的印象是美麗的，甜蜜蜜，羞人答答的，溫婉的。她們總是逆來順受，對丈夫千依百順，不敢拂逆其意。丈夫討小老婆，她們絕不會提出異議。還有，她們是勞動的主力，賺錢養家。她們的丈夫多是游手好閒的。

長期以來，泰國婦女處於水深火熱之中。時至七十年代的今天，她們依然是泡在苦海裏。她們是身不由己，任由家長賣落火坑。泰國妓女特別多，是她們的苦難的一個反映。

從報章經常可以看到泰國婦女被誘騙或拐賣到香港和其他地方做搖錢樹，出賣肉體，受盡凌辱。

三年前，泰國的他儂和巴博統治集團給風起雲湧的學生運動推翻之後，泰國婦女開始醒覺了，要掙脫枷鎖，由黑暗走到光明。

婦女解放運動已在泰國出現了。然而，就在這個時刻，有人要把這個運動引到岔路，這些傢伙要把這個運動跟西方的「婦解」運動看齊，單純以男人爲鬥爭對象，專攪雞毛蒜皮的問題。

這些別有用心的人是高級政府官員或富商的太太，她們所要爭取的，只是要有同等權利去做官或營商，而毋需向丈夫請准。她們要求修改商業法案的第二十八條，讓她們能夠涉足商場。她們以婦女解放運動爲幌子，求取自己的利益。

她們分別由「泰國女律師協會」和「泰國商業和自由職業婦女協會」領導。這些泰國官紳太太決不能被稱爲被壓迫及被剝削的婦女。她們從來沒有爲在工廠和農場中受壓迫、受剝削婦女姊妹爭取過什麼，原因是這些太太或她們的丈夫不是工廠的大老板就是農莊莊主。

她們只是掛羊頭，賣狗肉的「婦女解放運動者」。她們像西方國家一些「婦解」份子，來搞不着邊際的問題。

泰國婦女解放運動雖然有着一股逆流，幸而同時有一股主流。這股主流是由勞動婦女、大學女生和大學講師領導。

曼谷的潭馬薩大學女生曾組成一個抗議團，反對舉行「泰國小姐選美會」。她們指出，選美會是讓女人搔首弄姿，供男人評頭品足的玩意，是對女性尊嚴的一種侮辱。

很快，其他大學的女生紛紛成立她們的爭取婦女解放組織。她們的任務是發動婦女作政治的討論，參加實際行動，爭取提高婦女的地位。她們與泰國工人運動會合，響應罷工行列，她們又有奔赴農村，與農民並肩爭取婦女的地位。

由於得到工農的支持，這股泰國婦女解放運動的主流正在滾滾向前。

高頻 新產品

特別清晰响亮

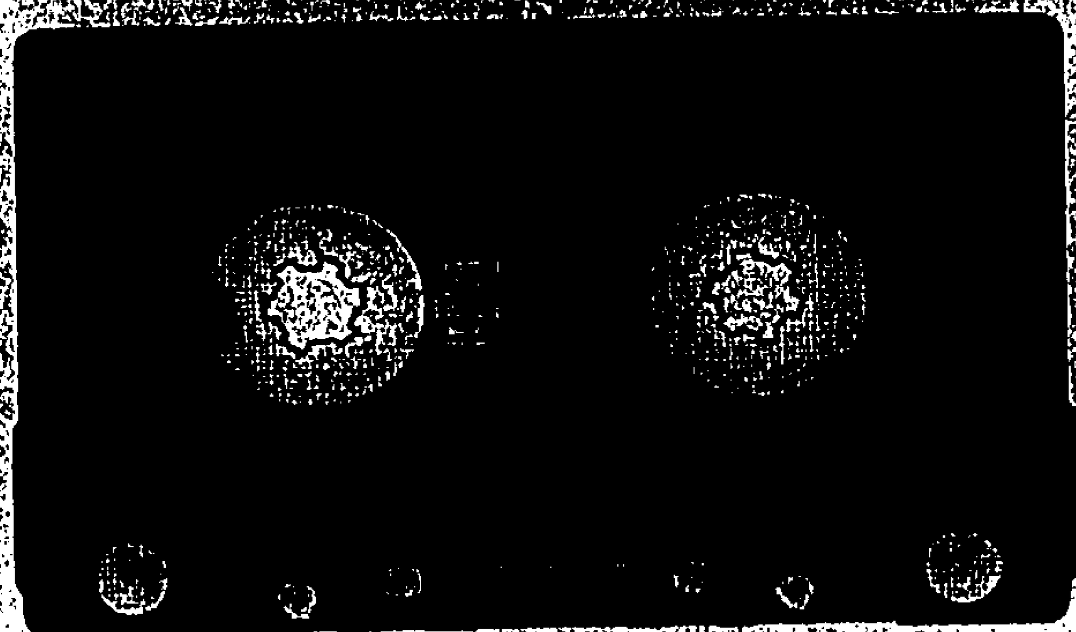


新 AD C45 C60 C90 C120

採用'NORMAL'偏流而能發揮卓越性能的高質磁帶。

● 採用最新發明的"LINEAR-FERRIC-OXIDE"微粒製成。

● 磁通密度高（達1400 GAUSS）輸出更大。



● 磁矯頑性强（達380 Oe）高頻响應更佳。

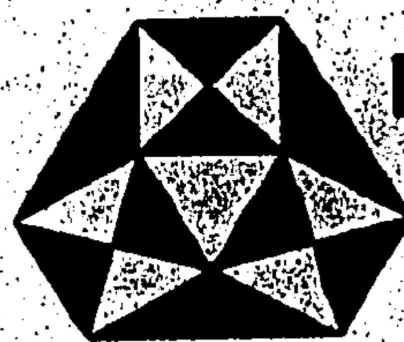
● 卡式機械結構經研究改良，設計更精密，運轉更暢順。

總代理：

新元貿易公司

香港德輔道西40-50號 西區中心大厦十九樓

電話：5-497421-6



TDK®

# 意大利男人不是好丈夫

儘管婦女解放運動在美國已經進行得如火如荼，但這種運動在其他各國，目前還沒有什麼顯著進展的。此點，實由於歐洲的婦女雖也極力爭取解放和平等地，她們似乎未有得到什麼成果的。

就以意大利為例吧，對於今日，它始終還是一個男人的王國。因為意大利的男子，他們還沒有準備，讓自己的女人有「站起來」的一天。

為求證明上述一點，意大利一間雜誌最近曾進行一項有趣的調查，證明男人在家庭裏還是一切的主宰。因此，每一個家庭的家務，它還是全部由婦女擔當的。

該雜誌調查所得的結果更提出另一點，據說，目前最多也只有百份之十的男人，他們間中也許會幫助太太整理家務，如擺佈餐枱或洗掃等工作。至予其餘家務，他們是不會插手的。

談到孩子的問題，據說，意大利男人也不是慈愛父親，因為樂意照顧兒女的，最多也不超過百份之八。此點，實由他們都認為：它是妻子應有的工作。

綜觀一切，該報告特別强調一點，據說，意大利女人每日把大部份時間花在家務和孩子身上，她們絕對沒有空暇和心情搅什麼婦女解放運動的。

# 孩子給父母的備忘錄

本文及美國一著名兒童心理學家所撰，謹將此篇獻給所有做父母的人們，從牙牙學語的孩子開始，直至十九歲的少男少女心底都蘊藏著這些被你疏忽了的祈求。

（一）別寵壞我！我很明白不可能獲得我全部所要求的東西，祇是想試探試探而已。

（二）別害怕對於某些事物堅持你的意見，如此會使我感到有保障，有安全感。

（三）別讓我養成壞習慣，我依賴你在最初發現對能及時糾正。

（四）別使我感覺比自己實際年齡小，這樣會促使我愚蠢地故作大人姿態。

（五）如果可能的話，請你千萬別在人家面前改正我的錯誤，在背地裏平心靜氣的告訴我比較收效宏大。

（六）別使我感覺我的過錯是罪大惡極，如此會令我忐忑不安，自貶身價。

（七）不要不斷的庇護我，有時候我需要吃一點苦頭。

（八）當我說：「我恨你。」的時候，請不要在意，我並不是恨你，祇是恨你使用權力來阻撓我的行動而已。

（九）不要過於在乎我那些小小苦惱，有時是為了要引起你的關注。

（十）別對我吹毛求疵，否則我祇得裝聾作啞。

（十一）不要應諾太快，記住，如果你一旦不遵守諾言，會使我態度氣餒。

（十二）別忘了我對於自己瞭解不深，所以做小能一直保持確實。

（十三）別過份苛求我的誠實性，我會由於恐懼而更輕易撒謊。

（十四）不要舉著不定，前後矛盾，如此會使我完全迷惘而對你失去信心。

（十五）當我發問時，不要拒我於千里，否則，你會發現我雖然停止發問，但是到別處去找尋答案。

（十六）別告訴我說一切恐懼憂慮都是「愚蠢的」，你應該盡量設法瞭解這些問題的根源，再向我解釋以及確切保証它們是否無須顧慮。

（十七）千萬別自認為是十全十美或是永不失敗的，當我發覺適得其反時，給我的打擊太大了。

（十八）別認為向我致歉會傷你的尊嚴，有時候一、兩句解釋或道歉的話會使我感到格外的親切和溫暖。

（十九）別忘了我長大得多麼快。當然要你對我的態度與我的成長速度亦步亦趨很困難，但是，請你試試看。

（二十）不要忘記我愛新的嘗試，請你注意給我啟示，不要阻止我。

（廿一）別忘了如果缺少了你的慈愛和瞭解，我就無法滋長，但是這一點無須我再提醒你了，是不？

（琪）

# 精神疲倦影響健康

恢復疲勞好方法莫如充足的睡眠，有許多人相信一天工作十餘小時，直至晚上才睡覺八小時，這樣便能夠獲得最高的工作效率。可以增加一個人的生活意義。其實這樣想法是不對的，工作過度，不但不能夠增加效率，反而做出最劣的效果，効果一劣，自然對於工商業有大影響。

工作効率的獲得並不在乎在長時間的拼命去做，而是在於適量的工作時間，有適當的休息，單靠睡眠不能驅走疲倦。往往看到一些整天睡眠的人，仍然感到困倦不是整日忙着家務的主婦，她們一天睡眠八小時，但起床後，並不能恢復體力，反而疲倦不堪。

究竟原因，是由於睡眠時身體各部份肌肉均要完全呈現鬆弛才能睡着，故要獲得充足有效的休息，首要注意首點，每於睡下時，注意身體各部份是否呈現緊張狀態，倘若發覺有某些部份不能鬆弛時，最有效的安眠方法是把身體鬆弛，如頭、頸、身體，手足等，腦海中想到自己的身體是向下沉的，或由空中降下，便能夠自然的安靜睡着，這就是最佳方法。祇要懂得此法，便不會有失眠的不良現象。到早上醒來時，會發覺到精神百倍，工作效率也提高不少，這是工作忙碌的人所要學習的。

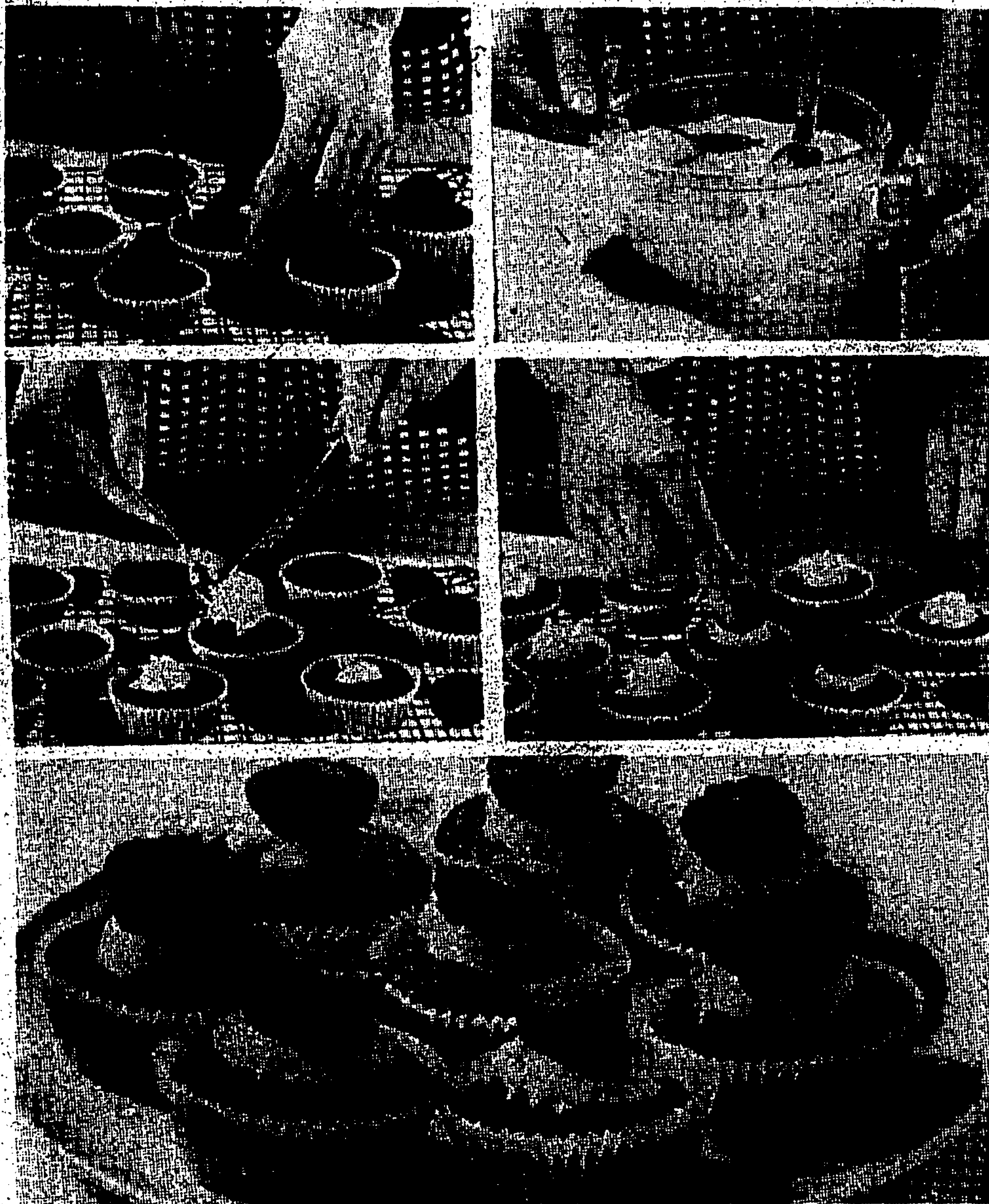
有時祇是做着某一件工作，也是容易疲倦的因素，最好方法是把所做的工作分配，例如主婦有每日有各種家務，如煮飯，洗衣，清理家庭，料理孩子，看起來是極繁忙的，假若她懂得如何處理與分配工作，不但可以把疲倦驅走，例如面對一大堆要熨的衣服，熨得一半便要頭痛了，倘若她繼續做下去，很可能情緒更加壞，頭更痛，例如把這件麻煩的工作暫時拋開，改去寫要回的信，或閱讀書本，這樣是較能增加興趣，同時恢復疲倦得更快速。

精神疲勞最易於影響一個人的個性與面貌，疲倦神情會顯現於面部，如雛眉頭，咀唇緊合，沒有笑容，突然發笑等，最易於發生雛紋，令人望而生畏的。所以許多婦女的過份美容，注重皮膚按摩，塗用含有特劑的美容膏，均是難得到好的效果，反而在睡眠處下功夫較佳。過於疲倦，性格會趨於容易發怒，待人也缺乏溫情的，要獲得身體健康，精神愉快，面容嬌嫩，工作效率提高，祇有是注意休息的方法是否適宜。

（琪）

## 下午茶點

# 忌廉朱古力蛋糕



材料——自發粉兩安士，哈咕粉一安士，人造牛油兩安士，砂糖兩安士，鷄蛋一隻，清水二至三茶匙。

牛油忌廉材料——糖霜粉四安士，牛油兩安士，雲尼那香油一茶匙，咖啡精兩平茶匙。

製法——

（一）焗爐開華氏三百七十五度（五度）。

（二）取烘餅小紙杯十二隻，放於烘盆內。

（三）自發粉及哈咕粉篩過於碟上。

（四）人造牛油與砂糖，用木匙攪勻至淡色爲止。

（五）鷄蛋打殼，用叉攪打，加入牛油內，打勻。

（六）將一半的麵粉及哈咕粉加入牛油內，攪勻，然後再加入另一半麵粉，攪勻，另加清水，麵粉的濃度以不太結爲標準。

（七）用匙羹盛着麵粉於烘餅紙杯內，放在爐中焗十五至二十分鐘。

（八）取出鷄蛋放於鐵線架上，當凍時，取一尖刀，在中央切出一個小圓心。圖Ⓐ

（九）此時造牛油忌廉（圖Ⓑ），將糖霜篩於碗內，加入牛油，攪勻至輭滑。假如用咖啡精，先以一茶匙水開之，然後與香油一同打勻。

（十）在每個蛋糕的空心處放一茶匙忌廉。（圖Ⓒ）

（十一）再把小圓心放於忌廉之上（圖Ⓓ）即成。

# 赴美探親或觀光
# 汎美貢献
# 最新特廉機票




汎美貢獻
最新來回香港—
美國特廉機票—
以逗留美國最少30日，最多120日爲限。

現在乘搭汎美前往檀香山或美國西岸，機票既廉宜，來回班次更頻密，同時在上機前至落機後，皆可享受到汎美更慇懃、更週到的服務。

不論往美國探親或渡假，購買汎美最新特廉機票最化算。



預定機位，請洽各大旅行社或汎美航空公司。
電話：5-231111。

**汎美 PAN AM**
經驗豐富 允冠全球

# 十二星座本週運程推算



## 白羊座

：3月21日－4月20日

本月之內，有一種離經叛道的傾向，因此不宜用直接手法處事，而且亦難集中精神在事務上。同性受季節性的壞脾氣影响，即使在渡假期內，亦不會全心全意地享受假期。但對促進家庭活動及款待事情反而有利。週內宜從事計劃。羅曼蒂克活動會從團體及社交方面得到聯繫。目前重要工作會遭阻延，但藝術氣氛反而濃厚。



## 獅子座

：7月24日－8月23日

月初宜强調提高職業方面技能，可能通過咨詢活動而得益。有機會與主顧進行合約式買賣，否則會與二三流作家達成接觸。對別人所發表意見，要表現由衷的欣賞及接納，尤以長輩或上司爲然。週末宜關心智力活動，而且要讓朋友知道你欣賞他們的才智爲佳。五號新月影响，事情顯得撲朔迷離，與錢銀有關問題不宜下決定。



## 人馬座

11月23日－12月21日

月初宜注意保健工作，包括適當保險及正常營養問題。宜以閒適心情，對待目前工作。每屆黃昏，一律充滿節日氣氛，但須注意，不可過份沉迷歡樂，否則會引起腸胃不適。週末會出現得不償失現象，付出多而收入少，宜把關鍵工作做妥。此外，宜聽取別人意見，對職責及前景均有重大影响。九號有意料不及的事態發展。



## 金牛座

：4月21日－5月21日

月初在發表意見方面充滿激情，對某種理論或行爲亦充滿鼓舞性，尤其對猶疑不決的人，亦可使之信服。活動機會較大，旅行機會亦不少，但須放慢步伐，以調整速度。大利選擇學校及獲取証書。週末宜留意計劃，以免拖延，及產生不必要疏忽。至於經濟情況卻極不穩定，可能有危機隱伏，但竟能知足常樂，自我風雅一番。



## 處女座

：8月24日－9月23日

月初會出現特別有利情況，對投資或經濟安排，及與人合作方面肯定成功。宜將目前現狀，及過去經驗小心衡量，與朋友在一起會感到快樂。大利文化及家教活動。注意自己的思想要跟上潮流。週末上述事件益形重要，在家做雜務亦可得益。五號新月影响，凡事不感興趣，亦不會信任表面事件，故不宜與人簽署任何協約。



## 山羊座

：12月22日－1月20日

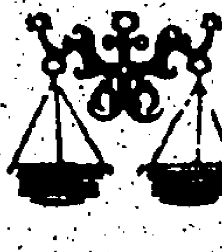
由於太陽進入第九宮，因而有大好機會作出長遠計劃，及決定終生從事工作。週末對旅行不利，對購買重要物品亦非所宜，不如努力工作，反而會因完成責任而自我滿足。其次亦不宜簽約，對檢查工作宜優先處理。五號早上，宜及早安排工作，注意隨時出現緊張局面，六七號爲挑戰性日子，合作有利，但不可作冒險的行爲。



## 雙子座

：5月22日－6月21日

月初除經濟情況良好之外，凡事顯得遲滯，及難於推動發展，大有逆來順受的傾向，所以別人會因你缺乏能動性而對你大肆利用。但儘管如此，週初卻是投資的好階段，在獲益方面，如想乘勝追擊，或因利乘便，也大有作爲。五號新月影响，不妨大胆懷疑。但對未經查察事項，卻不宜隨便首肯。七號之後對目標充滿進取心。



## 天秤座

9月24日－10月23日

月初在錢銀安排上會出現急迫狀況，因此宜留意節約，或與人達成一項令你滿意的合約，以及與人解決財政危機。週末形勢，會出現誤班誤點情況，及諸多限制，重要事務不宜在此日進行。其次處事宜井井有條，不可傷害別人感情。週日大利知識交流，及因他人接見，對未來計劃有助。五號新月影响，會有百折不撓的精神。



## 水瓶座

：1月21日－2月19日

月初會出現不滿情緒，不可做任何偏激行爲。週末家庭有問題發生，除非完成當務之急，否則不能從環境中解除束縛，暫時處事宜有所保留，愼勿操之過急，到四號因月入創造角度，會提供大好時光。五號新月影响，大利投資，宜當機立斷，對內幕消息宜不即不離。七號宜處理勞力及健康問題，此外因火星入限會引起爭端。



## 巨蟹座

：6月22日－7月23日

月初會出現急迫現象，及無事忙樣子。腦海中有明確目標，逼使你向前行動，宜自我控制，隨時會有人在你身邊聒絮不休。同時，太陽位置亦使你繼續活動，從此地到彼地，尤以水上旅行居多。不宜洩漏秘密，起碼一段時間內要養成保密習慣。其次，非份內之事亦不宜插手。大利財經事宜，週末事態發展緩慢，宜放心休息。



## 天蠍座

：10月24日－11月22日

月初經濟來源顯著可觀，從職務所得收入，亦較前爲佳。對當前情況，亦能善於應付。社交活動頻密，相識的人與日俱增。本身才智，亦能通過工作表現，深得公衆認可。週末有盡義務機會，重要事情，不宜緊迫不捨，否則祇有失望。週日注意言多必失。五號不宜處理重大事件，所得財經資料亦頗使人懷疑。六號大利旅行。



## 雙魚座

2月20日－3月20日

由於太陽進入第七宮限，必須盡你所能去了解別人，尤其與你在一起生活者。宜珍惜別人優點，特別是長輩或經驗豐富的人，態度宜有所保留，勿事事俱走極端。週末宜强調知識價值，尤其與家庭及鄰近有關事宜。要幫助年輕人好好學習，電視亦須扭向教育性節目。六號深夜及七號，會提供不尋常機會，使你破舊立新。

# 金牌馬爹利
# 送法國精製酒杯







**飲金牌馬爹利,心想事成**



# 楊○盼○盼

## 愛演時裝戲

楊盼盼是佳視的靚女藝員之一。她很受佳視重視，在「萍踪俠影」，她的演出頗令人滿意。

「我本來不會打的，臨急抱佛脚，學幾多，用幾多，一邊打一邊驚！」楊盼盼客氣的，也許是坦率的說。

楊盼盼不但能演武片女俠，也能演時裝片。不，應該說，她演時裝片比古裝片更出色，也更美！

「應該是這樣的，就不知我演出來會不會眞是這樣！」楊盼盼還是那麼客氣。

她認爲，她是現代人，對現代一切都比過去了解，演來是應該更相似的。她說：「演古裝戲，只能聽導演講解，只能憑自己想像，演時裝戲，都是自己日常所見所做的，比較熟悉。」

她和其他所有靚女一樣，是喜歡演時裝片，因爲可以著靚衫，可以扮靚。儘管自己是靚女，還是希望扮靚的，紅花綠葉，相得益彰呢！大約沒有那一個女孩子不想扮靚的。（駱興）

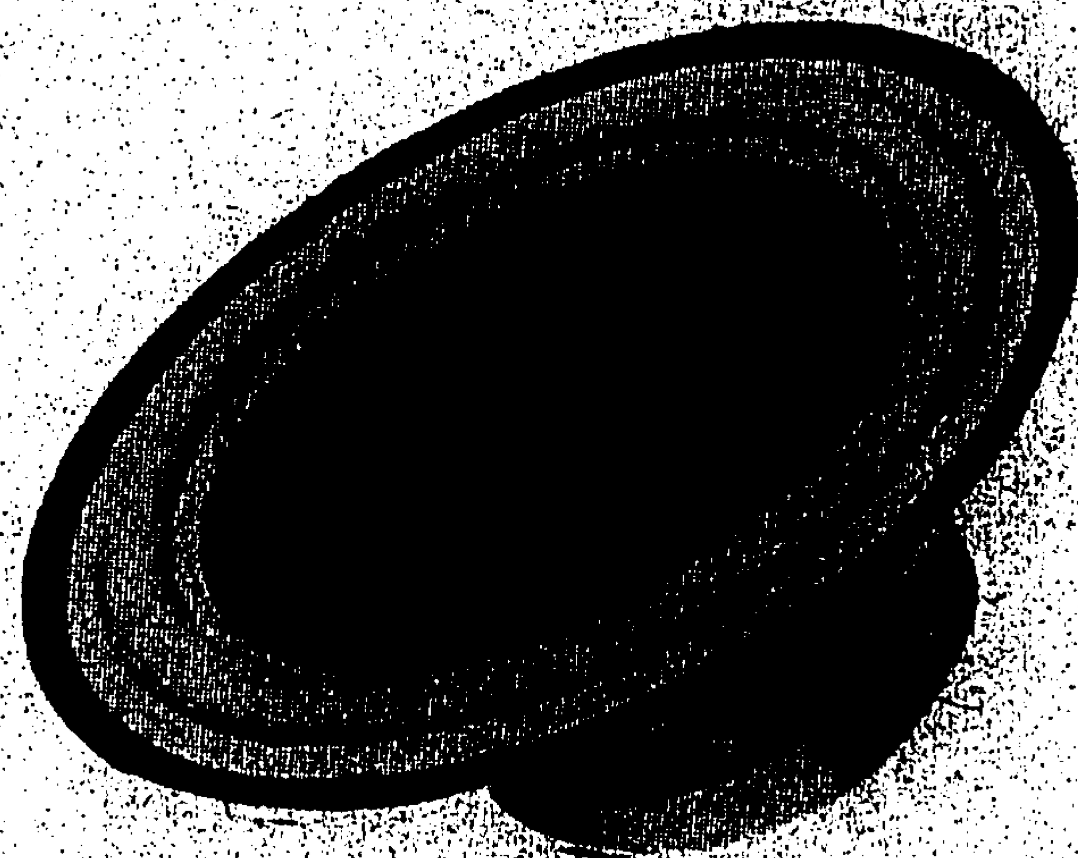
**楊盼盼希望多演時裝戲**















# 鄧光榮為「出册」煩惱

鄧光榮的「出册」，結果因程剛申請禁制令而無法上映正場。寫此稿時，鄧光榮仍表示要打官司到底，決不妥協，並且宣佈趕拍「大佬出册」以代替「出册」上映。

多方面，程剛表示，如果鄧光榮肯給予他應得利益，他願意講和。

又有人說，願出面斡旋，使之和解。

將來會有什麼結果，目前未能預料，但冷觀者清，鄧光榮堅持打官司，另拍新片頂替，該不是上策，因為「出册」午夜場賣座甚盛，已有人在趕拍類似內容新片，若鄧光榮與程剛和解，「出册」出籠上映，當時快捷妥當，可飲頭啖湯，保証可以賺錢，要是堅持凍結「出册」，另拍新片，只怕到時，新片拍攝未完，別人的已經上映了。那時，眼光光睇着別人收銀紙，可不是好受的呢！

程剛打官司是為了爭一口氣，更為了爭利益，鄧光榮則似乎志在爭一口氣。

新片拍多久才拍得好，成績能否比「出册」優，會否比別人快，都是一問題，到底是爭一口氣重要，還是銀紙重要，鄧光榮似有重新考慮與決定之必要！

鄧光榮是倔强的，問題是值不值得他如此倔强，值不值得跟銀紙鬥氣！

程、鄧這場官司，能否有和解可能，要看斡旋者的力量了。

自然，有人希望他們繼續纏，無法上演，也有人希望他們儘快解決，早日使「出册」上映，這不同的兩類人是什麼人呢？不必說了。（嘉興）



為「出册」與程剛打官司的鄧光榮。

# 格蘭維德是個

## 好勝之人

格蘭維德是一位好勝的人，是一位非常好勝的人。

格蘭維德這性格是自小就養成的，他從小就好勝。

但是，他是光明正大的，不用陰招去對付人，似他這性格，在影圈中是不大合適的，但他終於闖出了名堂，現在，他在歐美影壇中是一個响噹噹的人物。

「使我有今日的，主要是祖杜納多造成的，沒有他，我未必有今天！」格蘭毫不隱瞞對祖杜納多的感激。

原來他成名於祖杜納多執導的「計謀大劫案」。



格蘭維德向人表示，單是有爭勝之心是沒有用的，必須有辦法才能真正獲勝，而祖杜納多就教了他許多爭勝的辦法。他認為，無關重要的勝利於事無補，不爭也勝，但有關聲譽的勝利必須去爭，而做明星，最重要的莫過於演好自己的角色，演得好，就受人讚賞，便是勝利。

「這是祖杜納多教的，」格蘭維德欣然說。（駱嘉）

## 麗視應善加利用

# 黎小田多才多藝

黎小田是一位能創作及歌唱的音樂人才，麗的却放着這樣一個人才不用，或者不會用與不能重用，應該說是麗視的重大損失。

麗視截至目前爲止，自己拍攝的片集，遠及不上買回來的片集精彩，配音也傳神，可惜麗視太重視自己，忽視了配音片集，以致有好片集也無觀衆知道，使人感到奇怪的是麗視既然有眼光選購好片集，何以不加重視？這說明負責選購者已盡了責任，安排節目及宣傳方面却未盡責任，照電視所見，如果宣傳得好，麗視有幾個配音片集，觀衆當在百萬以上者，麗視輕易放過這大好宣傳機會，固是麗視本身損失，也使觀衆受到損失。

港視對好些配音片集都着重宣傳，且配上片集的主題曲，此曲一出，觀衆便跟着唱，結果，因主題曲流傳而電視片集亦受益不淺，麗視應在這方面學學。

黎小田創作的歌曲不錯，但應留意一點，他自己擅於唱低音，別人却未必有此本領，寄語小田創作新曲，切要記住是作給別人唱的，不要把低音作主音，否則，再好難流傳得廣，過去，他曾犯此毛病。（楊洋）



黎小田作曲應以能流行爲目標

## 王戎夫婦再接再厲

# 計劃在港開拍新片

王戎移民赴美在紐約住了四年，拍了一部「花花紐約街」回來，說這是他旅美的最大收獲，由此他已不單是以前的硬派男星，不是個有名有號的筆劃製片和導演。

然而，有一樣更大的收獲他是沒有說的，便是在紐約攪拍電影時，得以認識了在紐大讀電影電視系的郭敏明。郭敏明看見有中國人在該地拍片，甚感興趣，便應徵去做一份助手工作，結果王戎這位異地王老五看見美麗的香港小姐，便窮追不已，終究今年他們在香港再聚，結爲夫婦，王戎取得美嬌妻，這才是最大收獲也。

郭敏明不單是個溫柔美麗好老婆，在事業上也是王戎的最佳合作者，她有紐約大學和史丹福大學影視傳播碩士兩個學位，在影視行中是比老公還要「重秤」，然而王戎有多年的從影經驗，也是曾經大紅的小生，比較起來便不覺得太輕了，而他們夫婦共同從事自己喜愛的事業，這是最幸福不過的也。

王戎未來港和郭敏明共組小家庭之前，郭敏明是無線電視「才女」吳慧萍的有力助手，現在嫁了王戎便不做電視台的編導工作了，她要幫丈夫攪自己的電影事業也。「花花紐約街」在香港已經公映過，收入不差但離理想仍有一段距離，王戎說大概他拍的影片還未眞正摸到香港人的口味，日內他會携此片去台灣上映，相信愛看文藝片的台灣觀衆會更喜歡些。

由於身在香港，最近半年來接觸香港的電影界，眼前一些影片大賺錢，有些影片却「仆街」虧本，王戎又摸索着他的新路綫，而老婆大人郭敏明也是電視圈中人的關係，在編導新題材方面容易尋找題材，目前王戎又想嘗不返美國攪新戲，而在香港先開拍一部寫實題材的新片，現在，兩夫婦在埋首埋腦的編寫新劇本之中，實行夫唱婦隨再接再勵拍硬檔拍戲也。

只是在十月份，王戎是必得返美國一行的，並非他的居留證要到期簽章，而且十月份的紐約國際影展，已邀請王戎的「花花紐約街」參展，因該片是第一部中國人在紐約拍攝的影片，美國的影界人士也想看看拍得怎樣，王戎說居時他也順便安排該片在美國東西兩岸的放映，完成了這一樁事後，他的新片籌備工作也差不多，回來後可以正式開鏡了。（小杜）



王戎與郭敏明。

## 愛快羅密歐家族的小弟弟

# 愛快速

**轉彎及貼路性能好**
**上斜及低轉數，扭力略嫌不足**

·李發·

一九七一年愛快速（ALFASUD）第一次在都靈車展與車迷見面，多年以來，它已經證實爲一部最成功的前輪拖動汽車。汽缸容積只有1186c.c.，而車身外型亦非太大，最適合一般家庭式的使用。七年以來，愛快速在裝飾設備方面，一路都有改進，但各型號的愛快速的引擎、波箱及結構等，則一直都沒有改變。

一九七六年中愛快速又推出了5M型，5M與其他的愛快速結構完全一樣，只是改用了五波段的設計而矣。現在供應香港市場的愛快速有L型5M及Ti 型兩欵。

愛快速的動力來源爲一台平置對稱式四汽缸引擎，以前輪拖動。因爲引擎採用了平置對稱式的設計，重心便變得更低。打開車頭蓋，第一個印象便是引擎間的空位十分多，而且，還有一個特別的地方，它是分爲兩格的。前半格放置引擎，分電器，及發電機等，後半格則用來放置電池、眞空輔助煞制及暖氣系統等。引擎間分格後，引擎的噪音更難傳到車廂裏，車廂便更覺寧靜。

汽缸的總容積爲1186cc.，壓縮比爲8.8比1。六千轉時的最大馬力輸出爲63匹（DIN），三千二轉時的最大扭力爲63磅呎（DIN）。

愛快速因爲是一部前輪拖動的汽車，前懸掛方面，設計越簡單就越好。前輪採用了獨立懸掛的麥花臣系統。後輪懸掛爲死後軸式，以屈氏連桿及霍克桿的組合爲主，配上同軸的吸震筒及捲彈簧。尾軸的功用在設計方面如同一個大形的防滾桿，加上前輪的防滾桿設備，轉彎時，車身得以四平八正。

四輪皆採用碟型煞制系統，配有雙重液壓系統，前輪在任何情形之下，都受液壓系統的管制。手掣控制前輪。轉向系統爲齒板小齒輪式。轉向軸分爲前後兩截，前半截在撞車時自動折斷，減少司機受傷的機會。極左至極右需要3½手軚，最少轉向直徑爲35呎2吋。

愛快速外型細小，但車廂還不算太狹窄。雖然軚盤及座椅可以隨意調節，但仍然不出意大利佬手長脚短的毛病。汽油缸的容量爲十一加侖。

坐在愛快速軚盤之後，因爲座位高，視野特別清楚，感覺如駕駛多路遇一樣，有如大人駕駛小型玩具車一般的樂趣。愛快速雖然是前輪拖動，但一點沒有過少轉向性的通病。反而你要擺幾多軚便有幾多。轉彎在愛快速來講，簡直是一種樂趣。試駕的愛快速用上了165車胎，無論乾濕地，轉向系統的表現，都是同級之冠。懸掛系統比較硬，慢車時就容易察覺得到，轉彎時，車身滾動少，可算亦有收益。

5M型雖然採用了五個波段，但極速及性能方面，都和以前的愛快速一樣，無多大改變，但因爲用了五個波段，最大馬力範圍就比較容易用到盡，加速方面應該會比較好。平路行車，加速非常敏銳，三波能收能放，五波並非超比波，用上之時，暢行非常寧靜，而且更加慳油。以前的愛快速的平均耗油量爲27.4mpg，但5M型的則爲30.5mpg，慳油達11%之多。此爲5M型的一大傑出之處。

試車時上花園道，因爲斜路及跟車的關係，要頻頻拍入二波，行起來仍有力不從心的感覺。引擎容積少，加上低轉數扭力不足，斜路及低轉數均爲愛快速之大敵，三千轉以上，愛快速才可以輕如脫兎。如果能夠加大愛快速的汽缸容積，效果一定會有顯著的改善。

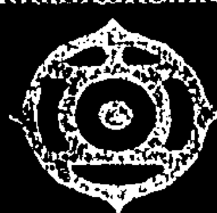
香港愛快速L型5M售價港幣27,500元，原裝冷氣機加收3,100元，金屬顏色加收1,500元。同級汽車而價錢相約的有福士的高富、先進GS，及福士的雅士等。以性能而言，高富比較有力，但愛快速的貼路性能及轉彎本領，則非同級車可比。

—完—





試車報告

九月四日  日立牌彩色電視 星期日

## CTV 佳視

6.00 節目預報
6.05 世界童話集
6.30 新聞及天氣報導
6.55 街坊士多
7.00 美國流行音樂會
8.30 美國職業籃球賽
10.00 新聞精華
10.05 國語長片：黑巷
11.30 仙鶴神針

## TVB 翡翠

8.00 萬里尋親記
8.30 草原兒女
9.00 父子親情
9.30 太空堡壘
10.00 烏龍冤家
10.15 查根問底
10.15 校園小金剛
11.15 查根問底
11.45 情海波濤
12.15 黃飛鴻
1.10 午間新聞
1.25 波叔
1.55 粵語長片：天下一大笑
3.25 人類之友
5.55 卡通片
4.05 無敵金剛
5.00 少年行
6.00 零舍心急
6.30 新聞及天氣報導
7.00 新聞特寫
7.05 並無虛言
7.30 家家有本難唸的經
8.00 1977年度業餘音樂天才比賽
10.00 杜麗莎
10.30 星辰叻女智多星
11.30 最後新聞
11.45 英語長片：恩怨情天
1.15 全日播映完畢

## TVB 明珠

2.00 科學與你
3.00 小笨象
3.30 ALONG THE TRAIL
3.45 神槍勇俠
4.10 魯賓遜歷險記
4.35 世界奇觀
5.00 環球遊踪
5.25 FUN FACTORY
5.50 FANTASR FOUR
6.15 新聞簡報
6.20 SUPERSTAR OF ROCK
6.45 LIVER BIRDS
7.15 巧婦持家
7.45 DUMPLINGS
8.10 TONY RANDALL SHOW
8.40 新聞及天氣報導
9.15 FALL OF EAGLES
10.15 焦點
10.45 CONCERT HALL
12.15 最後新聞
12.20 故夢重溫：玉帛干戈
1.50 全日播映完畢

6.15 NEWSROOM
6.20 SUPERSTARS OF ROCK
6.45 LIVER BIRDS - "LET SLEEPING DOGS LIE"
7.15 ALL IN THE FAMILY
7.40 DUMPLINGS - "CULLY'S SISTER"
8.10 TONY RANDALL SHOW
8.40 NEWS TODAY & THE WEATHER REPORT
9.15 FALL OF EAGLES - "THE ENGLISH PRINCESS"
10.10 FOCUS
10.45 CONCERT HALL
12.15 LATE NEWS
12.20 FILM NOSTALGIA - "THE INDIAN FIGHTER"

## RTV 麗的中文

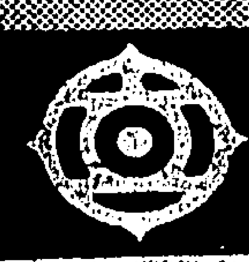
6.30 太寶郎
6.55 早晨節目
8.00 八十日環遊世界
8.30 節目介紹
8.35 卡通時間
9.30 小露寶
10.00 矛盾博士
10.30 小指環與巨無霸
11.00 蝙蝠俠
11.30 少年行少年警訊
12.30 新聞及天氣報導
12.45 粵語長片：瓊花仙子
2.35 萬花筒
3.05 聰明笨伯
3.30 真功夫
4.25 新聞簡報 節目介紹
4.30 荔園小天地
5.35 盲拳小子
6.20 香港動態
6.30 新聞簡報
6.35 街坊士多
6.40 小時候
7.05 奪標
8.00 新警網雄風
9.00 新追緝令
9.55 新聞及天氣報導
10.25 新特警雙雄
11.15 神秘之夜
12.45 完播曲

## RTV 麗的英文

11.30 追緝令
12.20 下午電影：春宵夢裏人
2.00 芭蕉樂園
2.50 遊俠瑪華力
3.40 貨運雙雄
4.30 熊哥哥
5.20 神童與犬
5.45 奪標
6.35 香港新貌
6.45 新聞及天氣報導
6.50 春滿杏林
7.15 太空英雌
7.45 一家親
8.45 新聞及天氣報導
9.10 往日的光輝
10.10 堪富利保加影院：金城鐵騎
12.10 最後新聞
12.20 午夜電影：MAN AT THE TOP
1.50 全日播映完畢

2.50 MAVERICK - "TROOPER MAVERICK"
3.40 MOVIN' ON - "GAMES"
4.30 HERE'S HUMPHREY
5.20 HERE COMES THE GRUMP
5.45 ALMOST ANYTHING GOES
6.35 THIS, HONG KONG
6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER
6.50 M.A.S.H. - "HEPATITIS"
7.15 STAR MAIDENS - "HIDEOUT"
7.45 FAMILY - "COMINGS & GOINGS"
8.45 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT
9.10 ROYAL HERITAGE - "VICTORIAN QUEENS AND EMPRESS"
10.10 HUMPHREY BOGART THEATRE - "VIRGINIA CITY"
12.10 LATE NEWS
12.20 LATE LATE SHOW - "MAN AT THE TOP"

九月五日



# 日立牌彩色電視

星期一

## CTV 佳視

- 6.00 節目預告
- 6.05 卡通片
- 6.15 俏巴喇
- 6.25 新聞及天氣報導 觀點與角度
- 6.55 義薄雲天
- 8.01 七星俠
- 8.30 碧血劍
- 9.22 新聞精華
- 9.30 秘書實務（1講）
- 10.00 商業會計與管理（57講）
- 10.30 特備紀錄片
- 11.00 特備紀錄片
- 11.30 仙鶴神針
- 12.30 全日播映完畢

## TVB 翡翠

- 7.00 粵語長片：帝疆爭雄記
- 8.30 粵語長片：斷腸紅
- 10.00 三傻
- 10.30 七海小英雄
- 11.00 神犬拉茜
- 11.30 綠水英雌
- 12.00 龍虎羣英
- 12.55 午間新聞
- 1.10 粵語長片：天山龍鳳劍
- 2.50 民間傳奇
- 4.00 粵語長片：如花美眷
- 5.25 義犬報恩
- 6.00 前程錦繡
- 6.30 新聞及天氣報導
- 7.00 觀點與角度
- 7.05 家變
- 8.00 BANG!BANG! 咁嘅聲
- 8.30 點只咁簡單
- 9.00 歡樂今宵
- 10.30 最後新聞
- 10.45 諜海花
- 11.45 化身奇俠
- 12.45 國語長片：狀元及第
- 2.15 英語長片
- 3.45 國語長片：蝴蝶夫人
- 5.15 全日播映完畢

## TVB 明珠

- 4.00 BIRDMAN AND THE GALAXY TRIO
- 4.30 A GVMBY ADVENTURE
- 5.00 超能世界
- 5.25 動物世界
- 5.50 ASTRONUT
- 6.10 KIDS FROM CAPER
- 6.40 新聞簡報
- 6.45 WELCOME BACK KOTTER
- 7.10 SHA NA NA
- 7.40 神奇女俠
- 8.40 新聞及天氣報導
- 9.10 觀點與角度
- 9.20 每週名片：不是寃家不聚頭
- 11.20 最後新聞
- 11.25 戴娜一小時
- 12.25 聯邦密探隊
- 1.20 全日播映完畢

- 4.00 BIRDMAN & THE GALAXY TRIO
- 4.25 A GUMBY ADVENTURE
- 4.55 THE TOMORROW PEOPLE
- 5.25 ANIMAL WORLD - "MWEKA ANIMAL COLLEGE"
- 5.50 ASTRONUT
- 6.15 KIDS FROM C.A.P.E.R. - "MUMMY'S THE WORD"
- 6.40 NEWSROOM
- 6.45 WELCOME BACK, KOTTER
- 7.10 SHA NA NA
- 7.40 WONDER WOMAN - "THE BUSHWHACKERS"
- 8.40 NEWS TODAY & THE WEATHER REPORT
- 9.10 HERE IN HONG KONG
- 9.20 MONDAY MOVIE - "MADE FOR EACH OTHER"
- 11.15 LATE NEWS
- 11.20 DINAH
- 12.10 THE F.B.I. - "THE DYNASTY"

## RTV 麗的中文

- 6.30 擬惑金剛
- 6.55 早晨節目
- 8.45 差利一小時
- 9.35 三國春秋
- 2.00 節目預告 新聞及天氣報導
- 2.15 三一萬能俠
- 2.40 高傑奇案
- 3.30 小五義
- 4.00 下午茶
- 4.30 新聞簡報 節目介紹
- 4.35 粵語長片：錢
- 6.00 松鼠世界
- 6.30 新聞簡報
- 6.35 連環小金剛
- 7.00 天南地北
- 8.00 拳頭
- 8.30 星期一晚會
- 10.00 新聞、天氣 經濟行情報導
- 10.30 觀點與角度
- 10.35 首映西片：說謊的丈夫
- 12.05 完播曲

## RTV 麗的英文

- 5.00 兒童世界
- 5.55 明日的探討
- 6.20 生活的旋律
- 6.45 新聞及天氣簡報
- 6.50 茱莉時間
- 7.15 和夫曼特輯
- 7.45 緊綢雄風
- 8.45 新聞及天氣報導
- 9.10 觀點與角度
- 9.20 神秘之夜
- 10.45 紀錄片特輯
- 11.15 最後新聞
- 11.25 午夜電影：OSS
- 1.05 全日播映完畢

- 5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
- 5.55 SEARCH FOR TOMORROW
- 6.20 DAYS OF OUR LIVES
- 6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER
- 6.50 JULIE
- 7.15 THE WOLFMAN JACK SHOW
- 7.45 HAWAII FIVE O
- 8.45 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT
- 9.10 HERE IN HONG KONG
- 9.20 MYSTERY TONIGHT
- 10.45 DOCUMENTARY: "MAN ALIVE: I AM NOT WHAT YOU SEE"
- 11.15 LATE NEWS
- 11.25 LATE LATE SHOW - "O.S.S."

九月六日



# 日立牌彩色電視

星期二

## CTV 佳視

- 6.00 節目預告
- 6.05 卡通片
- 6.15 俏巴喇
- 6.25 新聞及天氣報導 觀點與角度
- 6.55 義薄雲天
- 8.01 小時候
- 8.30 碧血劍
- 9.22 新聞精華
- 9.30 初級日語(46講)
- 10.00 國語(3講)
- 10.30 秘書實務 (重播1講)
- 11.00 商業會計與管理 (重播51講)
- 11.30 仙鶴神針
- 12.30 全時播映完畢

## TVB 翡翠

- 7.00 粵語長片:帝禮爭雄記
- 8.30 粵語長片:夜吊白芙蓉
- 10.00 三傻
- 10.30 七海小英雄
- 11.00 神犬拉茜
- 11.30 綠水英雌
- 12.00 龍虎羣英
- 12.55 午間新聞
- 1.10 粵語長片:天山龍鳳劍
- 2.50 民間傳奇
- 4.00 粵語長片:古老門時髦
- 5.30 跳飛機
- 6.00 前程錦繡
- 6.30 新聞及天氣報導
- 7.00 觀點與角度
- 7.05 家變
- 8.00 年輕人
- 9.00 歡樂今宵
- 10.30 最後新聞
- 10.45 諜海花
- 11.45 紫頭巾
- 12.45 國語長片:早晨再見
- 2.15 英語長片
- 3.45 國語長片:一見鍾情
- 5.15 全日播映完畢

## TVB 明珠

- 4.00 愛登士家庭
- 4.30 三傻卡通
- 5.00 CLUE CLUB
- 5.25 神奇樂園
- 5.50 遨遊天下
- 6.15 SPRING AND AUTUMN
- 6.40 新聞簡報
- 6.45 歡樂青春
- 7.40 無敵女金剛
- 8.40 新聞及天氣報導
- 9.10 觀點與角度
- 9.20 戰地福將
- 10.20 鍾意之夜
- 11.20 最後新聞
- 11.25 宦海風情錄
- 12.20 婦解先驅
- 1.15 全日播映完畢

- 4.00 ADDAMS FAMILY - "GOMEZ THE POLITICIAN"
- 4.25 THE NEW 3 STOOGES
- 4.55 CLUE CLUB - "THE AMAZING HEIST"
- 5.25 FANTASTICA
- 5.50 THE TRAVELLER - "PASTIME ON THE FRENCH RIVIERA"
- 6.15 SPRING & AUTUMN
- 6.40 NEWSROOM
- 6.45 THE YOUNG & THE RESTLESS
- 7.40 BIONIC WOMAN - "JAIME'S SHIELD PT.II"
- 8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
- 9.10 TUESDAY BRIEFING
- 9.20 BAA BAA BLACK SHEEP - "TROUBLE AT FORT APACHE"
- 10.20 THE BEST OF JOIN-IN'S NIGHT VIBRATIONS
- 11.20 LATE NEWS
- 11.25 THE PALLISERS - EPISODE 19
- 12.20 NOTORIOUS WOMAN

## RTV 麗的中文

- 6.30 小羚羊
- 6.55 早晨節目
- 8.45 大搜索
- 9.10 動物趣談
- 9.35 外甥多似舅
- 2.00 節目介紹
- 2.02 六合彩
- 2.07 新聞及天氣報導
- 2.15 小木偶奇遇記
- 2.40 小五義
- 4.00 下午茶
- 4.30 新聞簡報 節目介紹
- 4.35 粵語長片:受薪大丈夫
- 6.00 七海小英雄
- 6.25 六合彩
- 6.30 新聞簡報
- 6.35 宇宙飛龍
- 7.00 奪標
- 8.00 拳頭
- 8.30 歡笑在心中
- 9.00 愛情故事
- 10.00 新聞、天氣 經濟行情報導
- 10.30 觀點與角度
- 10.35 林家聲粵劇特輯 花染狀元紅
- 12.05 金龍探案
- 12.55 完播曲

## RTV 麗的英文

- 5.00 兒童世界
- 5.55 明日的探討
- 6.20 生活的旋律
- 6.45 新聞及天氣報導
- 6.50 新神秘島
- 7.15 大搜索
- 7.45 特警雙雄
- 8.45 新聞及天氣報導
- 9.10 觀點與角度
- 9.20 飛利浦影院:自由何價
- 11.10 兇殺組
- 12.05 最後新聞
- 12.15 午夜電影:還我山河
- 1.55 全日播映完畢

- 5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
- 5.55 SEARCH FOR TOMORROW
- 6.20 DAYS OF OUR LIVES
- 6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER
- 6.50 LOST ISLANDS - "MYSTERIOUS STRANGER"
- 7.15 IN SEARCH OF - "IN SEARCH OF GHOSTS"
- 7.45 STARSKY AND HUTCH - "MURDER AT SEA, PT I"
- 8.45 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT
- 9.10 TUESDAY BRIEFING
- 9.20 PHILIPS THEATRE - "RUNNING WILD"
- 11.15 HOMICIDE - "WELCOME TO MAYFIELD"
- 12.05 LATE NEWS
- 12.15 LATE LATE SHOW - "AMERICAN GUERILLA IN THE PHILIPPINES"

九月七日



# 日立牌彩色電視

星期三

## CTV 佳視

6.00 節目預告
6.05 卡通片卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣報導
觀點與角度
6.55 義薄震天
8.01 破壞與建設
8.30 碧血劍
9.22 新聞精華
9.30 秘書實務（2講）
10.00 商業會計與管理（58講）
10.30 初級日語（重播46講）
11.00 國語（重播3講）
11.30 仙鶴神針
12.30 全日播映完畢

## TVB 翡翠

7.00 粵語長片：
賢妻孝子
8.30 粵語長片：
教子殺父皇
10.00 三傻
10.30 七海小英雄
11.00 神犬拉茜
11.30 綠水英雄
12.00 龍虎羣英
12.55 午間新聞
1.10 粵語長片：
鐵血恩仇錄
2.50 民間傳奇
4.00 粵語長片：
月光光
5.25 義犬報恩
6.00 前程錦繡
6.30 新聞及天氣報導
7.00 觀點與角度
7.05 家變
8.00 聲寶片場
8.30 百事問我至知
9.00 歡樂今宵
10.30 最後新聞
10.45 諜海花
11.45 無敵鐵探長
12.45 國語長片：
桃園三結義
2.15 英語長片
3.45 國語長片：
花外流鶯
5.15 全日播映完畢

## TVB 明珠

4.00 卡通片
4.30 A GVMBY ADVENTURE
5.00 FABLES OF THE GREEN FOREST
5.2 5MONSTER SQUAD
5.50 人生百態
6.15 GENTLE ART OF MAKE-UP
6.40 新聞簡報
6.45 歡樂青春
7.40 父女智多星
8.40 新聞及天氣報導
9.10 觀點與角度
9.20 英國足球大賽
10.20 名片劇場：
野戰雄師
12.20 最後新聞
12.25 全日播映完畢

4.00 TERRYTOONS
4.25 A GUMBY ADVENTURE
4.55 FABLES OF THE GREEN FOREST
5.25 MONSTER SQUAD - "THE SKULL"
5.50 CANDID CAMERA
6.15 GENTLE ART OF MAKE-UP "TEENAGE MAKEUP"
6.40 NEWSROOM
6.45 THE YOUNG AND THE RESTLESS
7.40 FEATHER & FATHER GANG "MURDER AT F STOP-11"
8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
9.10 VIEWPOINT
9.20 VICEROY BIG MATCH
10.20 OUR VIEWER'S CHOICE - "LOST COMMAND"
12.30 LATE NEWS

## RTV 麗的中文

6.55 早晨節目
8.45 粵語長片：
插錯美人頭
2.00 節目預告
新聞及天氣報導
2.15 正道邪魔
2.40 樂在吾家
3.30 小五義
4.00 下午茶
4.30 新聞簡報
節目介紹
4.35 粵語長片：
玉龍三戲胭脂虎
6.00 藍煞趣史
6.30 新聞簡報
6.35 神勇飛鷹俠
7.00 大搜索
7.30 海洋之海
8.00 麗的劇場：拳頭
8.30 星期三晚會
10.00 新聞、天氣
經濟行情報導
10.30 觀點與角度
10.35 洛杉磯奇案錄
11.30 盲俠走天涯
12.20 父子神探
1.10 完播曲

## RTV 麗的英文

5.00 兒童世界
5.55 明日的探討
6.20 生活的旋律
6.45 新聞及天氣簡報
6.50 愛麗絲喜劇
7.15 始春笑史
7.45 鐵籠無情
8.45 新聞及天氣報導
9.10 觀點與角度
9.20 首映名片：
WOMAN OF THE YEAR
11.10 時事剖析
11.40 最後新聞
11.50 午夜電影：
沙漠之狐
1.05 全日播映完畢

5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
5.55 SEARCH FOR TOMORROW
6.20 DAYS OF OUR LIVES
6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER
6.50 ALICE
7.15 CARRY ON LAUGHING - "WHO NEEDS KITCHENER?"
7.45 KINGSTON CONFIDENTIAL "WELCOME TO PARADISE"
8.45 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT
9.10 VIEWPOINT
9.20 TELEVISION PREMIERE "WOMAN OF THE YEAR"
11.10 TOPICS
11.40 LATE NEWS
11.50 LATE LATE SHOW - "THE DESERT FOX"

九月八日  日立牌彩色電視 星期四

## CTV 佳視

6.00 節目預告
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣報導
觀點與角度
6.55 義薄雲天
8.01 胡章釗俱樂部
8.30 碧血劍
9.22 新聞精華
9.30 初級日語(47講)
10.00 特備紀錄片
10.30 秘書實務
（重播2講）
11.00 商業會計與管理
（重播58講）
11.30 仙鶴神針
12.30 全日播映完畢

## TVB 翡翠

7.00 粵語長片：
人道
8.30 粵語長片：
金鳳斬蛟龍
10.00 三傻
10.30 七海小英雄
11.00 神犬拉西
11.30 綠水英雄
12.00 龍虎羣英
12.55 午間新聞
1.10 粵語長片：
鐵血恩仇錄
2.50 民間傳奇
4.00 粵語長片：
血影驚魂
5.30 跳飛機
6.00 前程錦繡
6.30 新聞及天氣報導
7.00 觀點與角度
7.05 家變
8.00 近代豪俠傳
9.00 歡樂今宵
10.30 最後新聞
10.45 諜海花
11.45 七女性
12.45 國語長片：
華光救母
2.15 英語長片
3.45 國語長片：
紅樓魔影
5.15 全日播映完畢

## TVB 明珠

4.00 愛登士家庭
4.30 三傻卡通
5.00 DYNOMUTT
5.25 動物生界
5.50 烏龍房東
6.15 天佑吾家
6.40 新聞簡報
6.45 歡樂青春
7.40 警網冤家
8.40 新聞及天氣報導
9.10 觀點與角度
9.20 首映名片：
雪人之謎
10.50 最後新聞
10.55 紀錄片精選
11.55 新聞展望
12.10 全日播映完畢

4.00 ADDAM'S FAMILY -
"THE ADDAMS FAMILY MEETS THE UNDER-COVER MAN"
4.25 THE NEW 3 STOOGES
4.55 DYNOMUTT
5.25 ANIMAL WORLD -
"JUNGLE HUNTERS"
5.50 RISING DAMP
6.15 BLESS THIS HOUSE -
"THE PHANTOM FOOLS WINTER"
6.40 NEWSROOM
6.45 THE YOUNG & THE RESTLESS
7.40 DOG AND CAT -
"BROTHER DEATH"
8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
9.20 WORLD PREMIERE -
"SNOWBEAST"
11.05 LATE NEWS
11.10 DOCUMENTARY -
"ACTION THIS DAY - THE LIFE AND TIME OF WINSTON CHURCHILL"
12.05 ROVING REPORT

## RTV 麗的中文

6.55 早晨節目
8.45 潮語長片：
天波樓
2.00 節目預告
新聞及天氣報導
2.15 貓大哥
2.40 家燕與小田
3.30 中國殺人王
4.00 下午茶
4.30 新聞簡報
節目介紹
4.35 粵語長片：
美人恩
6.00 兩小無猜
6.30 新聞簡報
6.35 電光再造人
7.00 動物趣談
7.30 新神秘島
8.00 拳頭
8.30 大件事
9.30 大笑姑婆
10.00 新聞、天氣
經濟行情報導
10.30 觀點與角度
10.35 新女幹探
11.30 怪奇十三夜
12.20 子夜
12.45 完播曲

## RTV 麗的英文

5.00 兒童世界
5.55 明日的探討
6.20 生活的旋律
6.45 新聞及天氣報導
6.50 冷暖親情
7.45 洛杉磯奇案錄
8.45 新聞及天氣報導
9.10 觀點與角度
9.20 安迪威廉斯特輯
9.50 妙手仁心
10.40 海人
11.30 最後新聞
11.40 午夜電影：
沙漠坦克大決戰
1.10 全日播映完畢

5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
5.55 SEARCH FOR TOMORROW
6.20 DAYS OF OUR LIVES
6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER REPORT
6.50 FAMILY HOUR FESTIVAL
"BLIND SUNDAY"
7.45 MOST WANTED -
"TWO DOLLAR KIDNAPPED"
8.45 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT
9.10 THE CHINESE PRESS
9.20 THE ANDY WILLIAMS SHOW
9.50 MARCUS WELBY M.D. -
"THE STRANGE BEHAVIOUR OF PAUL KELLAND"
10.40 MEN OF THE SEA -
"BRUNO & THE ANDREA DORIA"
11.30 LATE NEWS
11.40 LATE LATE SHOW -
"THE DESERT RATS"

九月九日　 日立牌彩色電視　星期五

## CTV 佳視

6.00 節目預告
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣報導
　　觀點與角度
6.55 義薄雲天
8.01 電影圈
8.30 碧血劍
9.22 新聞精華
9.30 警訊
9.45 秘書實務(3講)
10.15 特備紀錄片
10.45 初級日語
　　(重播47講)
11.15 特備紀錄片
11.45 仙鶴神針
12.45 全日播映完畢

## TVB 翡翠

7.00 粵語長片：
　　唐伯虎點秋香
8.30 粵語長片：
　　慾海遺恨
10.00 三傻
10.30 七海小英雄
11.00 神犬拉茜
11.30 綠水英雄
12.00 龍虎羣英
12.55 午間新聞
1.10 粵語長片：
　　雨夜驚魂
2.50 民間傳奇
4.00 粵語長片：
　　金麒麟五福臨門
5.25 義犬報恩
6.00 前程錦繡
6.30 新聞及天氣報導
7.00 廣廈千萬間
7.05 家變
8.00 一屋兩伙三人行
8.30 拿破崙飲食世界
9.00 警訊
9.12 歡樂今宵
10.30 最後新聞
10.45 偷得浮生半日閒
10.50 諜海花
11.50 宦海煞星
12.50 國語長片：
　　孫悟空大戰紅孩兒
2.20 英語長片
3.50 國語長片：
　　桃花江

## TVB 明珠

4.00 沙三大兄
4.30 A GVMBY ADVENTURE
5.00 FABLES OF THE GREEN FOREST
5.25 THE ODD BALL COUPLE
5.50 FEATHERED SERPENT
6.15 CHICO AND THE MAN
6.40 新聞簡報
6.45 妙芳鄰
7.10 ALLS FAIR
7.40 疑幻疑眞
8.40 新聞及天氣報導
9.10 警訊
9.20 ALL YOU NEED IS LOVE
10.20 BOVQUET OF BAREED WIRE
11.20 最後新聞
11.25 英語長片：
　　戰後餘生

4.25 A GUMBY ADVENTURE
4.55 FABLES OF THE GREEN FOREST
5.25 THE ODD BALL COUPLE
5.50 THE FEATHERED SERPENT
6.15 CHICO & THE MAN - "USED CAR"
6.40 NEWSROOM
6.45 RHODA
7.10 ALL'S FAIR
7.40 HARDY BOY/NANCY DREW MYSTERIES - "THE FLICKERING TORCH MYSTERY"
8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
9.10 POLICE REPORT WHAT'S ON
9.20 ALL YOU NEED IS LOVE "ALL THAT JAZZ"
10.20 BOUQUET OF BARBED WIRE "REPERCUSSIONS"
11.20 LATE NEWS
11.25 FRIDAY FEATURE - "THE BED SITTING ROOM"

## RTV 麗的中文

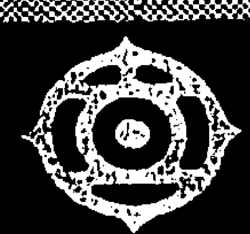
6.55 早晨節目
8.45 粵語長片：
　　新夜吊秋喜
2.00 節目介紹
2.02 六合彩
2.07 新聞及天氣報導
2.15 仙女下凡
2.40 執法如山
3.30 中國殺人王
4.00 下午茶
4.30 新聞簡報
　　節目介紹
4.35 粵語長片：
　　喬太守亂點鴛鴦譜
6.00 森林勇士
6.25 六合彩
6.30 新聞簡報
6.35 萬能怪獸
6.45 動物世界
7.00 奪標
7.45 警訊
8.00 拳頭
8.30 繽繽新靈感
9.00 飛鳳神龍
10.00 新聞、天氣
　　經濟行情報導
10.30 廣廈千萬間
10.35 配音日片：
東洋女性搜秘
12.15 偷得浮生半日閒
12.20 七世姻緣

## RTV 麗的英文

5.00 兒童世界
5.55 明日的探討
6.20 生活的旋律
6.45 新聞及天氣簡報
6.50 齊齊搖擺樂
7.15 貓伯米勒
7.45 德國足球大賽
8.45 新聞及天氣報導
9.10 警訊
9.20 另行通告
11.20 她們的世界
12.10 最後新聞
12.20 午夜電影：
AUTOMIC SUBMARINE
1.35 全日播映完畢

5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
5.55 SEARCH FOR TOMORROW
6.20 DAYS OF OUR LIVES
6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER
6.50 READY TO ROLL
7.15 BARNEY MILLER - "ABDUCTION"
7.45 GERMAN SOCCER
8.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER REPORT
9.10 POLICE REPORT WHAT'S ON
9.20 FRIDAY SPECIAL - "DEAN MARTIN CELEBRITY ROASTS-LUCILLE BALL"
10.20 SHE - "CAROL"
11.10 LATE NEWS
11.20 LATE LATE SHOW - "THE ATOMIC SUBMARINE"

九月十日



# 日立牌彩色電視

星期六

## CTV 佳視

| 時間 | 節目 |
|---|---|
| 6.00 | 節目預告 |
| 6.05 | 卡通片 |
| 6.15 | 俏巴喇 |
| 6.25 | 新聞及天氣報導 |
| 6.55 | 偷得浮生半日閒 |
| 7.00 | 少年行少年警訊 |
| 8.00 | 週末西片：脂粉陷阱 |
| 9.30 | 新聞精華 |
| 9.35 | 親情 |
| 10.25 | 週末劇場：豪俠霍元甲 |
| 11.55 | 仙鶴神針 |
| 12.55 | 全日播映完畢 |

## TVB 翡翠

| 時間 | 節目 |
|---|---|
| 7.00 | 粵語長片：黃金萬両 |
| 8.30 | 粵語長片：義犬神童 |
| 10.00 | 三傻 |
| 10.30 | 七海小英雄 |
| 11.00 | 神犬拉茜 |
| 11.30 | 綠水英雄 |
| 12.00 | 恐龍探險隊 |
| 12.30 | 彩虹化身俠 |
| 12.55 | 午間新聞 |
| 1.10 | 無敵女金剛 |
| 2.10 | 英國足球大賽 |
| 3.10 | 海王子 |
| 3.40 | 愛犬與我 |
| 4.05 | 彩色世界 |
| 5.00 | 跳飛機 |
| 5.30 | 綠寶青春頌 |
| 6.00 | 溫拿狂想曲 |
| 6.30 | 新聞及天氣報導 |
| 7.00 | 街坊士多 |
| 7.05 | 小時候 |
| 7.35 | 相見好 |
| 8.00 | K 100 |
| 8.30 | 三洋大家庭 |
| 9.00 | 神勇護衛隊 |
| 10.00 | 十三 |
| 10.30 | 良友雙龍 |
| 11.30 | 最後新聞 |
| 11.45 | 首映名片 |
| 1.15 | 配音長片 |
| 2.45 | 國語長片：香島美人魚 |

## TVB 明珠

| 時間 | 節目 |
|---|---|
| 2.00 | CHILDRENS FEATURE |
| 3.00 | 1977年業餘音樂天才比賽 |
| 5.00 | SCOOBY DOO |
| 5.25 | 生物奇珍 |
| 5.55 | WATER WORLD |
| 6.25 | 新聞簡報 |
| 6.30 | THE ARROWS |
| 6.55 | PHYLLIS |
| 7.20 | THE MUPPETS SHOW |
| 7.45 | 小鎮仁心 |
| 8.40 | 新聞及天氣報導 |
| 9.15 | 特選西片：黑煞星大決鬥 |
| 10.45 | 最後新聞 |
| 10.50 | 週末午夜場：大盜飛龍 |
| 12.20 | 午夜影院：活屍行兇 |
| 1.50 | 全日播映完畢 |

| Time | Programme |
|---|---|
| 2.00 | CHILDREN'S FEATURE "HI-JACK" |
| 3.00 | TALENT QUEST |
| 5.00 | SCOODY DOO |
| 5.25 | SURVIVAL - "SAFARI BY BALLOON" |
| 5.55 | WATER WORLD - "BILGE RATES TO BILGE EXAMINATIONS" |
| 6.25 | NEWSROOM |
| 6.30 | THE ARROWS |
| 6.55 | PHYLLIS - "THE NEW JOBS" |
| 7.20 | THE MUPPET SHOW - "RUTH BUZZI" |
| 7.45 | PETROCELLI - "FALLING STAR" |
| 8.40 | NEWS TODAY & WEATHER REPORT |
| 9.15 | SATURDAY CINEMA - "TROUBLE MAN" |
| 11.10 | LATE NEWS |
| 11.15 | SATURDAY LATE, LATE SHOW - "THE MUMMY'S SHROUD" |

## RTV 麗的中文

| 時間 | 節目 |
|---|---|
| 6.55 | 早晨節目 |
| 8.45 | 國語長片：淘氣三千金 |
| 12.00 | 節目介紹 |
| 12.02 | 人魚公主 |
| 12.30 | 新聞及天氣報導 |
| 12.45 | 妙探福星 |
| 1.35 | 學以致用 |
| 2.00 | 歡喜冤家 |
| 2.30 | 德國足球大賽 |
| 3.20 | 青春學舍 |
| 4.15 | 卡通片 |
| 4.30 | 新聞簡報 節目介紹 |
| 4.35 | 麗的影院：連理枝 |
| 6.20 | 股市一週 |
| 6.30 | 新聞簡報 |
| 6.35 | 動物世界 |
| 7.00 | 冷暖親情 |
| 8.00 | 星期六晚會 |
| 9.30 | 三兄弟 |
| 10.00 | 新聞及天氣報導 |
| 10.30 | 新洛福探案 |
| 11.20 | 荷里活名片：獵虎奇緣 |
| 1.20 | 完播曲 |

## RTV 麗的英文

| 時間 | 節目 |
|---|---|
| 3.00 | 初生之犢 |
| 4.00 | 美國大賽車 |
| 4.30 | 下午電影：SWALLOWS AND AMAZONS |
| 5.55 | 星空奇遇 |
| 6.45 | 新聞及天氣簡報 |
| 6.50 | 動物世界 |
| 7.15 | 妙春大國手 |
| 7.45 | 占士拉西特輯 |
| 8.45 | 新聞及天氣報導 |
| 9.10 | 每週名片：富貴浮雲 |
| 11.00 | 勇探韋能 |
| 11.50 | 最後新聞 |
| 12.00 | 午夜電影：師生戀 |
| 1.50 | 全日播映完畢 |

| Time | Programme |
|---|---|
| 3.00 | SCOOBY DOO ADVENTURE HOUR |
| 4.00 | AUTO RACING: CAR AND TRACK |
| 4.30 | SATURDAY MATINEE - "SWALLOWS & AMAZONS" |
| 5.55 | STAR TREK - "OBSESSION" |
| 6.45 | NEWS & TONIGHT'S WEATHER |
| 6.50 | ANIMAL WORLD - "CAMELS OF ANDES" |
| 7.15 | DOCTOR ON THE GO - "LOFTUS THE TERRIBLE" |
| 7.45 | JAMES LAST'S STAR PARADE |
| 8.45 | NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT |
| 9.10 | MOVIE OF THE WEEK - "BOOM" |
| 11.00 | RYAN - "THE MESSENGER BIRDS" |
| 11.50 | LATE NEWS |
| 12.00 | LATE LATE SHOW - "TERM OF TRIAL" |

# 咄咄迫人的——巴巴拉



・何重之・

巴巴拉史翠珊（BRABRA STREISAND）給人的印象是咄咄迫人的，她的歌像她的個性，都是那末橫蠻，都是那麼造作，不過這並沒有什麼不好。她的大動作具有强烈的戲劇感，聽來委實是一種觀感全面的刺激。

這位唱做俱佳的猶太籍歌影雙棲巨星，演戲是多方面的，唱歌也是多方面的，在她過去十多張作品裏，嘗試過唱古典歌曲，雖然毁譽參半，但最少已證明她沒有被某一種型式所規限着。她也曾與樂器對奏，模仿各地的民族樂器的聲音去奏樂。亦跟米修黑格蘭（MICHEL LEGRAND）合作唱過法文歌曲，她又唱過舞台劇、電影歌曲、搖滾樂、標準歌曲、傳統的怨曲，及爵士曲調。

巴巴拉算得上是一個多產的歌手，如果要數她的流行曲，隨口講出來就有「愛情萬年青」LOVE THEME FROM "A STAR IS BORN"（EVERGREEN）、「我倆曾經」（THE WAY WE WERE）、「懶洋洋的下午」（LAZY AFTERNOON）、「夏日體驗」（THE SUMMER KNOWS）、ONE LESS BELL TO ANSWER及A HOUSE IS NOT A HOME的鷄尾歌、「人」（PEOPLE）及「妙女郎」（FUNNY GRIL）……等，其中大部份的歌，或是電影歌曲，或是歌劇的插曲，都是與演戲有關。

聽巴巴拉唱情歌，準會觸起很多感覺，不知是歌還是人的關係，巴巴拉故意的壓偏聲線，出音沙啞，輕輕的吐出歌詞，至澎湃之處，嗓子由弱而强，一路樂起高潮，至尖叫，把觀衆留住，停在愛的回憶裏。聽「愛情萬年青」如是，聽「我倆曾經」如是，ONE LESS BELL TO ANSWER—A HOUSE IS NOT A HOME亦如是，每一次都使你觸感傷情。

她擅唱抒情歌曲，但搖滾起來一點也不勉强，聽她唱PAUL ANKA的SUB LILATION，或唱LAURA NYRO的STONEY END，聲音暸亮奪人，散發出一陣又一陣的活力，使你不相信她已年介卅五之年。「愛情萬年青」裏，她在台上又跳又唱，劇烈的搖滾，再次證明她萬事俱能，只要是與演或唱有關的，都攔不了她。

歌倫比亞唱片公司最近推出了一套「巴巴拉史翠珊精選歌曲卅首」（BRABRA STREISAND GOLDEN GRAND PRIX 30 CBS-SONY 40 AP 475—6），一套兩張唱片，除印有歷來最受歡迎的歌曲外，還有好多標準的曲調，如AS TIME GOES BY、THE SHADOW OF YOUR SMILE及CRY ME A RIVER等，又有爵士味甚濃的歌，如BILLIE HOLIDAY的名作MY MAN、GEORGE GERSHWIN經典作之一SAMEONE TO WATCH OVER ME，ROGERS&HART合寫的MY FUNNY VALEUTINE等；當然還有前面寫過的一大堆的好歌。這兩張唱片實在堪稱爲巴巴拉歌曲大全。

## 匈牙利鋼琴家 德素・朗基訪港

飲譽國際匈牙利鋼琴家德素・朗基，九月三日（星期六）晚八時假大會堂音樂廳舉行獨奏會。德素・朗基訪港，是匈牙利籍青年鋼琴家來港之首次。

德素・朗基生於一九五一年。幼年時在布達佩斯之法蘭・利士音樂院就讀，就讀期間已嶄露才華。一九六五、六七及六九年，榮獲匈牙利會國性鋼琴比賽冠軍。期間並隨名鋼琴家柏・卡度沙及法蘭・雷度士深造。七三年以優異成績畢業於該校。

一九六九年，國際舒曼鋼琴比賽中，朗基獲得首獎，從此扶搖直上，大名被列入世界音樂家之林。邀請函件從各國飛來，成了樂壇大忙人。因表現優異，被譽為「明日史度士拉・利達」。

德素・朗基除在本國演奏，更經常在世界各地巡迴演奏，包括奧大利、英國、保加利亞、法國、芬蘭及東德、西德、荷蘭、義大利、波蘭等地。經常與世界著名交響樂團合作演出鋼琴協奏曲，計有「柏林」、「布達佩斯」、「匈牙利國家」及「阿姆斯特丹」等交響樂團。並經常與樂壇紅人合作演出。

德素・朗基鋼琴獨奏會，內容包括貝多芬、舒曼及蕭邦諸名家作品。利藝時有限公司主辦。愛好鍵盤樂器樂迷幸勿錯過。

## 蘇麗珠遊埠未回 陳敏廉趙春琳分担節目

# 張汝鈞音色絕佳


女高音趙春琳小姐近影。

幾位朋友鏞記晚飯，因敘談投機，忽略了聽音樂會時間。周書紳作品演奏會。到會場時（大會堂音樂廳）已開始第三項節目。

周書紳作曲手法一如其他作曲家，有其獨有曲風，他的慣用語（結構）以抒情為特長。既然全晚唱他一人作品，「啞吧吃水餃」，心中已有數。誰在演奏或演唱這些作品，成了音樂會問題關鍵。女高音蘇麗珠去遊埠，趕不回來，她擔任兩項節目分由陳敏廉、趙春琳兩位擔任。消息三天前已知，正中下懷，渴望聽多些趙春琳。果不出所料，一切演出均在預知中。

第三項節目正是鋼琴古箏合奏「中國幻想曲」，樂曲無驚人之筆，但由周書紳，蘇振波演奏，技術好，聽來頗有氣氛。蘇振波還有獨奏節目，受歡迎，並受到「安可」。他獨奏後，尚有合唱節目，有數十人相率離場，引致小小混亂。大概節目太長所致，回到家中十一時二十分。平時不超過十時三十分。

男低音陳供生擔任第四項節目，唱四首歌曲，聲如洪鐘，氣勢迫人。我很喜歡第一首「燦爛的霞彩」。

休息時，Q座發現郭美貞。郭小姐剛由美國回來，她與周書紳為鄰居，特赴會捧場。下半場已失去芳踪。

女高音趙春琳獨唱，選唱四首歌曲。趙小姐為抒情女高音，而四首歌曲均為這一類型，聽到優異表達，首首動聽。「你好比一朵鮮花」，絢爛光彩，聽出耳油。趙小姐是晚衣黑色色素較多晚禮服，下擺一抹彩虹，明艷照人。是晚座位，是聽音樂會最後排的一次，兩個字母），視覺不好，台上一片花非花，幸好同去的朋友眼睛明亮，成了「砲兵觀察員」（套取圓甕兄形容詞）。

「哇，這樣美」，翌日蘇振波電話，大讚張汝鈞唱的好。這位男高音也選唱四首歌曲，音色之佳，堪稱一絕，難怪蘇振波也讚美。他接受「安可」，重唱「悄悄的我走了」。「懷念」也值得重唱，我私人發出慾望，那縈廻在最高音區的音尾太美了，同時也見到卓越的運聲功夫。張汝鈞九月六日「春天合唱團」音樂會又有表現。更接到新加坡方面聘約，不日前往演唱。

蘇振波古箏獨奏後是大合唱。未如理想，商榷處太多。巴士上，與幾位合唱團團員坐在一起，他們大談演出情形，根據談話，有的認為滿意，有的失去水準。據說最後練習團員還到不齊，果如是，無疑致命傷，最好醫生（指揮）也回天乏術。

## 歐西古典音樂欣賞

### 本○週○節○目

香港電台第二台，逢星期一至五，每晚九時四十五分至十一時播放。由最會說話的韋以莊小姐選編兼介紹。

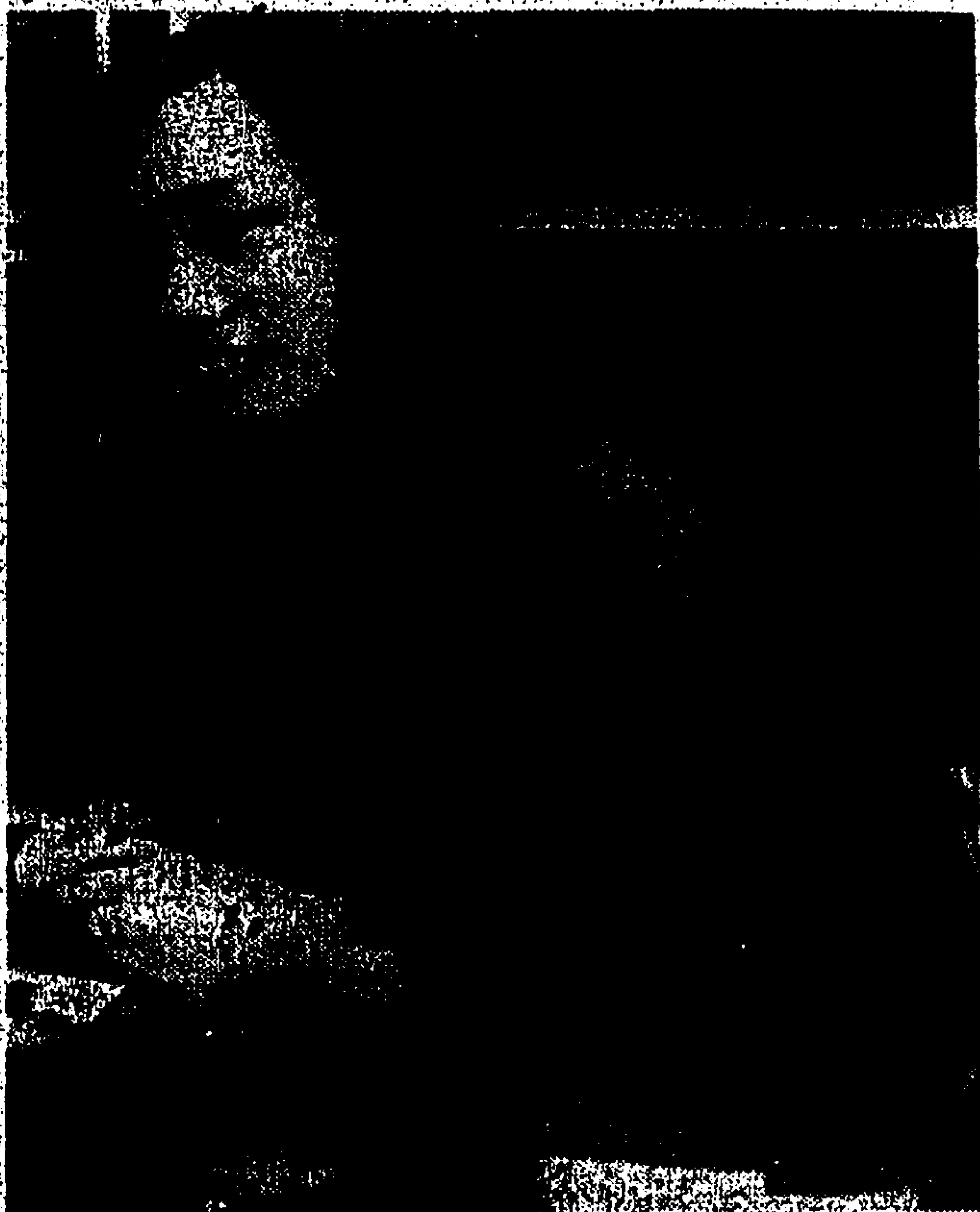
九月五日　星期一
最新唱片介紹
內容由韋以莊即場奉告。

九月六日　星期二
逍遙音樂會
華格納升F小調幻想曲
約翰・史特勞斯藍色多瑙河圓舞曲
約翰・史特勞斯春之聲圓舞曲
舒伯特C大調小提琴幻想曲
巴赫G小調幻想曲與賦格

九月七日　星期三
樂林小品
杜威爾D大調鋼琴協奏曲
莫札特F大調鋼琴協奏曲第一樂章
史特拉汶斯基「火鳥」芭蕾舞組曲
莫札特長笛豎琴協奏曲第一樂章

九月八日　星期四
香港管弦樂團之夜
馬勒G大調第四交响樂

九月九日　星期五
交响樂世界
布朗威第二交响曲
蕭士塔高維奇D小調第五交响曲


正在錄音室工作的韋以莊

## 香港話劇團演大難不死

「大難不死」首演五場早於正式演出前三日全部滿座，反映本港戲劇受廣泛歡迎。市政局香港話劇團決定於九月九日至十一日重演五場「大難不死」，讓錯過首演的話劇愛好者有機會欣賞美國三屆普立茲得獎劇作家懷爾德如何處理本劇，他以深入淺出的劇情、清新幽默的對白及簡潔象徵的佈景，刻劃震慄嚴肅的主題。

任何人看過「小城風光」一劇，都會記得懷爾德的特殊寫作風格。「大難不死」的形式介乎劇場主義與荒誕劇之間，嘗試以輕鬆手法鼓勵人類積極對抗任何挑戰。

舞台上出現了人，也出現了史前動物，如恐龍、長毛象、鱷類、脊椎類動物，你有如置身洪荒時代，又好像魂遊於童話式的夢幻世界，他們是那樣有趣，怪誕、可愛。

人類經過了冰河，洪水及大戰，却仍然生存下去，為什麼？是每個人與生俱來的愛心使然，還是人類具有堅強克服與適應環境的能力？本劇或許能解答這個千古問題。

「大難不死」由麥秋導演，並邀得蘇杏璇、鍾炳霖、朱瑞棠及簡婉明等演出。門票分三元、五元、八元三種，即日起在大會堂票房發售。

# 香港管弦協會第四個演奏季節

## 將上演大型歌劇「蝴蝶夫人」



樂團指揮漢斯・勒特・康瑪最新造像

香港管弦樂團將以更盛大姿態展開一九七七至七八年度的演奏活動，這將是樂團轉爲職業化後第四個年度。該團現擁有接近七十位合約團員，並且在本年度有五位著名指揮領導演出。

樂團弦樂器組，人事變化最大，但愈改組愈好，愈強壯。這些好手分別來自世界各國，他們身懷絕技，以愉快心情爲樂團服務。

樂團安排了許多新曲目，包括大規模作品，例如杜步西的「海」，馬勒的第四交響曲，以及貝多芬第九（合唱）交響樂等。

市政局主辦的「輕歌劇節」，由樂團負責伴奏，經於七月份演出（共十場），成績美滿。十二月份將參加大型歌劇「蝴蝶夫人」演出（劇中女主角已邀請江樺擔任）。八月十八日、十九日兩場例行演奏會中演出歌劇「電話」（由徐美芬與羅拔・戴維斯分飾男女主角），成績相當美滿。

今年六月份，樂團曾往新界演奏，是樂團第一次下鄉，帶回滿船好果。下鄉演奏將會增加次數，使「香港之魂」響遍港九每個角落。

# 鋼琴小提琴男高音

## 九月份音樂會預告



鋼琴家德素・朗基

國際著名鋼琴家德素・朗基，九月三日（星期六）晚八時假大會堂音樂廳舉行獨奏會。音樂會內容包括貝多芬，舒曼及蕭邦作品。利穫時有限公司主辦，票價分五元，十元及十五元。

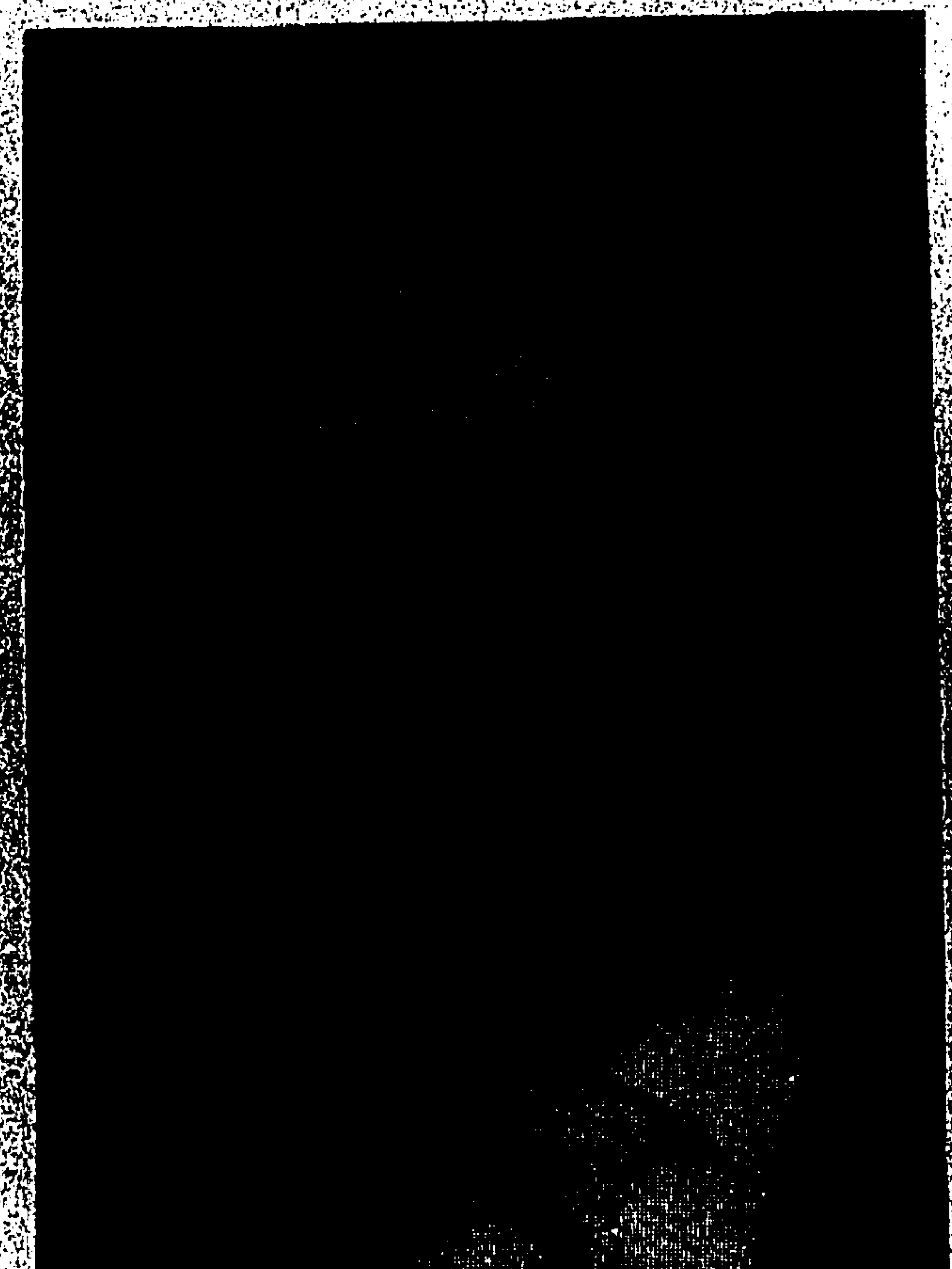
九月二日及四日（週五及週日）晚八時，謝顯華舉行以「小提琴演奏會」名義演出，地點是劇院。音樂會內容：維邦切尼E小調奏鳴曲，巴赫沙空舞曲，普羅哥菲耶夫D大調第二奏鳴曲，貝多芬A大調奏鳴曲（克羅采）。票價三元及七元。四日晚在音樂廳舉行，演出命名「小提琴奏鳴曲演奏會」，演奏莫札特、貝多芬、法朗克諸大師奏鳴曲。票價三元，五元及十元。

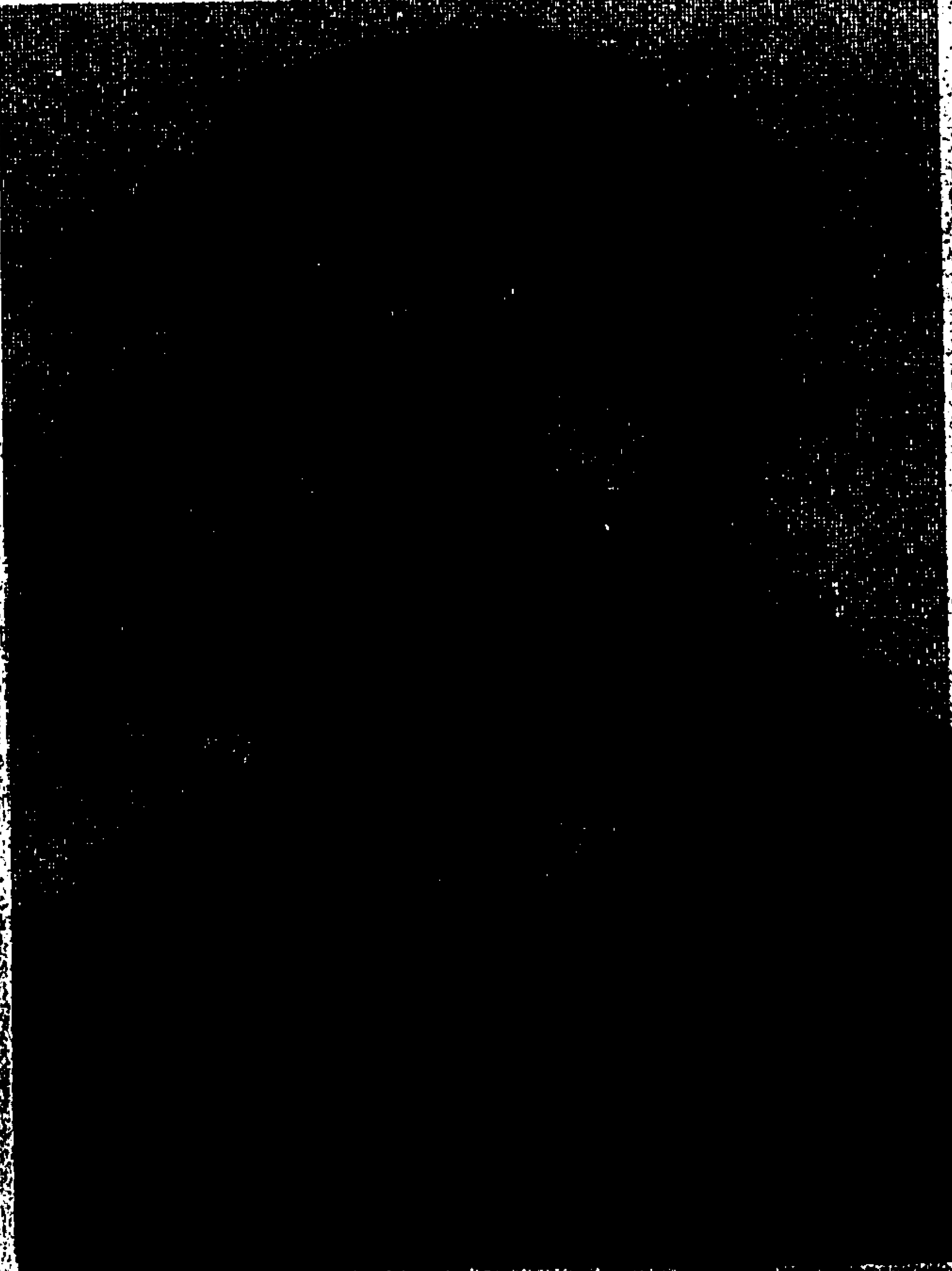
兩晚音樂會均由謝嘉露擔任鋼琴伴奏。市政局主辦。

國際著名鋼琴家米高・龐蒂將於九月七日（星期三）晚八時假大會堂音樂廳舉行演奏會。利穫時主辦。

著名男高音林徐偉獨唱會，九月五日（星期一）晚八時假大會堂音樂廳舉行。音樂會內容以歌劇選曲爲中心，計有杜斯卡，蝴蝶夫人，波希米亞人，費多拉，弄臣，露依莎・米勒，杜蘭朵，以及中國民歌等。

演唱會鋼琴伴奏由剛開過獨奏會的黃慰倫擔任。市政局與義大利文化協會合辦。票價三、五、七、及十元。





小提琴家謝顯華　男高音林徐偉

## 今年月餅漲價一成，市道仍看好

# 買賣佔先頭·月餅爭上市

今天是農曆七月廿一，雖說中秋在望，但距八月十五還有差不多一個月之久，然而市面上多家餅家的月餅已競先推出，賣得大行其道了。商業社會做生意樣樣搶先行，在擺滿了月餅的酒樓前走過，矚目之下，「噢！又是中秋節來了。」但另方面說，因此一爭而月餅越賣越早，未免使人想到，是不是因此一來而「中秋月餅」四字漸漸會失去其意義呢？

正如端午節的粽子，現在差不多是全年都可嘗到，在閒日各茶樓都有豆沙粽，梘水粽等出售，小食店排檔等亦有鹹肉粽全年供應，於是端午節時粽子的魅力大減，若發展下去，月餅也全年有得供應，那亦無所謂月餅而是日日皆有的日餅了。

按照傳統慣例，中秋月餅是農曆八月初一才開始上市的，但做生意要爭先，亦因適應某些顧客的需要，而且在商業緯頭上也有宣傳作用，於是今年月餅上市提前得打破紀錄，去年幾家以售月餅出名的酒樓是農曆七月上旬先後製造月餅門市，今年是七月份一到便大批月餅擺在飾櫃供應，其中一家老字號更在農曆六月中旬便有月餅賣了。他們的舖面招徠語句也紛以競先賣月餅爲榮，這家是「月未亮，餅先出」，那家是「行船爭解纜，月餅我賣先」，而往年慣例是發完舊月餅會才開收明年的新月餅會，但有一家亦搶先頭，舊會未供完月餅未發，便已「跨越時空」開始徵收明年的月餅會了。香港人常說「執輸行頭慘過敗家」，看看搶先賣月餅，便見到此地的社會特質了。

### 月未亮，餅先出

月餅搶先上市自然亦因爲有人買之故，據訪問龍鳳酒家的劉先生透露，農曆七月初開始便來要買月餅的，多數是些回港渡假的留學生，或初赴海外讀書的人，他們要把月餅帶去送給海外親友同學，有些往歐美旅行的人亦會買一些作手信，千里送月餅意義重大，這些是主要的節前顧客。至於郵寄的月餅只佔極少數，因寄海郵時間太久，寄到之後餅味都變了，寄空郵幾乎郵費與餅價差不多，因此月餅這時價值已不在好食，而在於千里遊子佳節得親情的趣味上面了。

劉先生說近年月餅外銷多了一些生意，便是不少旅行社也代辦外銷，提前委托製造大批月餅外運，這是旅遊業發達的附帶來的生意。他說近年歐美的各大埠唐人街，也有自己製造月餅出售應節的，但對香港餅家生意影響不大，一是原料和師傅工藝問題，不及香港的月餅好吃，二是華僑心理，由香港去的總覺得有意思一些，帶了幾分鄉情溫暖在其中，而中秋節剛好是個强調團圓的思鄉節日。

### 原料人工都漲價

至於本地客有沒有這樣早便買月餅的呢？「有，」據劉先生說：「擺了出來便有人買來品嘗了，香港人喜歡新鮮，但在七月初便買月餅的多數是一個一個買的，很少買一盒的，有些人是買四、五個不同的類別，這是拿回家作全家嘗試，提前嘗中秋月餅，當然不會有人這麼早便送禮的，按例見過了八月初一才好給人送中秋禮的。」

在新界和香港有聯號的榮華酒家的謝先生稱，門市的月餅多供給出國的顧客，本地客買來嘗鮮的則以市區人士多，新界很少有人有此興趣，大概他們傳統性强些，認爲未到近節便吃月餅是沒有意思的。

至於今年月餅價格，照例又告漲，瓊華酒家的一位經理透露，香港物價年年月月都在漲，月餅不漲價便奇了，不過今年只漲一成左右，可說並不顯著，也不是爲漲價而加價，而是原料和人工的問題，製餅原料中除了糖、油、麵粉這三樣有外來競爭的沒有漲價，其他凡是大陸來的餅料都大幅加價，如製「五仁月」和「火腿月」的主要原料欖肉比去年貴了三倍，去年來價十二、三元一斤，今年是五十多元一斤，「蓮蓉月」的蓮子去年千三、四元一担，今年中價貨也要二千多元一担了。

製餅工資增加也是月餅加價的原因之一，規定了每週休息和節日有新假期之後，製餅應節時不能休息，師傅和製餅雜工等亦要把這補新加上去，因此月餅漲價一成是正常的了。今年月餅普遍每斤較去年漲價兩元左右，即一個餅貴了五角，如三黃蓮蓉去年售廿八元五角，今年售三十元四角，金華腿月由廿三元加至廿五元等。

雖是漲了價，幾家餅號對今年市道均甚樂觀，他們說香港人越來越捨得吃，而且消費力今年不弱，一家提前收月餅會的酒家說，估計今年做月餅會的人較去年多百份之十五到二十，此是好現象也。未見中秋月，先嘗月餅香，願讀者今年有個愉快的中秋節。

（阿杜圖文）

封。面。專。題



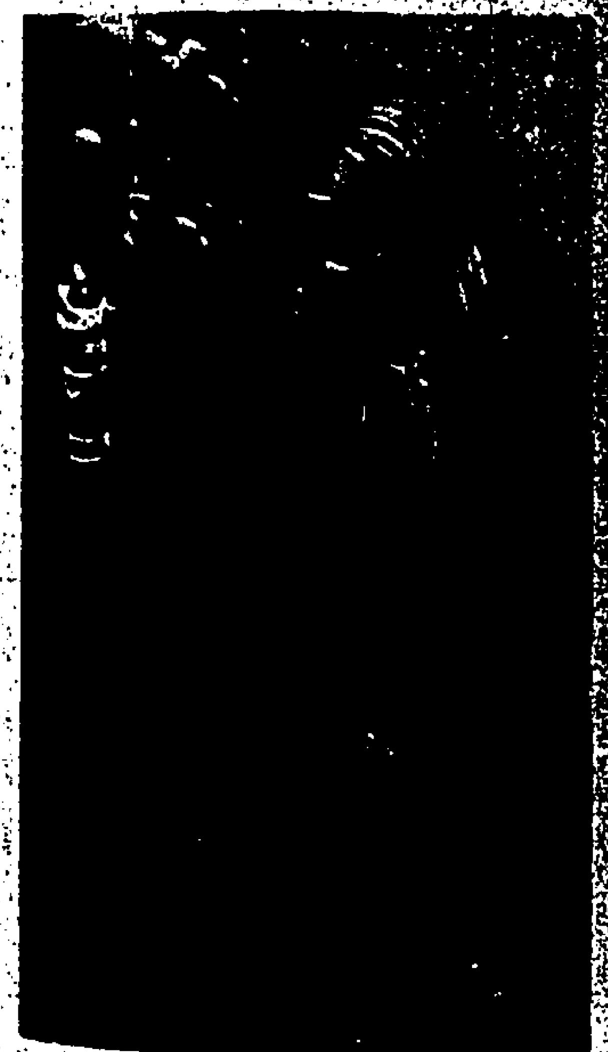
**今年月餅七月已上市**













# 拜耳」家庭保鏢,專滅害虫,確保環境衛生.

德國拜耳廠出品多種殺虫用品,各有專長,是最可靠的家庭保鏢.

**1.「拜高」蚊香**
每片可燃點七小時,徹底消滅室內或室外的蚊虫、蒼蠅、蚤子.

**2.「確得」蚊怕水**
清香無色,不污衣物,對人體無害,孩童亦適宜.一經搽用,八小時之內不受蚊蠅虱蚤侵擾,是居家露營的防身之寶.

**3.「立克命」殺鼠劑**
經由德國生物局試驗及批准,是最簡便、最徹底的滅鼠方法.有罐裝粉劑及盒裝餌劑兩種,結合使用,效果更好.

**4.「麗植丹」植物殺虫噴霧**
每星期噴一次,便能消滅一切植物害虫,使植物生長得更健康、更茂盛.適用於任何室內或室外植物.




德國拜耳廠出品

西德老牌 琳琺雙層雪柜/冷藏庫




Linde



Model 11/18
(11立方呎)
分期月供：$110

Model 16/20 (13立方呎)
分期月供：$145

RODANIA

電錶

銷世界115個國家



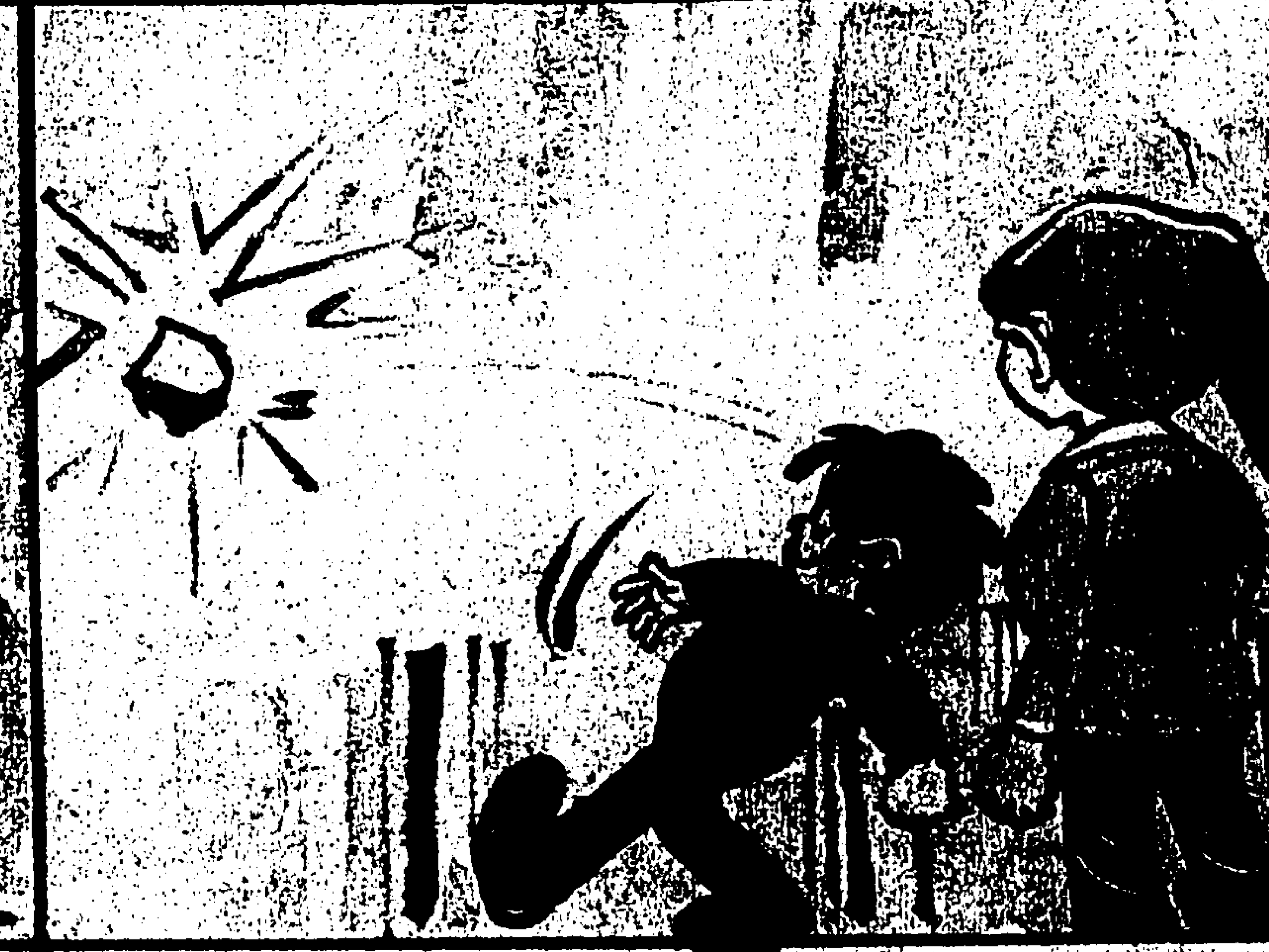

（一）他們東找西找也沒法找到一條通往森林去的路，這時，那湯鐘才微笑地把附近的一塊白色的大石抬起，取出下面的一綑銀繩來了。



（二）他把銀繩的一端繫在一棵樹上，然後說出一句咒語，那條，繩便自動溜開，鑽入森林去了。「快跟着它吧，」湯鐘人說，於是，大家就跟着它走入樹林。



（三）就這樣，他們在繩的引導下，走到樹林的盡頭。當他們再次看見陽光時，他們就發覺不遠那兒有着一座大山，那山像以冰雪造成的，很是耀眼晶瑩，當他們走近時，他們才發覺那山原來是以玻璃造成的啊！



（四）「怎樣才可以跑上山去呢？」夏合把問題寫出來給湯鐘人看。湯鐘人這時又帶笑地向左邊走了六步，拾起一塊黃色的小石子，向着山的一個缺口瞄準，然後便向前擲去。石一中，他們便看見山邊忽地開了一扇門，門內是有通道通進山裏去的。



（五）湯鐘人就像領隊般走在最前。那條通道一如河流般蜿蜒曲折，路的上下左右全是玻璃，所以互相反射，使他們不是碰牆就是互相撞個正着。




（六）當他們終於到達了山的另一邊時，他們便看見面前聳立着一座大鐵閘，閘頂有些以鐵鑄成的大字寫着：巫師國。



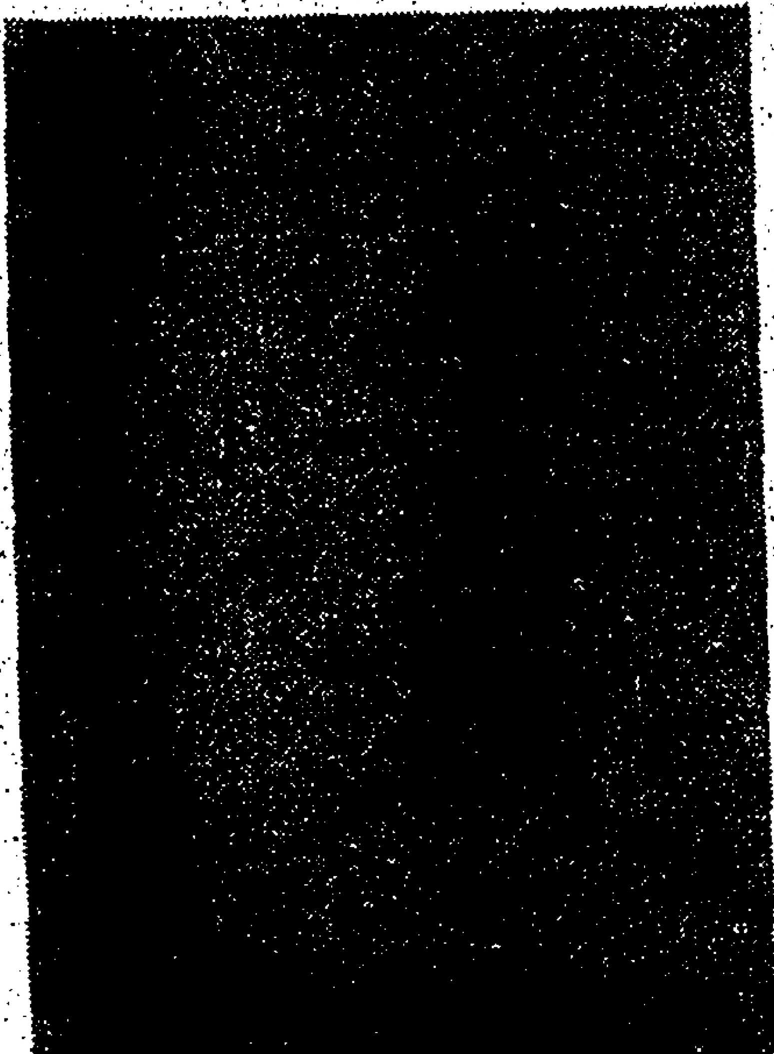
（七）「現在我們終於到了。」夏合說。而這時湯鐘人卻難過地說：「也即是說我要和你們分別了。我不知道怎麼進去，不過你們比我聰明，一定會想到辦法進去的。」



（八）於是，湯鐘人在一一和他們道別後，便獨自沿原路回家了。他們一面目送湯鐘人的離去，一面想辦法。他們都說唯一的辦法就是坐下來等那鐵閘開啓吧。

# 第一三八七期



麥文慢慢地數着他手上的錢。二元七角。無論他數多少次，它還是一樣的了，而且，也永不會足夠。他只好把錢塞回他的衣袋去。他失望地坐在樹下，眼睛凝視着天空。那張挾在他的腋下的書單掉到地下來了。他原本是打算給他的弟弟麥和買一本書作爲他的生日禮物的——一本專供盲人閱讀的以凸字製成的書。因爲麥和自幼便雙目失明，現正送到盲人學校學習閱讀。

「他從沒擁有過一本他可以讀的書，」麥文這樣告訴他的媽媽說：「我的意思是指一本屬於他的，而他又可以看得懂和保留的書。」

他的母親同意地點了點頭。

「是的，」她說：「不過，麥文，你也講了不少故事給他聽啊，他不是挺喜歡的嗎？那種用凸字製成的書是很貴的，而且他現在才不過是八歲，在不久的將來，我相信他一定會擁有一些屬於他的書的。」她把她的一隻手輕輕按在麥文的肩膊上，對他笑了一笑。

麥文知道她沒說錯；麥和的確是喜歡麥文把一些故事講給他聽的。不過，麥文還記得一些他的母親不知道的事情，那就是有一個晚上，當他讀完了故事給麥和聽之後，麥和忽然沉默了好一會兒，然後才這樣問麥文：

「哥哥，你是不是很喜歡那個故事？」

「是的，」麥文說，他的眼睛却看着那些被翻得殘舊了的書頁。

「那麼，你是不是有時會想看看它麼？」麥和說這話時聲音帶有點興奮，而且他還坐了起來。

「是的，」麥文同意地說。

「我希望我也有一本書就好了。」麥和說着便又躺下床了：「我希望我能有一本可以讓我觸摸出它的意思的書，這樣，我只要一觸着它，書上的故事就會給我活現起來了。因爲如果不是這樣，那麼，所有的書對我都是一樣的。」

因此，麥文就認爲非要一本凸字的書不可了，因爲普遍的書對於一個不能看見文字來讀的人是沒有意思的。

但突然間，麥文挺直了身軀，他在想，那就是了。既然麥和所需要的不是一本普通的書，那麼即使它不是一本眞正的凸字書，這樣又有什麼關係？只要麥和能眞正領會到那書的內容那就行了，他於是越想便越覺得興奮，因爲他已經知道他該怎樣做。

在以後的幾個星期，麥文經常都是一下課就不見了人。他似乎要在麥和的生日之前辦妥許多事情似的。他在那個緊張的月份裏，曾經拜訪過麥和的學校那位紀老師、公共圖書館裏的管理員及前往許多手工藝的商店去參觀過。不久，他已搜集到各樣他需要的資料和用具，可以開始工作了。

終於，麥和生日的日子到來了。那個星期天的早上，麥文比弟弟還要早醒。他靜靜地起了床，穿好衣服，便溜到外面他的爸爸的工作室去了。在那裏，他一再檢查那份打算送給麥和的禮物，然後，他便小心地把它包好，把它挾在他的腋下，回到屋子去了。

他看見母親正在廚房裏烘着蛋糕，那是麥和最愛吃的。

「這麼早便起來了嗎？」她帶笑地說道：「那是不是給麥和的禮物？」

麥文點了點頭，跟着他便把它放在枱上他的弟弟那些禮物旁邊了。

「麥和呢？」麥文問。

「在這裏。」他的爸爸一面回答一面把門推開，他和麥和都是笑着進來的。

「麥和，生辰快樂！」麥文握着他弟弟的手說：「你可猜中會得到些什麼禮物嗎？」

麥和只管笑着，可想而知，他是感到很快樂了。

「讓我猜猜看，」說着，他便用他的鼻子嗅了一下，說：「是烘蛋糕，對嗎？」

「你不打算去拆開你的禮物嗎？」爸爸問。

麥和這才走到他那張枱子去了。當麥文把一個扁扁的盒子交到他的手上時，他就開始去拆開他的禮物。

「這是我送給你的，」麥文說：「不過要小心，別把它撕爛了。」

「好的，」麥和說罷，便果然很小心地把那張花紙慢慢移開了。當時，爸爸和媽媽都以一種詢問的目光看着麥文，但麥文只對他們微笑了一下，便把頭轉過去看他的弟弟了。他看見麥和首先把那個盒子的蓋打開，跟着他的一雙手便在那東西上慢慢地移動。才一會兒，他就這樣叫起來說：「這是一本書！」後來當他的手觸着那個用硬紙做成的封面時，他又驚奇地嚷着說：「噢，這是字啊！我知道這些是字，這是沙紙還是什麼？」他於是便很用心地用手依着那些字來寫，最後，他發覺那是一些以沙紙砌成的字，並且是他的名字。他不禁高興得用手跟着那些字去寫了一次又一次。

「這就是我的書了，」他邊說邊翻開了書的第一頁。那頁是貼着四個以硬咭紙剪成的人像的——一位男士一位女士和兩個男孩子——在人像下面，麥文用他剛學回來的凸字寫着：麥和的故事。

後來，麥和帶着滿腦子的疑惑繼續用手去觸摸每一頁下面的那些字，發覺那書的確是寫他的。他從書上知道當他還是很小的時候，他吃的餅乾經常都是比麥文多的，他還可以用手觸到那片被麥文用膠水黏在書角上的餅乾。此外，書上還有一頁是說及他們到沙灘去渡假的情形的，麥文就把一些沙、小石子和小具殼黏在書上，當說及他們的叔父那個農場，書上就有一些穀、豆和稻草。那麥文在每一頁都加上實物來代替了插圖，眞是虧他想得出啊！

「我終於有一本書了。」當麥和把書翻至最後的一頁時，他這樣說：「而且它還是我的故事。我可以看無數那麼多次，我要把它永遠保留起來。」當他說罷，他便把身體轉向正坐在一旁看着他的麥文，對他說：「哥哥，謝謝你，這是一份最好的禮物，永遠都是最好的。」

麥文看見麥和那副笑臉，和他那雙仍然在觸摸着書本的一雙手，就感到有無限的安慰了，他知道自己爲弟弟那本書所化的每一分一秒的時間，包括他曾向麥文的那位紀老師學習凸字，到圖書館去找資料，及到手工藝商店去參觀等苦功，沒有一點是白費，所以他對弟弟說：

「麥和，告訴你吧，那的確是很有趣，我也高興自己能做去這樣的一本書來啊。也許，他日我們合作可以做出更多的書！」

（完）



# 比比和巨人

・妮妮・

比比只得四呎高，所以，村子裏的每一個人，包括製餅師、裁縫師、獵人……總之是每一個人都喜歡拿他來開玩笑，甚至連那個市長也愛湊這個熱鬧的。

「你們可知道爲什麼當比比從草叢走過時他要笑？」那個市長打趣地說：「那是因爲他太矮了，他給那些草搔得他的腋下發癢，所以才忍不住笑呢！」

比比自然不喜歡這樣的被人取笑，但他能怎麼樣啊！他只好一笑置之了。不過他告訴自己說總有一天他會叫這村子的人對他另眼相看的，而即使要他赴湯蹈火，他也在所不計。

終於，他是得償所願了！

事情的經過是這樣的：有一天，他走過村子，看見差不多所有的村民都在圍着一個牧羊人來詢問着。那個牧羊人當時正躺在街上，他身上的衣服是被撕爛了的，而且滿身傷痕，看來是遭人毆打過。

圍着的每一個人都顯得很驚慌，有些婦人還害怕得哭起來了。那個市長却緊張得像說不出話，比比看見這樣，便忍不住問：

「究竟發生了甚麼事情？」

怎料那些婦人聽後，就哭得更加大聲。

但這時，那個市長似乎驚魂甫定，開口說出了以下的那句話：「雷布杜回——回來了！」

雖然這句話使到村子的每一個人都感到震驚，但比比却一點兒的害怕也沒有。

「你年紀太輕，不會明白的了。」市長對他解釋說：「但我們還記得以前他在這兒的情形！當時，他是不准我們跑出村子半步的。就算是去狩獵、或者是放牧牛羊，也都不可以。所以，那時候，我們眞是一點自由也沒有，就好像是他的犯人一樣的！」

「我說何止像監犯，簡直就是他的仇敵啊！」一個有着一隻鷹棲在[illegible]膊上的獵人說：「記得那次，他[illegible]我的馬跳過一個懸崖去！我的馬給[illegible]了，而我的雙脚也就斷成這個樣子！」

聽了他們的話，比比開始知道爲甚麼每一個人都這麼憂慮了。

「那還不算，」那個製餅師又說：「那一次，我的爸爸因不忍看見他的牛羊捱餓，便冒險把牠們帶到斜坡上放草了。但雷布杜那怪物不但把牠們全部宰了，還把我的爸爸摔到山下，就像他剛才對待這個可憐的牧羊人那樣呢！」

當那些婦女看見那個躺在街上呻吟着的牧羊人時，她們又忍不住傷心地哭起來。比比看見她們只會哭，實在是感到有些討厭。

「爲甚麼我們要讓雷布杜這樣欺負下去！」他有些激憤地說：「我們應該想辦法來對付他才是的。」

「比比，你知道些甚麼？」那個裁縫師說：「雷布杜不是一個普通人，他是一個魔鬼，並且是一個巨人啊！」

裁縫師所說的都是實話，因爲雷布杜確是一個巨人。他高得有如一棵大樹，强壯得有如一塊石頭。他的魁梧使到村民都變成了小矮人似的，何況僅有四呎高的比比！

「不管怎樣，我們都要想辦法才是，」比比還是堅持着自己的意見：「怎可以讓他繼續欺負我們的！」

「沒有甚麼是我們可以做的，」市長幽幽地說：「我們還是乖乖的留在村子裏面吧，希望他會在我們的牛羊還沒有餓死之前離開就好了。」

但這時，那個受了傷的牧羊人却輕聲地這麼插嘴說：

「這次，我想他是不會走了，因爲他說他是要消滅這條村子的。」

「那麼，我們該怎麼辦？」

但當市長還沒有來得及回答他們的問題之前，他們忽然聽見一陣很響的樹木倒塌的聲音。他們好奇地抬起頭來一望，便看見那個巨人已經[illegible]的樹木從樹林裏跑出來[illegible]一雙手[illegible]在胸前，並[illegible]他們的驚[illegible]鎗，因[illegible]跑了出來，並[illegible]呼着說：[illegible]看你這[illegible]這條村子消滅呢！」

「甚麼[illegible]處咆哮着。附近樹上[illegible]都被他的口氣[illegible]下了。[illegible]來也[illegible]向他表述[illegible]巨人從[illegible]以不禁[illegible]

「究竟[illegible]？」

比比[illegible]好讓巨人[illegible]人在高[illegible]

「[illegible]証明給[illegible]的。」

那些村民[illegible]得非常激動[illegible]

「你有甚麼[illegible]先向製餅師要了[illegible]個小圓球，[illegible]跟着他又[illegible]繩、把它[illegible]那個獵[illegible]的褲袋[illegible]切都被弄妥了後，他便和市長握了握手，離開了那條村子。

巨人站在斜坡上面，一看見比比，就忍不住這麼咆哮起來了：

「就是你要來向我挑戰的嗎？你以爲你的氣力會比我的大？」

「不錯，」比比非常鎮完地回答。

「你？比我强壯？……」巨人不禁自言自語：「好吧，讓我們比一比就知道了。」說罷，巨人就隨手在地上拾起一塊中等大小的石頭，對比說：「看見這塊石頭嗎？你留心看着我把它擲到那棵大樹的情形。」

跟着，巨人便果然把石塊擲到大樹[illegible]它[illegible]中了樹便碎成了三小塊的裂[illegible]

[illegible]後，輪到比比了，他也拾起了一[illegible]多的石塊，指着另一棵樹，對巨[illegible]說：「留心看着我擲石的情形。」

[illegible]當巨人把他的視線轉移到大樹去的時候，比比便乘機把那塊石塊調換了他衣袋裏面的那個以乳酪造成的小圓球。他用力地把小圓球擲到那棵樹上，它因[illegible]中樹，所以便散裂爲無數的那麼多塊。

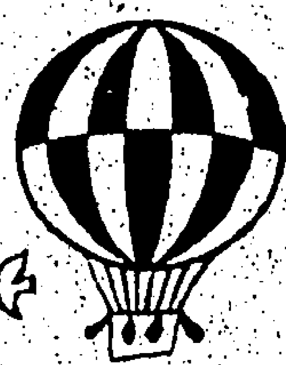
「比比眞了不起啊！」那些村民在高呼着。

當又輪到比比的時候，他又乘巨人不覺便把那隻藏在後袋裏的那隻鷹當作石頭一樣的擲上天空。那隻鷹被他放走後，便像一枝箭的飛上天空，牠穿進那些雲層，飛到看不見那麼遙遠的地方去，而且還不會掉回來啊。

[illegible]巨人看見了他又再次贏了那個比賽[illegible]是又驚奇又好氣，他於是隨手就拔起身[illegible]的一棵大樹。當作第三個比賽，[illegible]眼看着見他可以把大樹連根拔起，那些村民都以爲比比一定沒法戰得勝他。怎料比比這時不慌不忙地取出他那細麻繩，把[illegible]的一端繫着一棵大樹的樹幹，然後便[illegible]狀以巨人爲中心，把圍繞着他的[illegible]樹也用繩圍起來。他這個做法，一看[illegible]只是好像要他指繩一拉，樹便會一[illegible]起[illegible]被他拔起來，而且會壓在巨人之上。其實這只是他的一種心理戰術，但巨人果然被他嚇怕了，忙叫他不要把樹拔起，以免壓死他。後來，巨人還自認氣力輸人，願意離開村子，再也不會回來了。

結果，比比就憑他的勇敢和才智，使到大家對他另眼相看。

（完）



兒童珍聞





# 罕見的動物

**人類正盡力去保存一些面臨絕種危機的動物的生命，但對一些動物來說，這可能已經太遲了。**

一半多得人類，一半多得環境的改變，使到某種動物和魚類的品種不斷地變得愈來愈少。這個星期，就讓我們看看四種這類的動物吧。

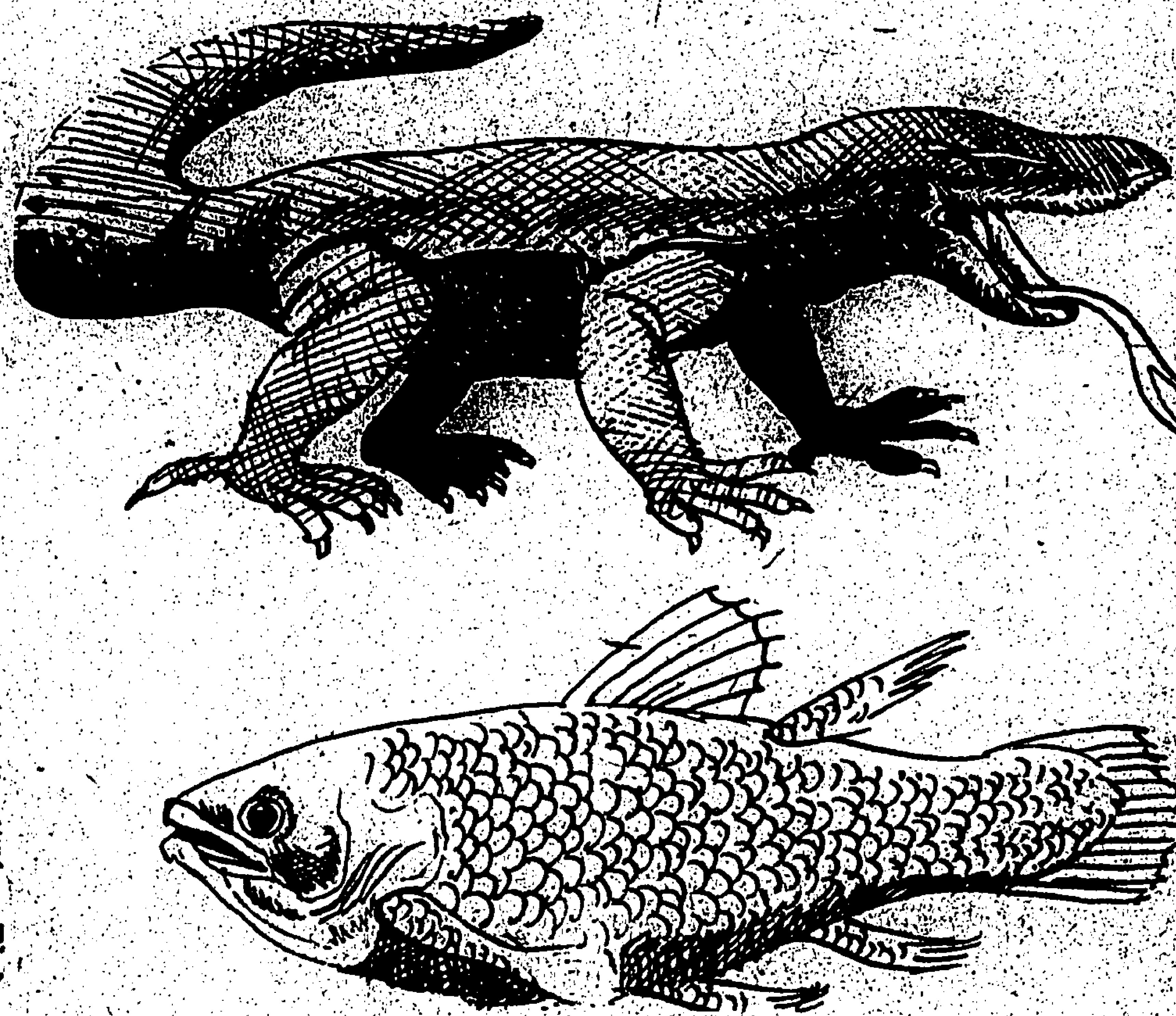
在要介紹的四種動物之中，最特別的可算是那種塔斯馬尼亞的狼了。因爲這種狼，雖然看起來有着狼的外表，但其實牠是差不多要列入袋鼠和袋熊那類的動物的。

牠那與狗隻和狼的不同之處最爲有趣。那就是，牠的尾巴了。牠的尾巴尾部很粗，看來好像並不是一件明顯的附屬物，而是被牠藏於後腿之中，使它看起來是屬於身體中的一部份。從這點看，牠倒是與那些可以証明牠們的尾巴是從牠們的爬行動物祖先直接遺傳得來的鱷魚和其他的一些爬行動物很接近。

由於牠有着那個喜愛襲擊羊羣的惡習，所以，牠到處都被農夫們毫不留情地追殺，而被趕至山上去。此外這種塔斯馬尼亞狼還有一個特點就是，牠是不會吠，只會發出一些泣聲。

另一種罕見的動物是一種名叫KOMODO DRAGON 的龍。其實這種龍是屬於一種蜥蜴（LIZARD-MONITOR）但有不少轟動一時的故事却把牠的聲勢誇大了。尤其是對於牠的體形更是大大的被誇張起來，事實上，最大的一條龍也從不超過十呎長，無疑那仍是一隻叫遇見的人吃驚的巨物。這種龍十足像蜥蜴那樣，最快也只是可以走到一個相當的速度吧了，而且，當牠生氣的時候，牠使自己膨脹起來的，同時，牠會發狂地發出嗤嗤聲，並把牠的尾巴綣起來。牠的這個模樣已可以把任何在路上遇見牠的人急忙逃避了。因爲如果被牠咬着或被牠的尾巴拍着都是很痛的。牠的獵物大多數是一些小野豬。

在一九三八年，有一個漁夫在非洲西部的海岸拋下他魚絲，釣了一條藍色的魚上來。後來那魚被証實是一條以爲是絕種多時的魚。不過，後來，在附近的一些島嶼的深海裏也有這種魚被捕獲。



這種COELACANTH 魚是一種深海魚類。牠多骨，頭較爲短小，體形像劍柄。牠門在構造上，與牠們那絕種數百萬年的祖先還是一樣。雖然相隔了這麼長的一段時間，但可能是由於牠們是生活在深海裏，所以才不致受到影響。

現在的COELACANTH 魚是比較以前從化石中辨別出來的要大一些，平均來說，牠的長度是五呎，體重是一百磅。試想牠們是在三十五億萬年以前存在，但兩者的分別是這麼少，令人感覺到大自然是多麼的不可思議。

最後一種要介紹的動物是啄木鳥。雖然有着多過一百八十種的啄木鳥分佈於世界各地，但其中有一少部份的品種是頗爲罕見的，尤其是那種又大隻又漂亮而且還有着一個象牙嘴的啄木鳥，因爲牠們的產地美國依利諾州和印度安娜州的木林區正受到急劇的毀壞，所以，牠們也就徘徊於絕種的邊緣。由於面臨絕種的關係，牠們現在像是受限制似的只有一小部是於科連達州的柏樹和杉樹沼澤出沒吧了。

以上所介紹的不過是這個世界上的四種沒有被人盡力保存的動物，當然還有其他的動物的。

# 童年雜憶 （一七八）

## ——冒險吃河豚——

·灌園·

韓三爺自從被任爲本縣的教育委員以來，每次進城都要去拜訪李星老，交換交換對教育的意見，兩人的氣味十分相投，三爺每次也都是下榻李家。這次李星老來了，三爺自然要一盡地主之誼，於是一面陪着星老談話，一面叫子正到鎮上正記酒樓去準備趕宴，最不可缺少的一味菜式，就是中午吃過的「火腿燜鮰魚」。一會子正回來說，鮰魚已經不新鮮了，只有剛到的「河豚魚」，非常新鮮，不知要不要？

三爺說笑道：「那不更………」他本想說更好的，忽然想起是請客，所以沒說下去，便對李星老道：「不知星老今年嘗過河魚沒有呢？」（河魚是河豚魚的簡稱）

「河魚？」星老搖了搖頭道：「今年口福不佳，這時正是河魚初上市的時候，前兩日聽說延齡大飯店有河魚到了，立刻派人去問，據說首次上市只到了四十斤，都被北門周家買去了，所以還沒有嘗到呢。」

「今晚我請你嘗一嘗！」三爺道：「我們鎮上正記酒樓，可稱爲烹河魚專家，他們開了三代的酒樓，不愧老字號，每年兩個多月的河魚市，沒有一天不烹河魚，食味非常高妙。」

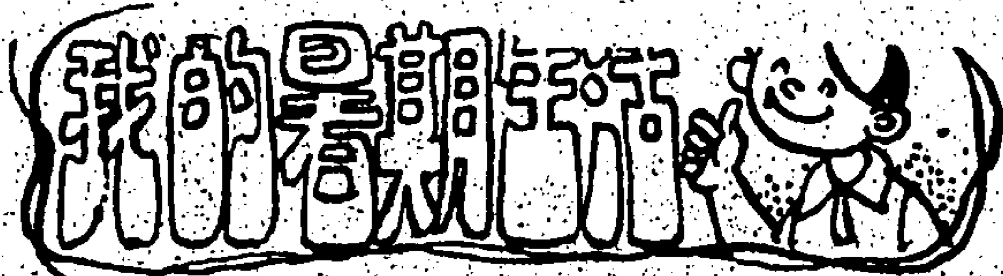
「這一講我是非叨擾這一餐不可了，古語說：『一飲一啄莫非前定』，在城裏吃不到，到東區來却撞正了，可謂幸運」。

於是三爺要子正立刻趕到鎮上去，吩咐正記即時準備烹製。

吃河豚魚，一般人都認爲是冒生命危險的事，因爲河豚魚是有劇毒的，一不小心烹製不當，便會中毒死人。但又因爲牠的味委實太鮮美了，有口腹之好的人却又不捨得不食。

其實，河豚魚雖然毒，但在烹製時只要能十分小心謹慎，自然就不會有中毒之事發生了。根據傳統的說法，河豚魚的毒不在肉，而是在「血」在「子」（卵）在「眼」，所謂「血痳（痺）、子脹、眼睛昏」。吃了河豚血中毒是遍身痳痺，吃了河豚子（卵）中毒是腸胃膨脹，吃了河豚眼中毒是人會暈倒。因此，烹製之前只要特別注意這三樣東西。去血是要洗得徹底乾淨，整條河豚魚找不出針尖大的血絲血點。三樣有毒的東西以子（卵）最可怕，中毒也最痛苦。去子（卵）的方法是在劏開河豚魚肚時，先把整個一孖河豚魚子小心取出，買河豚魚習慣是成對買的，買幾對就有幾條母河豚魚，每一條母河豚魚必有一孖魚子（卵），劏畢要嚴格檢查，一定要魚和子的數目相符且好下鑊，如果不小心不見了一孖甚至半孖河豚魚子而尋不到，那只好犧牲全部而不敢烹食了。去眼球其實也就是防止河豚魚有眼球充血或眼有積瘀等等情形，去眼球則便於清洗而已。

正記酒樓是近百年的老酒樓從未有過在那裏吃河豚魚中毒的事發生。但當我陪着李星老和三爺們去吃時，心理上總不免有點戰戰兢兢的感覺。




## 參觀警察訓練學校

·陳志强·

黃竹坑警察訓練學校距世界最大水族館之一的海洋公園可謂一箭之遙，從中環乘巴士前往只需半小時的行程。

八月十八日：還是暑假期間，學校爲我們安排前赴該所本港唯一的警察學校參觀，因爲名額所限，故此參加的四十位同學，都是抽籤決定，而我是幸運兒之一。

上午九時左右，同學們三五成羣的抵達集合地：統一碼頭，雖然兩位老師稍遲一點，但大家並沒有抱怨，因爲我們的注意力被中區人如潮湧的繁忙情形及那些密如蜂窩的高樓所吸引着。

十時三十分，我們這一支小隊伍在兩位老師率領下，浩浩蕩蕩的進入這所依山而建的警察學校。

校內隨時可見排列整齊約三十人一隊的學警練習步操，步伐一致秩序極佳，有蓋操場外的兩門古炮活像兩個嚴肅高雅的守護者。

博物室內滿掛具紀念價值的照片，一些被充公的違禁品，與及部分揭發匪徒犯罪技倆的証物，雖然數量不多，却以使我們目不暇給。

接着是參觀兩個特別教室，一個是法庭另一個是偵訊室，都是模仿的，給予學員實習的機會，全程最刺激的還是最後一站：參觀二號手鎗練靶場，射擊範圍內插着紅旗，一排學警在導師指引下順次立正、裝子彈、瞄準，接着連串鎗聲劃破長空，使得我們心跳加速。

此次參觀，頗像走馬看花，未能盡窺全豹，但已滿足我們的求知慾，離開之前，我曾訪問三位學員，他們表示受訓期間較爲吃力，但爲着將來做一個好警察，這是必要的！




## 小風箏（下）

·慕柔·

「爲什麼我要離開我的小主人呢？」小風箏不禁帶點後悔地說：「早知如此，我便寧願被線繫着了，那總比現在安全啊，也不用爲不知會有什麼事情發生而担憂。」

黃昏時候，風又再一次停下來了，於是小風箏也就再次被降至地下。這次，它跌落在一塊田裏，它看見那兒有兩隻驢子在睡覺。當太陽升起的時候，其中一隻驢子便醒過來了，並發覺小風箏躺在離牠們不遠之處。可是牠是不認識小風箏的。當時牠一面向着它走過去，一面在這樣想：「也許它是很好吃的。」當然，當牠把嘴湊近小風箏的身體時，小風箏就覺得驚慌極了。

「不要吃我！」它拚命高呼，但小驢子却聽不見，牠仍舊用嘴去輕咬着小風箏，同時，其餘的那隻驢子也跑來咬它。

假如不是農夫的小兒子在那時跑到田裏來的話，那麼，就天曉得小風箏會變成怎樣子，幸好，他及時出現，並趕走了小驢子也拾起了小風箏。

「噢，這隻風箏眞不錯，」他非常興奮地說：「假如我給它補好身上的破孔，和加回一條尾巴的話，那麼，它一定會飛得很高的。」

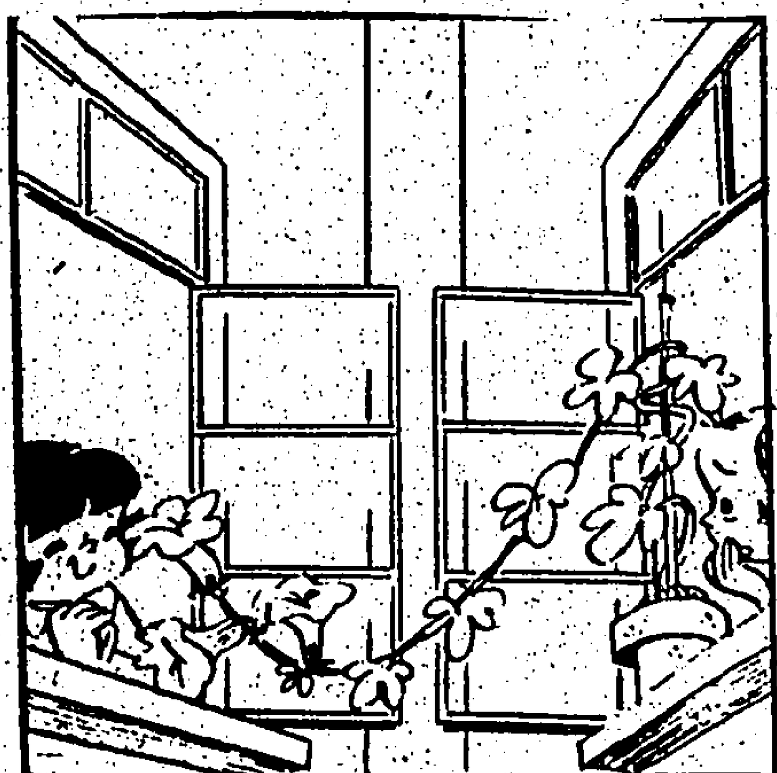
後來，他把小風箏帶了回家，他的媽媽給小風箏補好身上所有的破孔，而他的爸爸則用一些線和紙，給它加回了一條尾巴，雖然那並不是一條好的尾巴，但總算對飛行有幫助。

「今天風很大，」小孩子說：「讓我把小風箏帶到山頂上去放。」

於是，他便拿了一小綑線和小風箏跑到山上去了。由於線是有限，所以，小風箏不能飛得太高——但你以爲小風箏還會介意嗎？它一點也不介意了。它只是間中乘着風向飛高一些，其餘的時間，它却是悠然自得地在空中飄着，再也不敢拉線飛高前去了。

「我現在才知道這樣是這麼安全和有趣的」小風箏快樂地說：「我再也不會不滿意了。我不會只顧尋求自己的樂趣，而不理會我的小主人，我要學習怎樣使到別人快樂，因爲別人快樂，也即是自己的快樂哩！」

後來，農夫的那個小兒子一直都放着小風箏，他和小風箏感到同樣的快樂！







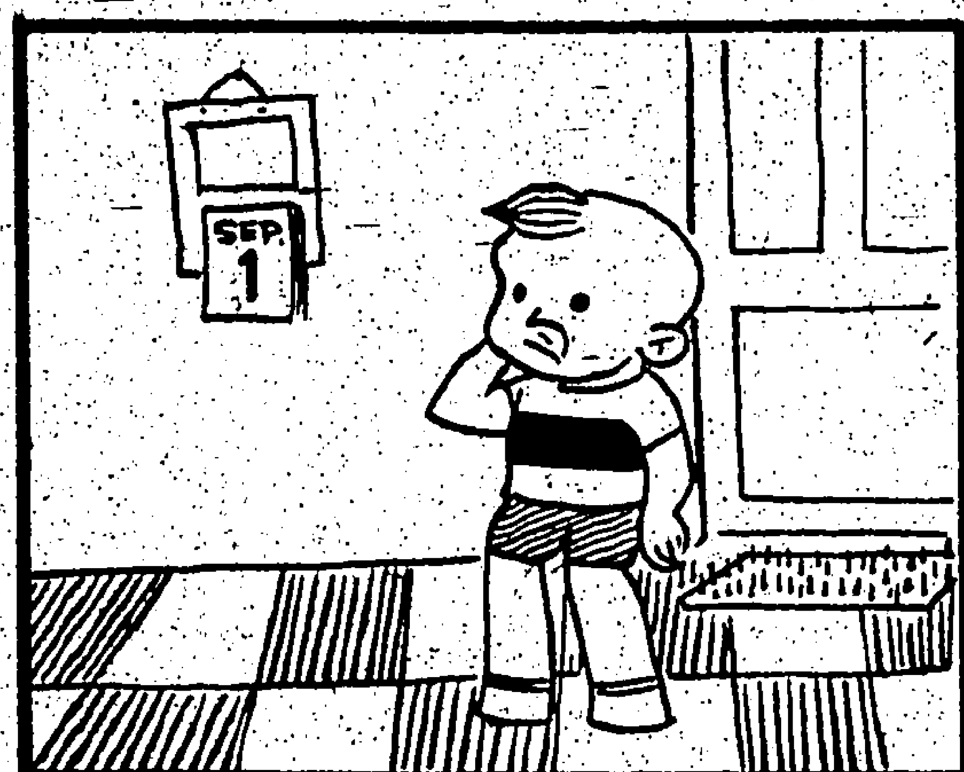


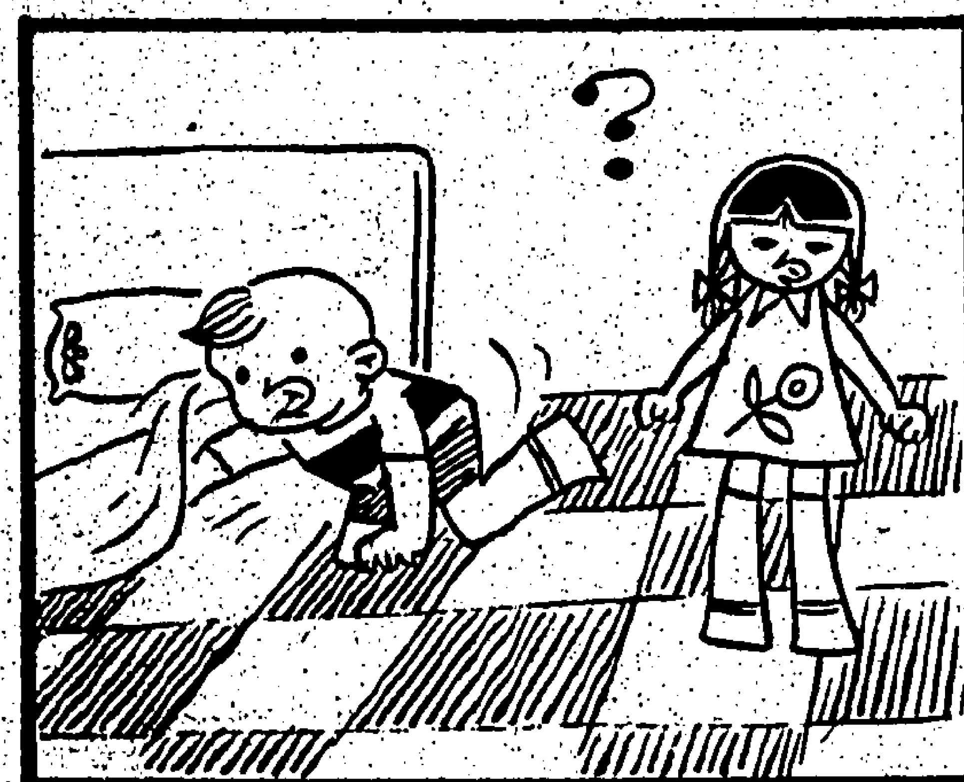




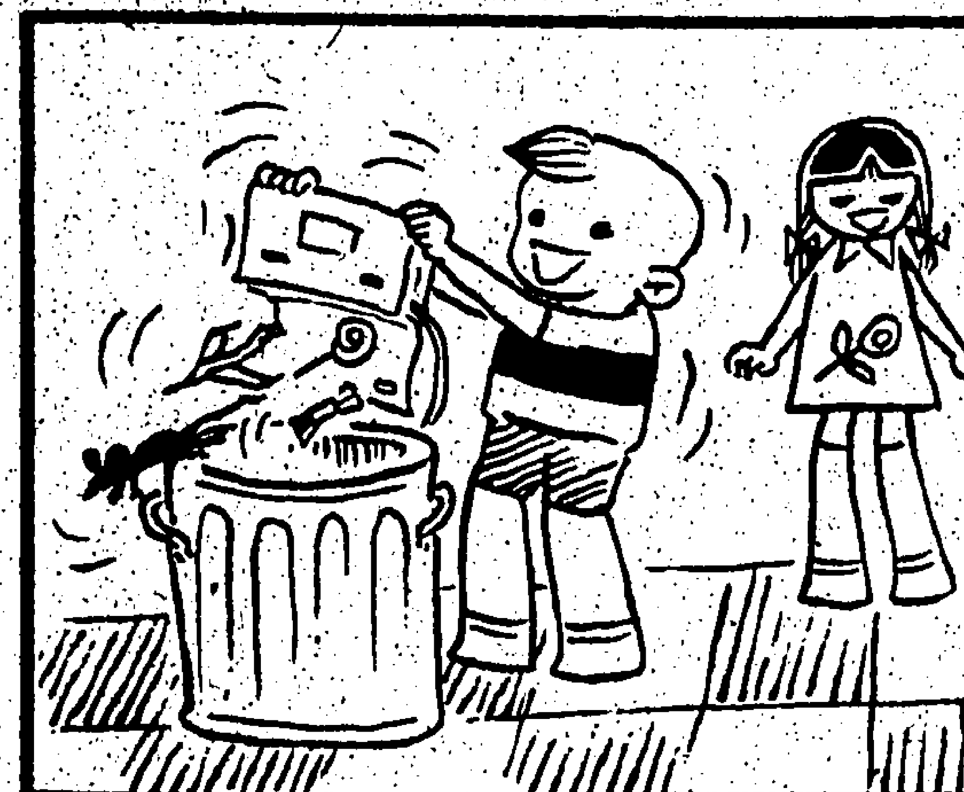


## 兩姊弟　南凱



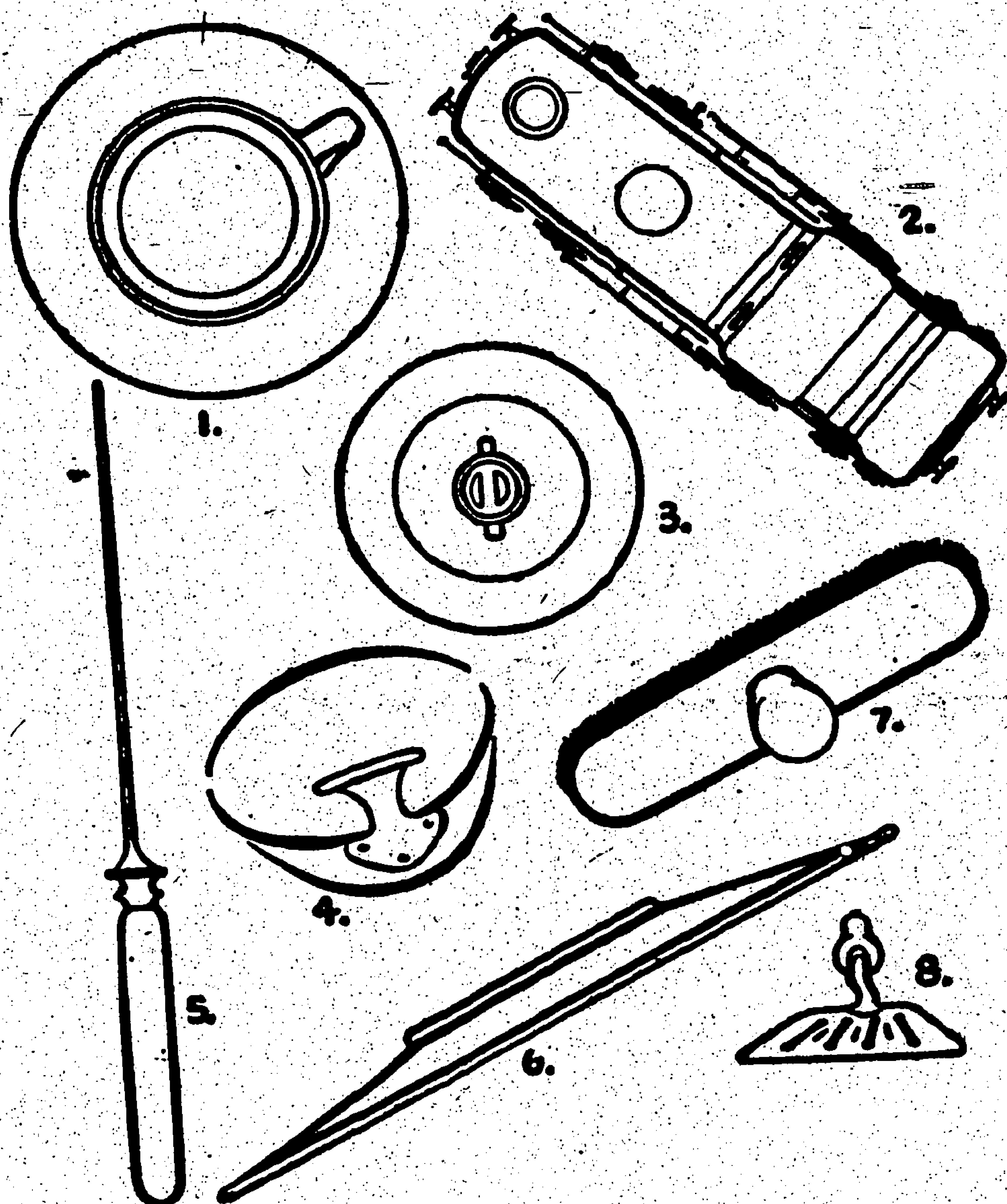





## 每週遊戲——認認看

圖裏面有着八種常見的東西，但却是以另一個角度畫出來給大家看的。小朋友，你看看能否把它們一一認出來？

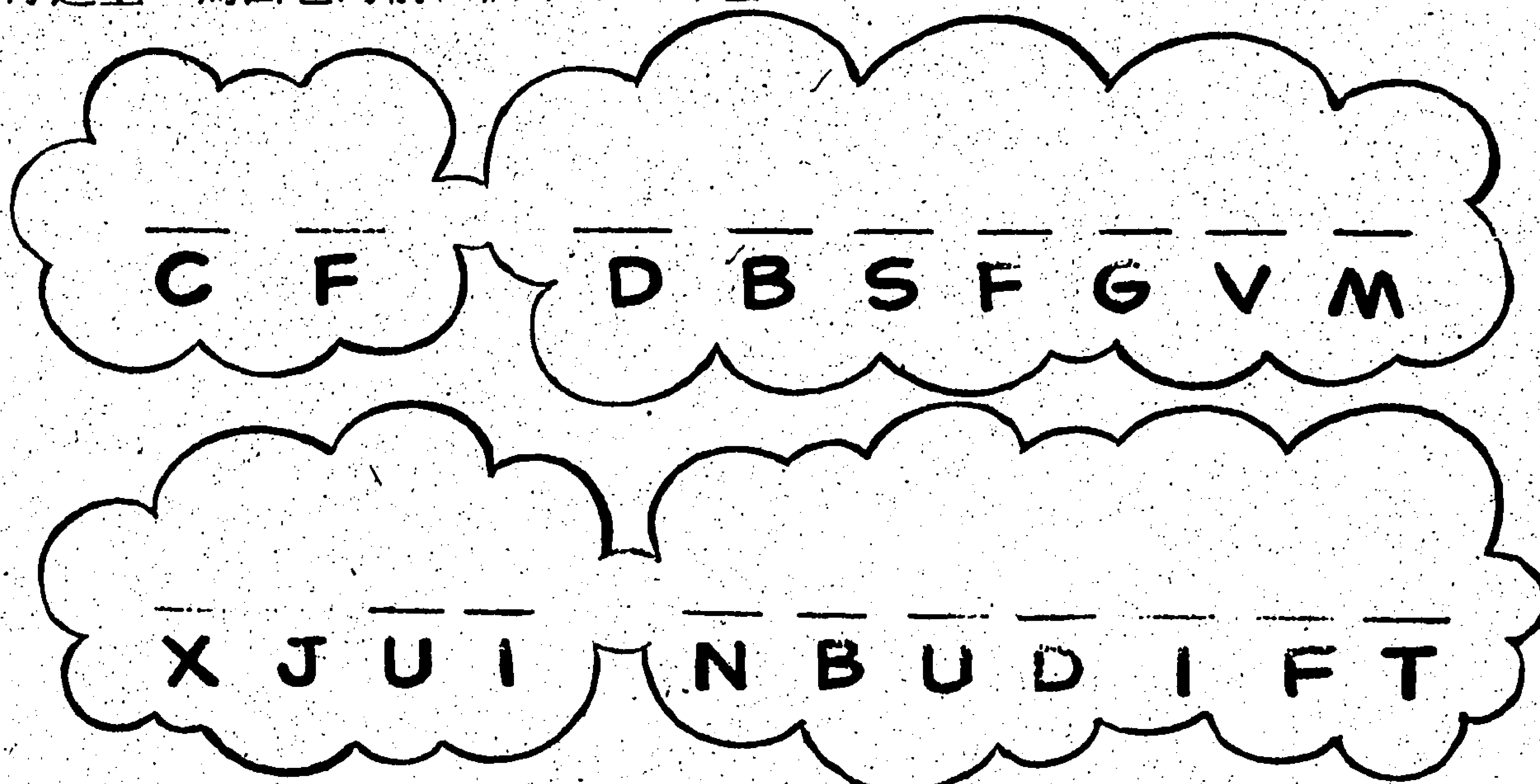



### 上週遊戲揭曉

這是什麼——一BICYCLE PATH 二FOR SALE 三CROSS WALK 四CURVE 五GO 六STOP 七LITTER 八SLOW

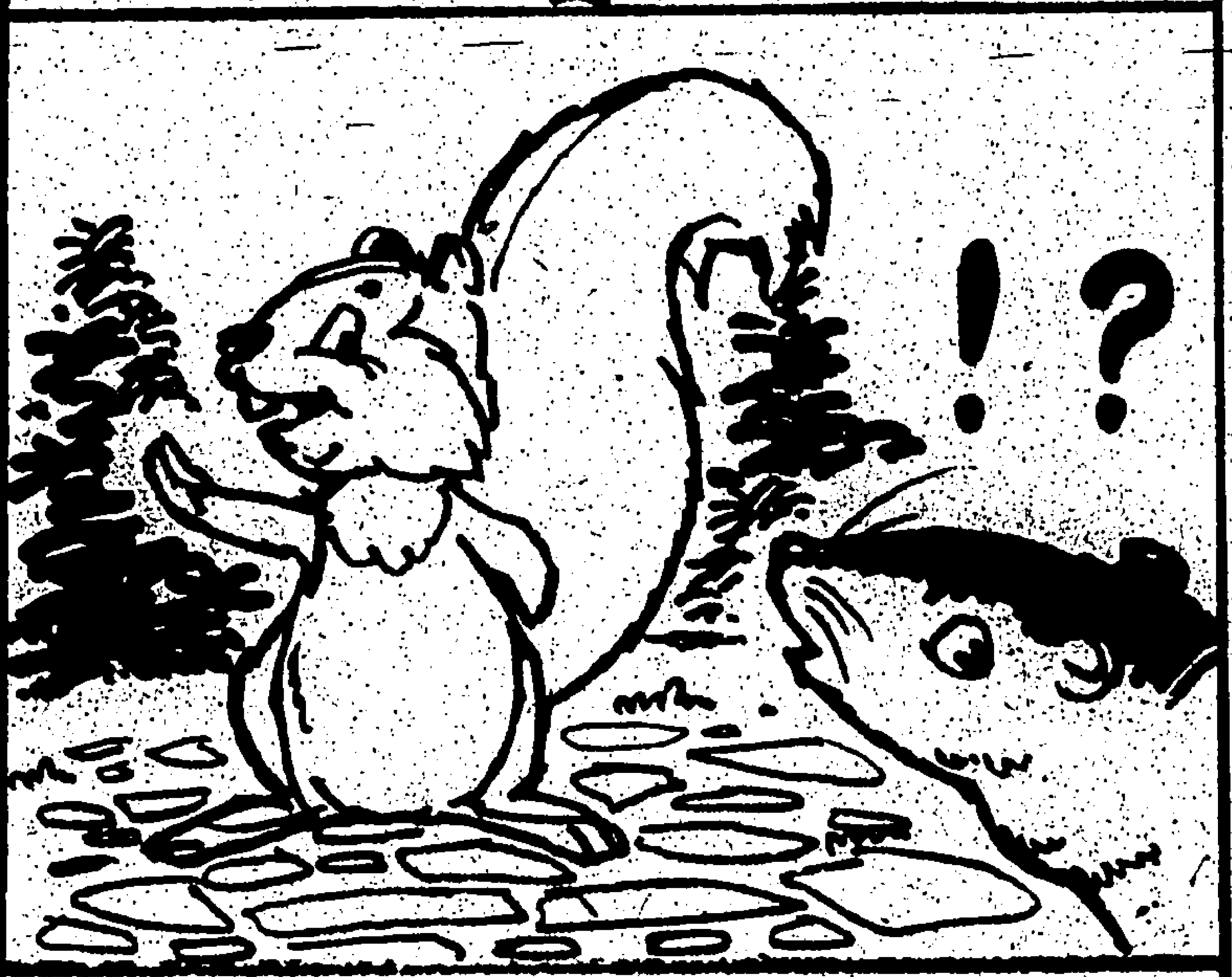
### 煙圈的提示

要知道那是什麼嗎？請在每個字母之上，寫出它的前一個字母，那麼，就會找到答案了。






（一）史諾比是一隻肥肥胖胖的天竺鼠，牠是被人飼養在花園裏的一個很舒適的籠子裏。但有一個晚上，牠無意中溜出籠子來了，並碰見了小松鼠。




（二）小松鼠是不認識牠的，便打量了牠一番，却發覺牠是沒有尾巴的啊。而牠也奇怪自己爲什麼會沒有，小松鼠說牠一定是把尾巴遺失了。



（三）後來，小松鼠陪同史諾比去找尾巴，牠們看見鴨子太太正在池邊捕魚，就跑前去問牠了。但鴨子太太說牠沒有看過，可能大狗威利會看過吧。



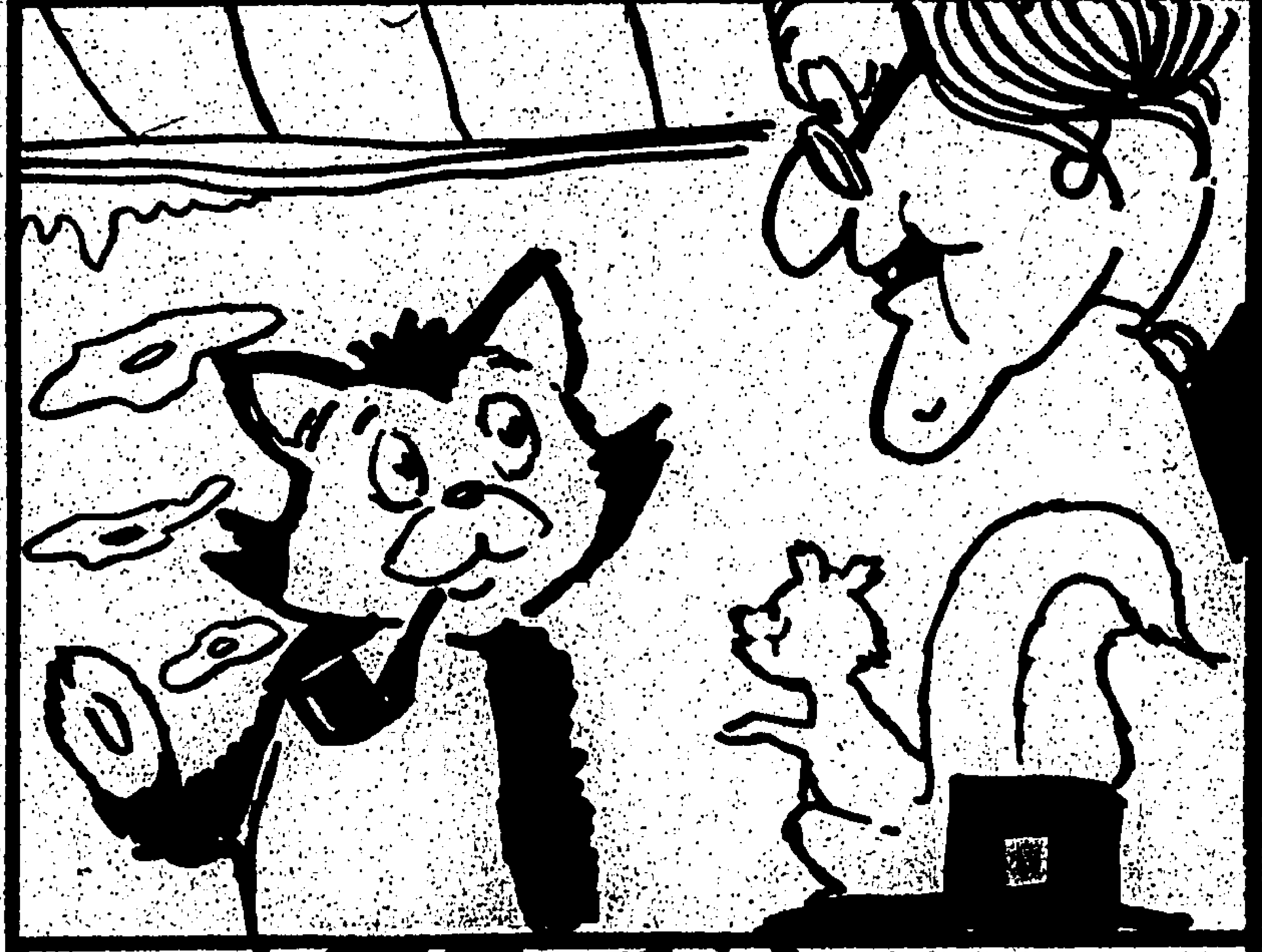
（四）這樣，鴨子太太便又帶牠們前去問大狗威利。威利當時正在捕着野鼠，雖然牠也說沒有看見甚麼尾巴，但小松鼠知道牠很聰明，所以便叫牠替史諾比想想辦法。



（五）威利於是提議去找幽幽轉婆婆商量，因爲她有着一個有求必應的願望井，後來當牠們把來意告訴了幽幽轉婆婆，婆婆就拿了一塊綠色的石子拋進井裏去了。



（六）接着，婆婆又把那個被井繩繫着的桶放進井下面去。一會兒，她才把桶拉上來，可是桶是空的，她也奇怪怎麼井的法術會失靈了。



（七）後來，幽幽轉婆婆又再試了一次。但依然沒法使史諾比達成願望。她只好把她那隻大黑貓仙達絲叫出來問，仙達絲眨了眨牠那雙碧眼說：「那麼，一定是牠的尾巴被牠丟失了。」



（八）說罷，牠便去看清楚史諾比，看完後便大笑起來說：「牠是天竺鼠，根本就是沒有尾巴的啊，你們還替牠找了半天，眞是笑話了。」這樣，大家就一哄而散了。

星期掌篇

# 新婚之夜

胡姬



新房佈置得很豪華，桌子、梳粧枱、床褥、燈飾、地氈都是高級的。

新郎商雙坐在床沿，看着他的新婚妻子夏麗。

她在鏡子中看他一眼，商雙長得很英俊，俏色白中透紅。

「你還不寬衣？」夏麗說。

他還是看着夏麗，她的裙子早已卸下，身上穿了睡衣。

「你醉了嗎？」夏麗說。因爲在婚禮席上，商雙給小學同學攔着灌酒，那個叫桑威的說：「乾三杯，否則我們去鬧新房，不許你洞房。」

商雙只好「骨碌」地仰頭喝了手中的大半杯拔蘭地。「不！不！」夏麗阻止他喝第二杯。她說桑威要乾三杯，她可以奉陪乾三杯。因爲她很能會喝酒，在一陣掌聲中，她跟桑威乾了三杯。桑威醉得跌跌撞撞，要人扶着離去。

他搖頭示意沒有醉。她說：「那脫衣服上床睡吧！」

「我還沒有洗澡，」商雙說：「那就去洗吧！」夏麗說。

「誰給我洗？」商雙說。夏麗橫他一眼說：「你是個大人了，結了婚啦！自己去洗！」商雙呆坐着。夏麗用命令的口吻說：「去！」

商雙仍在坐着。夏麗生氣了，站起來，替他脫了襯衫、長袄，他甩掉鞋子，夏麗握着他的手，拖商雙進浴室去。

「我要洗熱水的。」商雙說。她已將他推到淋浴的蓮花喉下。「洗冷水。」夏麗將開關一扭，蓮花頭上「嘩啦」的水照頭淋下。

「呀，呀」－商雙叫着。「脫了背心和短袄吧！」夏麗說。他賴着說：「凍死我了。」她才不管，動手脫下他的背心、短袄。「不許嚷！凍不壞你的，現在是大熱天時。」夏麗說。

「給我擦香梘，」他說。「自己擦。」她將梘塞到他手中。

「商雙，你再不是孩子，你是大人了。」夏麗說：「今後你要自己照顧自己。」

「你要服侍我，」商雙瞪了瞪眼說：「你是我的妻子，你便得服侍我。」她說：「將身洗乾淨，自己抹身。」

「你羞不羞，這樣大個人了，還要人替你洗澡嗎？明天開始，你要自己照料自己。」

「那我不洗澡啦！」他說。

夏麗跟商雙是表兄妹，小時候他們曾在一起玩過，她完全知道商雙是個什麼樣的人，所以，對他已有了心理上的準備，雖然，人家說商雙有點傻氣，是個傻小子，但夏麗還是嫁了給商雙。

商雙也有他叫夏麗歡喜的地方。他的相貌長得英俊、溫文，雖然有點傻氣，但決不是白痴。

他家中富有，因爲姨媽一直想娶夏麗做媳婦，所以對夏麗一家都特別照顧。

夏麗也知道，嫁了商雙她便是個富家的少奶奶，可過安定、豪華、舒適的生活。

所以，姨媽說過，夏麗做了她的媳婦，她已經達到最大的願望，而夏麗若果有了孩子，那麼，夏麗只要說要什麼，她都會得到。

現在，商雙給一條大毛巾圍了身體，走出浴室，夏麗說：「你上床睡吧！」商雙說：「你呢？」夏麗說：「我洗澡啊！瞧，我通身也濕了。」商雙看一眼她說：「今晚你睡什麼地方？」

「還用問麼？」夏麗說：「跟你同床，你娶了我做妻子了，我便跟你同床。」

半晌，夏麗在沐浴了，她想知道一下商雙的反應，便說：「你睡了麼？」商雙說：「還沒有。」夏麗便說：「你來！」商雙走到她跟前，一眼見到赤裸的夏麗，赶忙轉身說：「什麼事啊？」夏麗說：「給我擦擦背。」

「不，不。」商雙訥訥地說：「你叫我自己照顧自己，你爲什麼要我服侍你？」

「我自己擦不到背。」夏麗好氣又好笑說：「快來！」

商雙轉過身，閉起眼睛說：「只擦這一回，下回別使喚我！」夏麗說：「打開眼！」商雙說：「不！」

「怕什麼，我是你的妻子啊！」

「我不要看你。怪相。」

夏麗笑起來。說：「走近一些啊！你這人。」

商雙閉上眼睛，替她擦過背，然後轉身，張開眼走出浴室外。

「好的，你不看我，我也不要看你。下回洗澡你自己洗，不可叫人替你做什麼！」夏麗在他背後說。

她浴畢出來，見商雙已在床上，蓋了一張毛巾被。

夏麗上床前，將床頭燈調暗。她鑽進毛巾被裏。

「商雙，不跟我道晚安麼？」她說。「晚安！」商雙說。「不親親我麼？」她說。商雙轉身過來親了親她。然後用背朝着她睡。

夏麗張大眼睛，深深吸了口氣，眼珠子一溜，看看身旁的丈夫。她想：「他是完全不懂事的啊！」

「商雙，你睡了麼？」她說。他「嗯」應了一聲。「告訴我，你歡喜小孩，小狗麼？」她柔聲地說。

「歡喜小狗。」商雙說。「小孩呢？像你姊姊商英的孩子小寶，你喜歡吧？」夏麗問。「我不知道！」商雙說。「但你媽咪歡喜，她想你也有個小寶這樣的孩子，讓她抱着孫兒多快樂。」

「她有商英的小寶抱啦！」商雙答。「是我跟你生下來的寶寶，才算是她的內孫，她才會喜歡。」夏麗轉彎抹角地說。

「那你就生個孩子給她吧！」商雙說。「你知道孩子是怎樣生下來的嗎？」夏麗笑說，想來誘導漸入佳境了。「不知道。」他說。

「好吧！你轉過身來，摟着我吧！」夏麗說。

商雙沒作聲，夏麗爬起身子看他，他睡着了。

「別睡啊！」夏麗輕搖他說。

商雙是小孩時，嬌生慣養，小學讀女子學校，中學只上過一年的課。常常生病，家中富有，便請了補習先生回家教他讀書。

商雙不會打牌，不會賭錢，不喜歡運動。一向是夏麗來跟他玩，三幾個同學請到家中來，玩完了他母親便叫司機送他們回家。

所以，商雙的母親說過，只有夏麗配商雙才適合。可是今晚她也沒有辦法呢。

「擰開眼來啊！」夏麗着急了。她用手張開他的眼皮，用氣吹他的臉嘶，嘶……

「怎麼啦？」商雙打開了惺忪的睡眼，看了看她又瞌上。

「摟着我啊！」夏麗伸手打他的面頰。

商雙伸手摟着夏麗了，但他的心境却掉進睡鄉了。

對於一個什麼也不懂的孩子，夏麗急也沒有用。

他睡去，夏麗凝視着他，禁不住輕吻了他一下。

她自己辛苦了一天，眼皮垂下，也掉進夢鄉去。新婚之夜是虛渡了，只有等待明天的晚上……。



BORGHESE
velluto
liquid
foundation
BORGHESE
velluto
liquid
toner
1.5 fl. oz.
BORGHESE
velluto II
liquid
foundation
1.5 fl. oz.